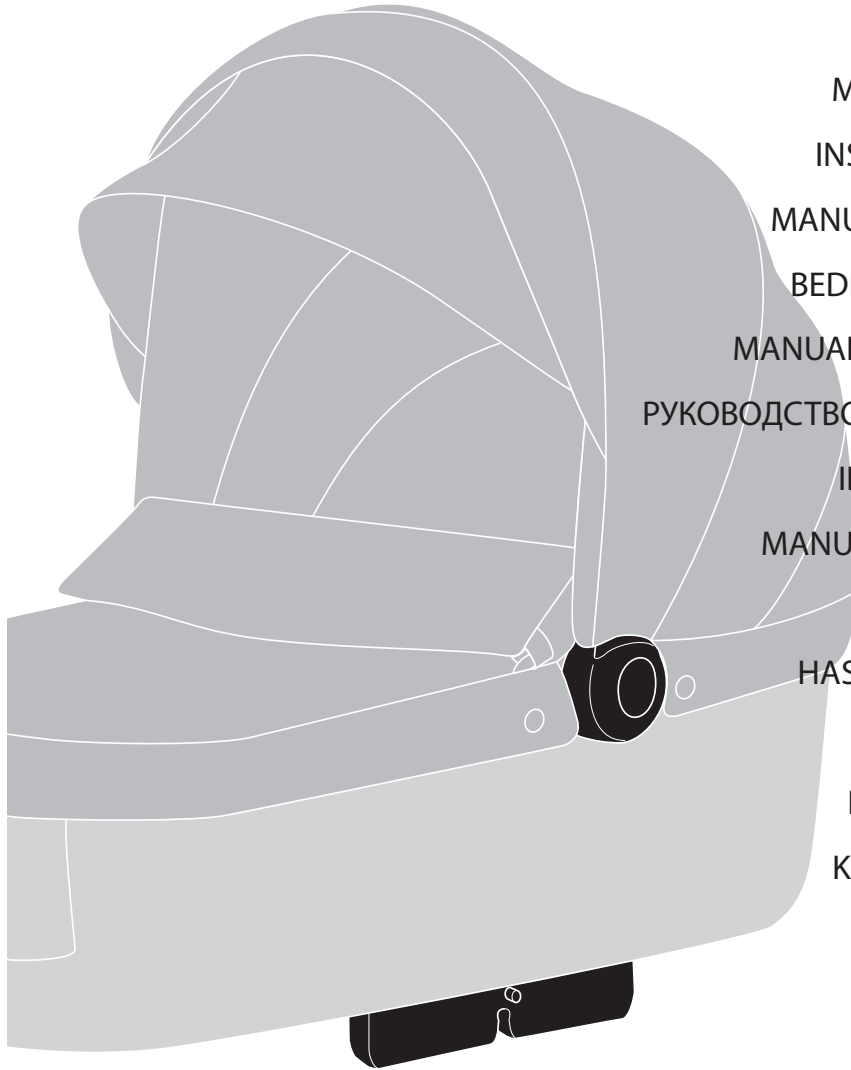
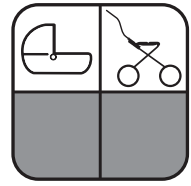


# Culla

carrycot



MANUALE ISTRUZIONI **IT**

INSTRUCTION MANUAL **EN**

MANUEL D'INSTRUCTIONS **FR**

BEDIENUNGSANLEITUNG **DE**

MANUAL DE INSTRUCCIONES **ES**

РУКОВОДСТВО С ИНСТРУКЦИЯМИ **RU**

INSTRUKCJA OBSŁUGI **PL**

MANUAL DE INSTRUȚIUNI **RO**

PŘÍRUČKA POKYNŮ **CS**

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ **HU**

PRÍRUČKA POKYNOV **SK**

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ **EL**

KULLANMA KILAVUZU **TR**

دليل التعليمات **AR**

הלעפה קירדמ **HE**

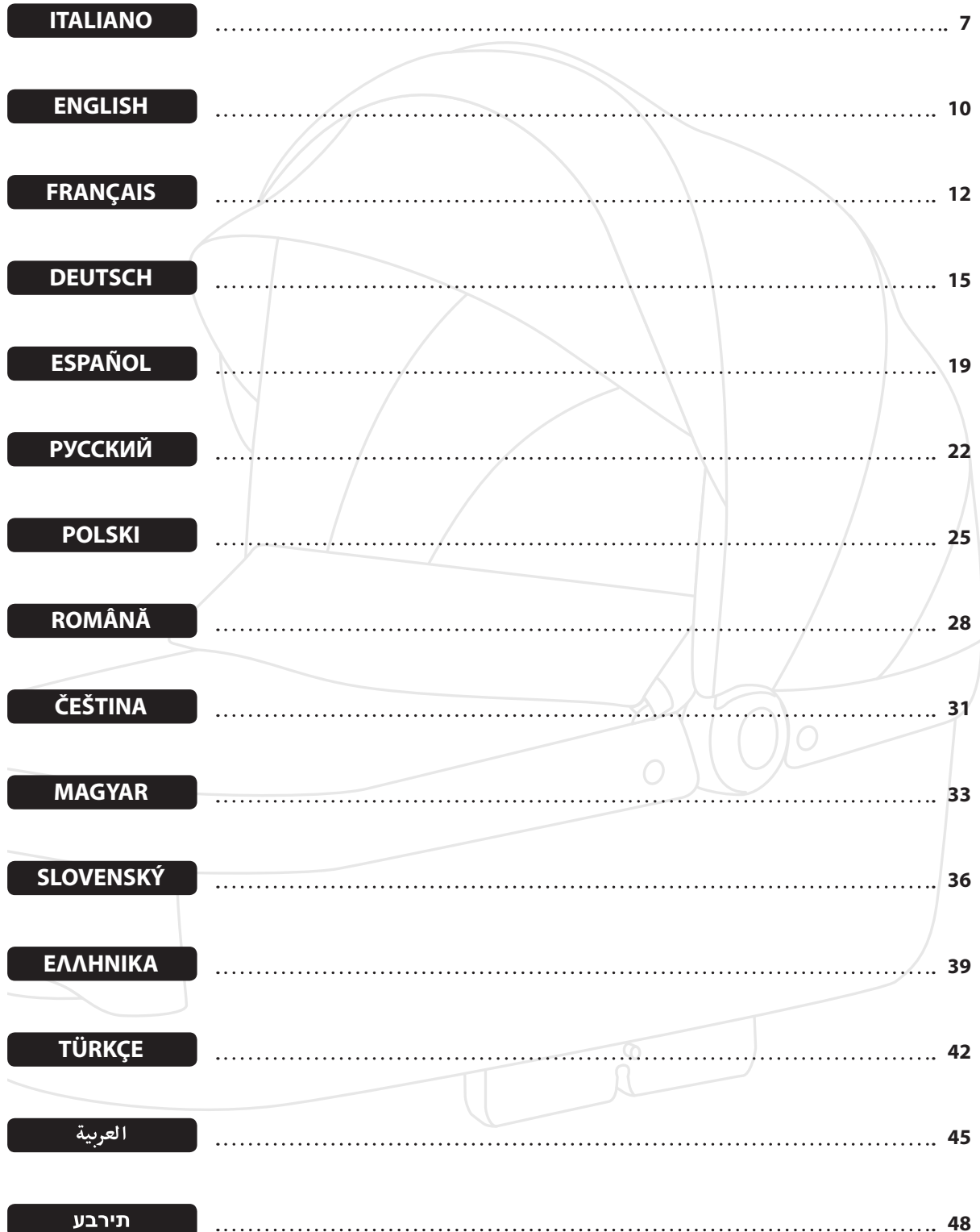
**Inglesina**

 **IMPORTANT - KEEP  
THESE INSTRUCTIONS  
FOR FUTURE REFERENCE.**



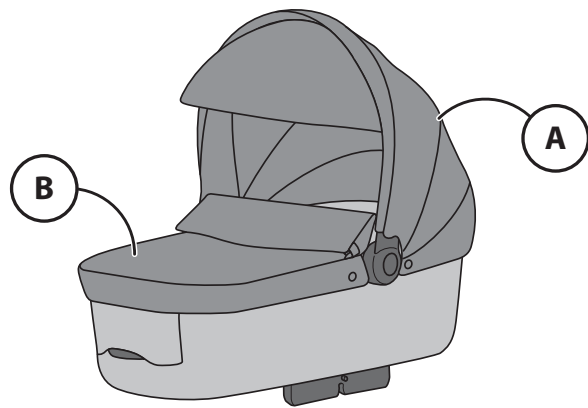
# Culla

carrycot

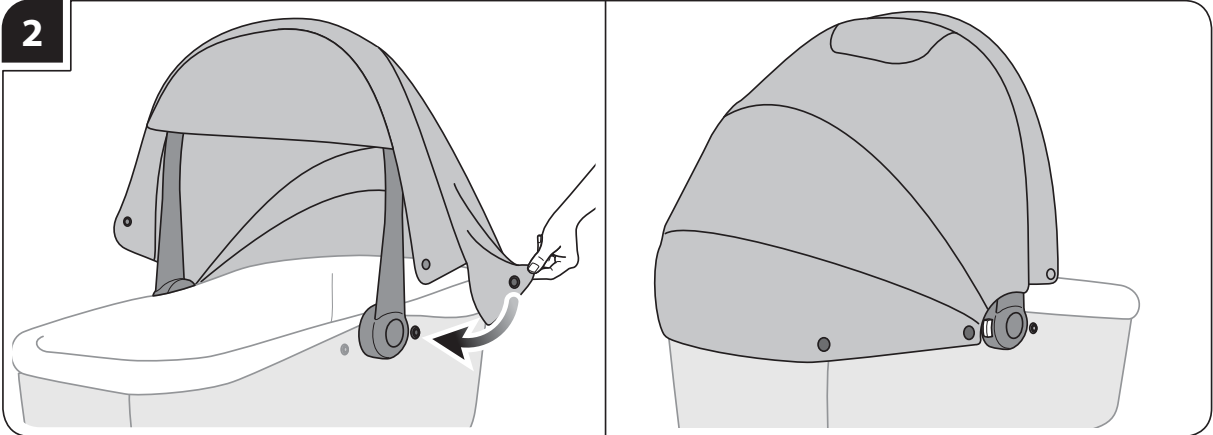


<b>ITALIANO</b>	.....	7
<b>ENGLISH</b>	.....	10
<b>FRANÇAIS</b>	.....	12
<b>DEUTSCH</b>	.....	15
<b>ESPAÑOL</b>	.....	19
<b>РУССКИЙ</b>	.....	22
<b>POLSKI</b>	.....	25
<b>ROMÂNĂ</b>	.....	28
<b>ČEŠTINA</b>	.....	31
<b>MAGYAR</b>	.....	33
<b>SLOVENSKÝ</b>	.....	36
<b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b>	.....	39
<b>TÜRKÇE</b>	.....	42
<b>العربية</b>	.....	45
<b>תירבע</b>	.....	48

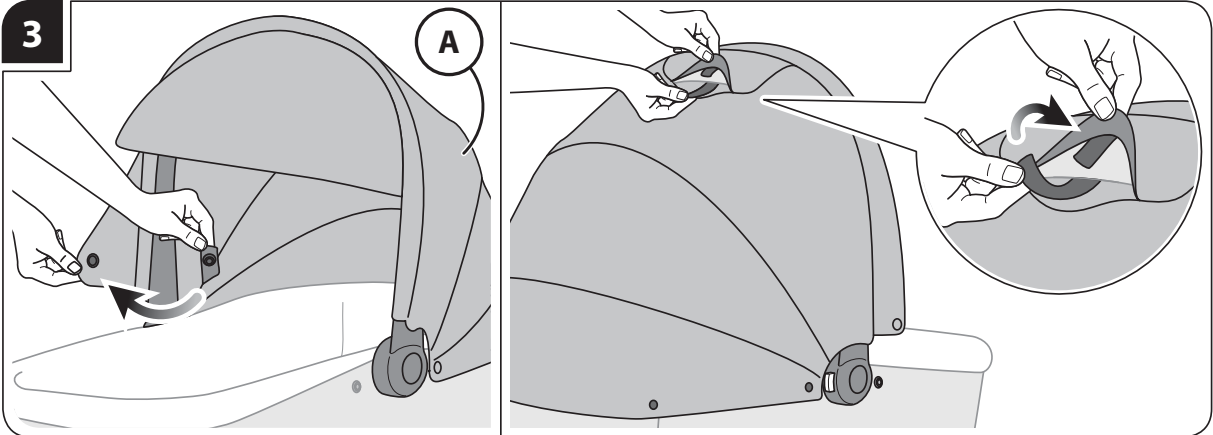
1



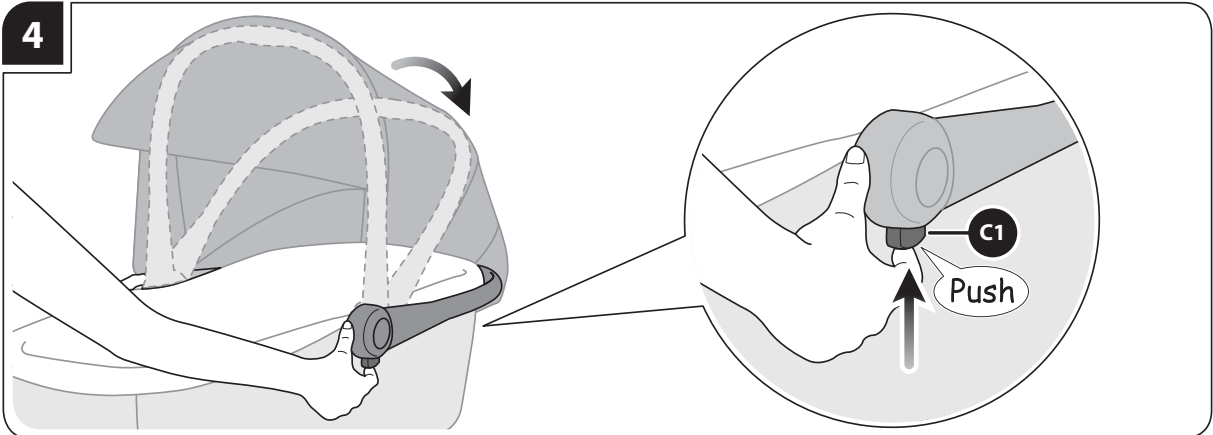
2

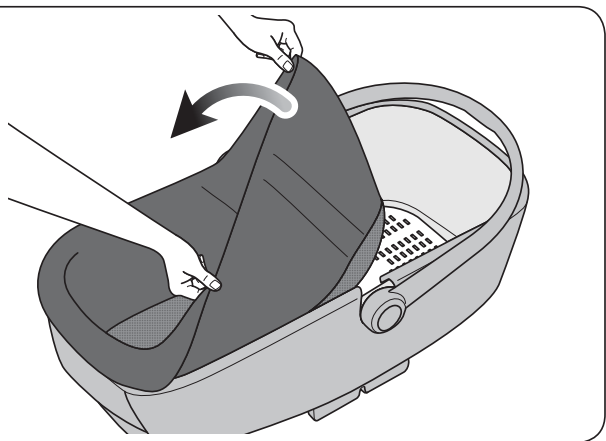
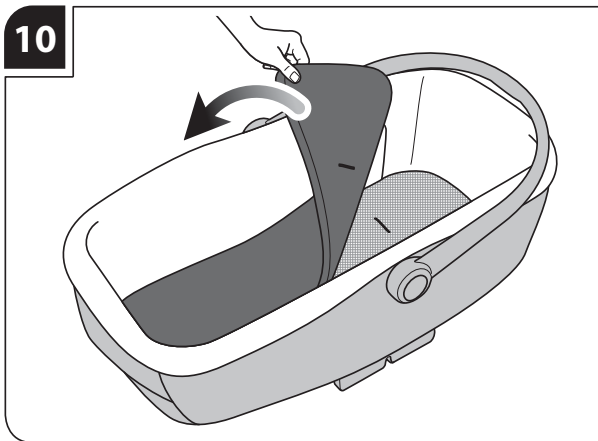
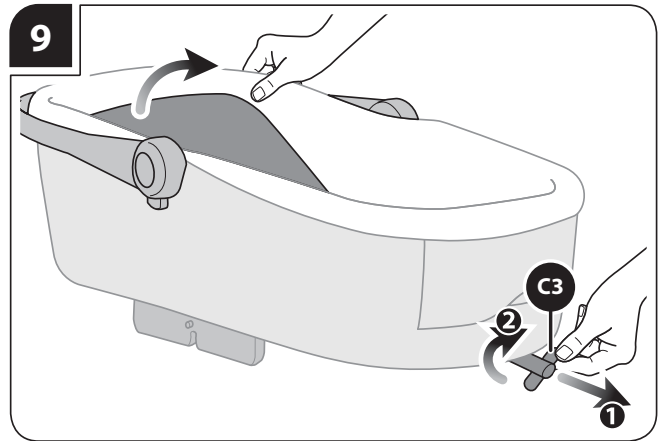
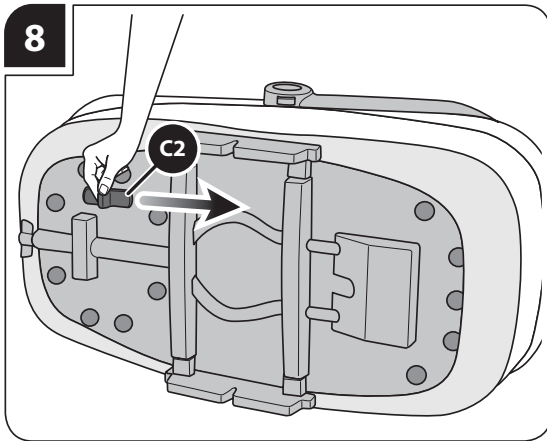
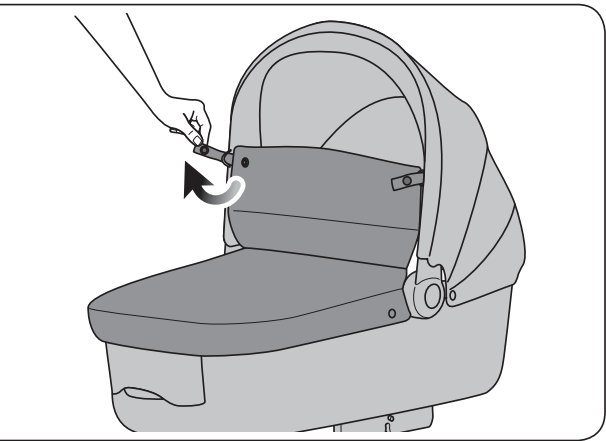
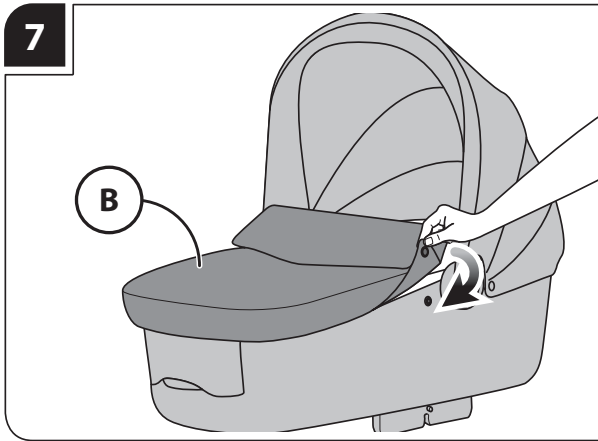
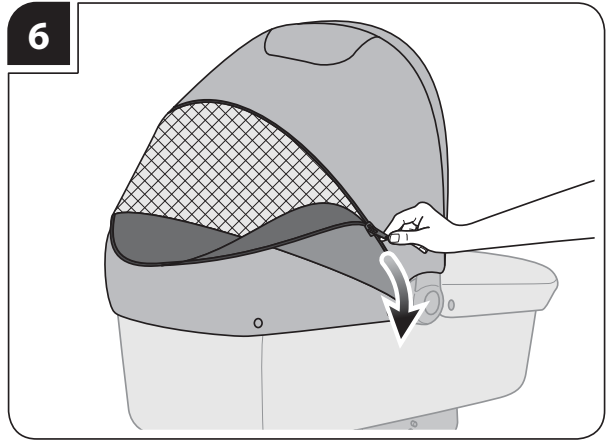
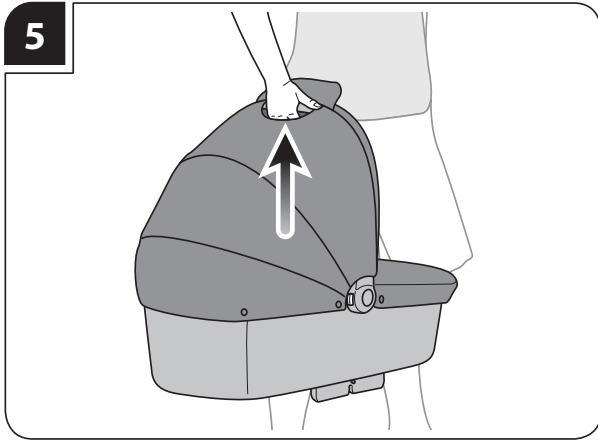


3

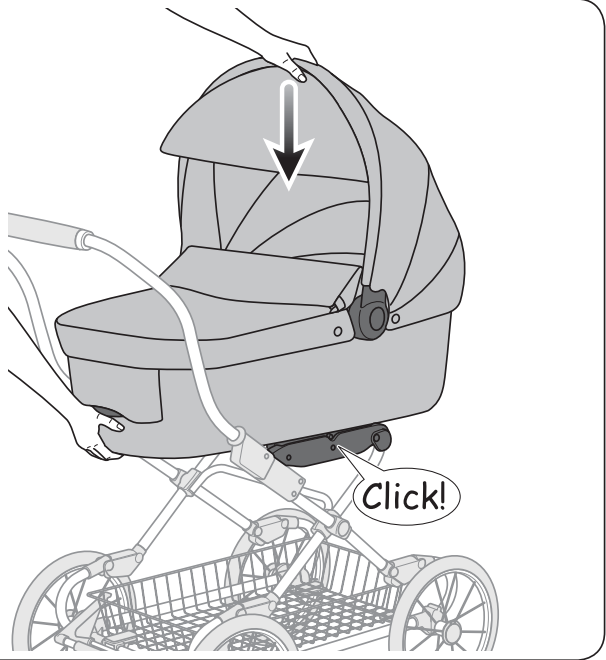


4

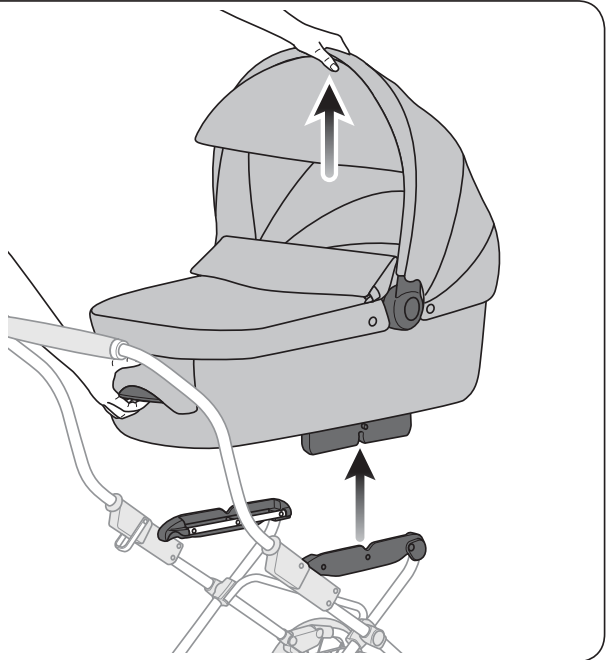
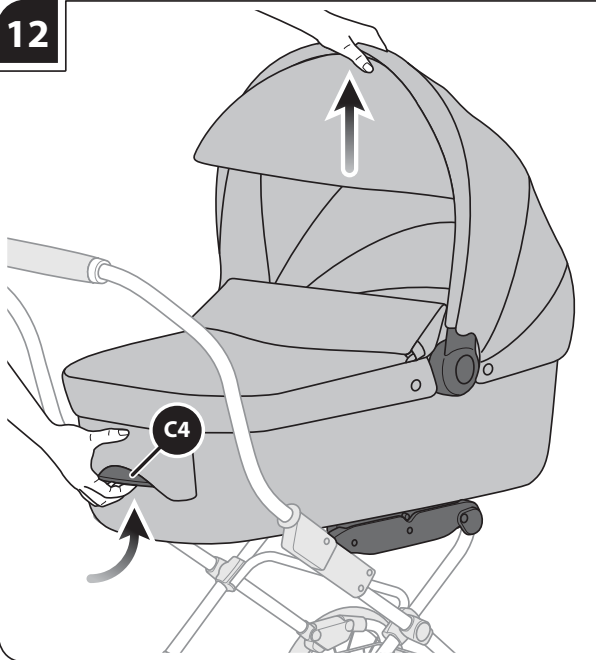




11



12



# AVVERTENZE



**IMPORTANTE - LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO E CONSERVARLE PER FUTURO RIFERIMENTO. LA SICUREZZA DEL VOSTRO BAMBINO PUÒ VENIRE COMPROMESSA SE NON SEGUITE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI. LA SICUREZZA DEL BAMBINO È VOSTRA RESPONSABILITÀ. ATTENZIONE! MAI LASCIARE IL BAMBINO INCUSTODITO: PUÒ ESSERE PERICOLOSO. PORRE LA MASSIMA ATTENZIONE QUANDO SI UTILIZZA IL PRODOTTO.**

- Questo prodotto è adatto per bambini dalla nascita fino a 9 kg.

## CULLA

- **QUESTO PRODOTTO È ADATTO SOLAMENTE PER BAMBINI CHE NON RIESCONO A RIMANERE SEDUTI AUTONOMAMENTE.**
- **UTILIZZARE SOLTANTO SU UNA SUPERFICIE ORIZZONTALE, STABILE E ASCIUTTA.**
- **NON PERMETTERE AD ALTRI BAMBINI DI GIOCARE INCUSTODITI NELLE VICINANZE DELLA CULLA.**
- **NON UTILIZZARE SE LA CULLA PRESENTA PARTI ROTTE, DANNEGGIATE O MANCANTI.**
- **LA CULLA È ADATTA PER BAMBINI CHE NON POSSONO RIMANERE SEDUTI AUTONOMAMENTE, GIRARSI E CHE NON POSSONO SOLLEVARSI SULLE MANI O SULLE GINOCCHIA.**

**PESO MASSIMO DEL BAMBINO: 9 KG.**

- **NON LASCIARE MAI IL BAMBINO INCUSTODITO.**
- **PRIMA DELL'USO ASSICURARSI CHE TUTTI I MECCANISMI DI BLOCCAGGIO SIANO CORRETTAMENTE AGGANCIATI.**
- **PRIMA DELL'USO ASSICURARSI CHE LA CULLA SIA CORRETTAMENTE AGGANCIATA.**

- Utilizzare esclusivamente il materassino Inglesina per Culle Easy Clip.
- Non aggiungere alcun materassino oltre a quello fornito con la culla.
- La culla è utilizzabile esclusivamente con lo stand-Up Inglesina.
- Quando il bambino è nella culla la sua testa non dovrebbe mai essere più bassa rispetto al corpo.
- Verificare che il maniglione di trasporto sia in posizione verticale e correttamente agganciato da entrambi i lati, prima di sollevare o trasportare la culla.
- Regolare sempre lo schienalino nella posizione più bassa, prima di sollevare o trasportare la culla.
- La culla può essere utilizzata per il trasporto in auto esclusivamente con l'ideale Kit Auto Carrycot 3P Inglesina.
- Rimuovere sempre le parti del cinghiaggio del kit auto o riporle nelle apposite tasche laterali presenti nel rivestimento interno, quando si usa la culla al di fuori del trasporto in auto, per prolungati periodi di sonno senza la sorveglianza continua di un adulto.

## SICUREZZA

- Verificare prima dell'assemblaggio, che il prodotto e tutti i suoi componenti non presentino eventuali danneggiamenti dovuti al trasporto; in tal caso il prodotto non deve essere utilizzato e dovrà essere tenuto lontano dalla portata dei bambini.
- Per la sicurezza del vostro bambino, prima di utilizzare il prodotto, rimuovere ed eliminare tutti i sacchetti di plastica e gli elementi facenti parte dell'imballo e comunque tenerli lontani dalla portata di neonati e bambini.
- Questo prodotto deve essere utilizzato con un solo bambino.
- Non utilizzare il prodotto se tutti i suoi componenti non sono correttamente fissati e regolati.
- Evitare di introdurre le dita nei meccanismi.
- Leggere attentamente le istruzioni relative all'utilizzo del telaio o del passeggino prima di agganciarvi la culla.
- Non collocare mai il prodotto in vicinanza di scale o gradini.
- Non salire o scendere scale o scale mobili con il bambino nella culla.
- Siate consapevoli dei pericoli derivanti dalla presenza di fiamme libere o altre fonti di calore quali radiatori, caminetti, stufe elettriche e a gas, etc: non lasciare il prodotto vicino a queste fonti di calore.
- Assicurarsi che tutte le possibili fonti di pericolo (esempio: cavi, fili elettrici, etc.) siano tenute lontano dalla portata del



bambino.

- Non lasciare il prodotto con il bambino a bordo dove corde, tende o altro potrebbero essere utilizzate dal bambino per arrampicarsi o essere causa di soffocamento o strangolamento.
- Ispezionare regolarmente il prodotto e i suoi componenti per rilevare eventuali segni di danneggiamento e/o usura, scuciture e lacerazioni. In particolare verificare l'integrità fisica e strutturale delle maniglie o del maniglione di trasporto e del fondo della culla.
- Non permettere ad altri bambini o animali di giocare incustoditi nelle vicinanze del prodotto o di arrampicarsi su di esso.
- Le operazioni di montaggio, smontaggio e regolazione devono essere effettuate solamente da persone adulte. Assicurarsi che chi utilizza il prodotto (baby sitter, nonni, etc.) sia a conoscenza del corretto funzionamento dello stesso.
- Nelle operazioni di regolazione assicurarsi che le parti mobili del prodotto non entrino in contatto con il bambino (esempio: schienale, capotta, etc.).
- Non lasciare il bambino nel prodotto quando si viaggia su altri mezzi di trasporto (es. treno, metro, bus, aereo, etc).
- Quando non in uso, il prodotto va riposto e comunque tenuto lontano dalla portata dei bambini. Il prodotto non deve essere utilizzato come un giocattolo! Non permettere al bambino di giocare con questo prodotto.
- In caso di esposizione prolungata al sole, attendere che il prodotto si raffreddi prima di utilizzarlo.

#### CONDIZIONI DI GARANZIA

- L'Inglesina Baby S.p.A. garantisce che ogni articolo è stato progettato e fabbricato nel rispetto delle norme/regolamenti di prodotto e di qualità e sicurezza generali attualmente in vigore nella Comunità Europea e nei Paesi di commercializzazione.
- L'Inglesina Baby S.p.A. garantisce che durante e a conclusione del processo di produzione, ogni prodotto è stato sottoposto a diversi controlli qualitativi. L'Inglesina Baby S.p.A. garantisce che ogni articolo al momento dell'acquisto presso il Rivenditore Autorizzato era privo di difetti di montaggio o fabbricazione.
- La presente garanzia non inifica i diritti riconosciuti al consumatore dalla legislazione nazionale vigente, che può variare a seconda del paese in cui il prodotto è stato acquistato e le cui prescrizioni, in caso di contrasto, prevalgono sul contenuto della presente garanzia.
- Qualora il prodotto presentasse difetto nei materiali e/o vizi di fabbricazione rilevati al momento dell'acquisto o durante un impiego normale, secondo quanto descritto nel relativo manuale di istruzioni, L'Inglesina Baby S.p.A. riconosce la validità delle condizioni di garanzia per un periodo di 24 mesi consecutivi dalla data di acquisto.
- La garanzia è valida solamente nel Paese in cui il prodotto è stato acquistato e qualora l'acquisto sia stato effettuato presso un Rivenditore autorizzato.
- La garanzia riconosciuta vale per il primo proprietario dell'articolo acquistato.
- Per garanzia si intende la sostituzione o riparazione gratuita delle parti che risultino essere difettose all'origine per vizi di fabbricazione. L'Inglesina Baby S.p.A. si riserva la facoltà di decidere a propria discrezione, se applicare la garanzia attraverso la riparazione o la sostituzione del prodotto.
- Per usufruire della garanzia è necessario presentare il serial number del prodotto e copia dello scontrino rilasciato al momento dell'acquisto del prodotto verificando che sullo stesso sia riportata in modo chiaramente leggibile, la data di acquisto.
- Le presenti condizioni di garanzia decadono nel caso in cui:
  - il prodotto venga utilizzato secondo diverse destinazioni

d'uso non espressamente indicate nel relativo manuale di istruzioni.

- il prodotto venga utilizzato in modo non conforme a quanto previsto nel relativo manuale di istruzioni.
- il prodotto abbia subito riparazioni presso centri di assistenza non autorizzati e non convenzionati.
- il prodotto abbia subito modifiche e/o manomissioni, sia nella parte strutturale che in quella tessile, non espressamente autorizzate dal fabbricante. Eventuali modifiche apportate ai prodotti sollevano L'Inglesina Baby S.p.A. da qualunque responsabilità.
- il difetto sia dovuto a negligenza o trascuratezza nell'utilizzo (es. urti violenti delle parti strutturali, esposizione a sostanze chimiche aggressive, ecc.).
- il prodotto presenti normale usura (es. ruote, parti mobili, tessuti) derivante da un previsto impiego quotidiano prolungato e continuativo.
- il prodotto sia stato danneggiato, anche accidentalmente, dal proprietario stesso o da terzi (ad esempio nel caso venga spedito come bagaglio nei trasporti aerei o tramite altri mezzi).
- il prodotto venga inviato al rivenditore per l'assistenza, privo dell'originale dello scontrino di acquisto e/o privo del serial number oppure quando la data di acquisto sullo scontrino e/o il serial number non siano chiaramente leggibili.
- Eventuali danni causati dall'utilizzo di accessori non forniti e/o non approvati da L'Inglesina Baby, non saranno coperti dalle condizioni della nostra garanzia.
- L'Inglesina Baby S.p.A. declina ogni responsabilità per danni a cose o persone derivanti da un utilizzo improprio e/o scorretto del prodotto.
- Scaduto il periodo della garanzia, l'Azienda garantisce comunque l'assistenza a titolo oneroso sui propri prodotti entro un termine massimo di quattro (4) anni dalla data di introduzione sul mercato degli stessi, trascorso il quale verrà valutata caso per caso la possibilità di intervento.

#### RICAMBI / ASSISTENZA POST VENDITA

- Ispezionare regolarmente i dispositivi di sicurezza per accertarsi della perfetta funzionalità del prodotto nel tempo. Nel caso in cui si riscontrassero problemi e/o anomalie di qualsiasi genere, non utilizzare il prodotto. Contattare tempestivamente il Rivenditore Autorizzato o il Servizio Assistenza Clienti Inglesina.
- Non utilizzare parti di ricambio o accessori non forniti e/o comunque non approvati da L'Inglesina Baby S.p.A.

#### COSA FARE IN CASO DI NECESSITÀ DI ASSISTENZA

- In caso di necessità di assistenza sul prodotto, contattare immediatamente il Rivenditore Inglesina presso il quale è stato effettuato l'acquisto, assicurandosi di poter disporre del "Serial Number" relativo al prodotto oggetto della richiesta stessa (il "Serial Number" è disponibile dalla Collezione 2010).
- Compito del Rivenditore è prendere contatto con Inglesina per valutare la modalità di intervento più idonea caso per caso e infine fornire ogni successiva indicazione.
- Il Servizio Assistenza Inglesina è comunque disponibile a fornire tutte le informazioni necessarie, a mezzo richiesta scritta da compilare su apposito form presente sul sito web: [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com) - sezione Garanzia e Assistenza.

#### CONSIGLI PER LA PULIZIA E LA MANUTENZIONE DEL PRODOTTO

- Questo prodotto richiede una manutenzione regolare da parte dell'utilizzatore.
- Non forzare mai meccanismi o parti in movimento; in caso di dubbio, controllare prima le istruzioni.
- Non riporre il prodotto se ancora bagnato e non lasciarlo in









ambienti umidi in quanto potrebbe formarsi muffa.

- Conservare il prodotto in un luogo asciutto.
- Proteggere il prodotto da agenti atmosferici, acqua, pioggia o neve; inoltre l'esposizione continua e prolungata al sole potrebbe causare cambiamenti di colore in molti materiali.
- Dopo un eventuale utilizzo in spiaggia, pulire e asciugare accuratamente il prodotto per rimuovere la sabbia e il sale.
- Pulire le parti in plastica ed in metallo con un panno umido o con un detergente leggero; non usare solventi, ammoniaca o benzina.
- Asciugare accuratamente le parti in metallo dopo un eventuale contatto con acqua, al fine di evitare la formazione di ruggine.
- Mantenere pulite tutte le parti in movimento e se occorre lubrificarle con un olio leggero.
- Mantenere pulite le ruote da polvere e/o sabbia.

#### CONSIGLI PER LA PULIZIA DEL RIVESTIMENTO TESSILE

- Consigliamo di lavare il rivestimento separatamente da altri articoli.
- Ravvivare periodicamente le parti in tessuto con una spazzola morbida da abiti.
- Rispettare le norme per il lavaggio del rivestimento tessile riportate sulle apposite etichette.

	Lavare a mano in acqua fredda
	Non candeggiare
	Non asciugare meccanicamente
	Asciugare disteso all'ombra
	Non stirare
	Non lavare a secco
	Non centrifugare

- Asciugare perfettamente il rivestimento tessile prima di utilizzarlo o riporlo.
- Per prevenire l'eventuale formazione di muffe, si consiglia di arieggiare periodicamente la culla. In particolare, separare il rivestimento tessile dalla struttura e passare un panno asciutto sul fondo.

## ISTRUZIONI

### ELENCO COMPONENTI

fig. 1

- A Capotta culla
- B Copertina culla

### AGGANCIAMENTO DELLA CAPOTTA

fig. 2 Agganciare i bottoni automatici alla struttura della culla.

fig. 3 Avvolgere la capotta (C1) attorno al maniglione fissandola con gli appositi bottoni.

### REGOLAZIONE DEL MANIGLIONE E DELLA CAPOTTA

fig. 4 Per regolare il maniglione e la capotta agire sui due pulsanti laterali (C1) contemporaneamente.

fig. 5 **ATTENZIONE: per trasportare la culla, impugnarla sempre dal maniglione.**

### AERAZIONE DELLA CAPOTTA (NEI MODELLI OVE PREVISTA)

fig. 6 La capotta è dotata di un inserto in rete che permette una più corretta aerazione all'interno della culla.

### AGGANCIAMENTO DELLA COPERTINA

fig. 7 Agganciare tutti i bottoni della copertina alla culla.

### AERAZIONE INTERNA

fig. 8 È possibile regolare l'aerazione interna per mezzo della levetta (C2).

### REGOLAZIONE SCHIENALINO

fig. 9 Agire sulla levetta (C3) per regolare lo schienalino: una volta raggiunta l'inclinazione desiderata, riposizionare la levetta nella posizione di partenza.

### MANUTENZIONE DEL MATERASSINO E DEL RIVESTIMENTO INTERNO

fig. 10 Si consiglia di rimuovere periodicamente il materassino e il rivestimento interno per la loro corretta manutenzione.

### AGGANCIAMENTO DELLA CULLA AL TELAIO

• Leggere attentamente il Manuale di Istruzioni per l'impiego con i telai Inglesina compatibili e per il trasporto del bambino in auto.

fig. 11 Impugnando la culla dal maniglione, agganciarla al telaio in corrispondenza delle apposite sedi su entrambi i lati della struttura, posizionandola esclusivamente rivolta verso la mamma.

**ATTENZIONE: assicurarsi che la culla sia sempre correttamente agganciata prima dell'uso.**

### SGANCIAMENTO DELLA CULLA DAL TELAIO

fig. 12 Agire sulla leva (C4) posta esternamente alla culla. Contemporaneamente, sollevare la culla impugnandola dal maniglione.

# WARNING

EN



IMPORTANT - READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE. FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS CAN JEOPARDISE THE SAFETY OF YOUR CHILD.

YOUR CHILD'S SAFETY IS YOUR RESPONSIBILITY.

WARNING! NEVER LEAVE THE CHILD UNATTENDED: IT CAN BE DANGEROUS. PAY UTMOST CARE WHEN USING THE PRODUCT.

- This product is suitable for babies from birth up to 9 kg.

## CARRYCOT

- THIS PRODUCT IS ONLY SUITABLE FOR A CHILD WHO CANNOT SIT UP UNAIDED.
- ONLY USE ON A FIRM, HORIZONTAL LEVEL AND DRY SURFACE.
- DO NOT LET OTHER CHILDREN PLAY UNATTENDED NEAR THE CARRY COT.
- DO NOT USE IF ANY PART OF THE CARRY COT IS BROKEN, TORN OR MISSING.
- THIS PRODUCT IS SUITABLE FOR A CHILD WHO CANNOT SIT UP BY ITSELF, ROLL OVER AND CANNOT PUSH ITSELF UP ON ITS HANDS AND KNEES. MAXIMUM WEIGHT OF THE CHILD: 9 KG.
- NEVER LEAVE YOUR CHILD UNATTENDED.
- ENSURE THAT ALL THE LOCKING DEVICES ARE ENGAGED BEFORE USE.

## • CHECK THAT THE PRAM BODY IS CORRECTLY ENGAGED BEFORE USE.

- Use only the Inglesina mattress for Easy Clip Carrycots.
- Do not add any mattress other than those provided with the carrycot.
- Only use the carrycot with the Inglesina Stand-Up.
- The head of the child in the carry cot should never be lower than the body of the child.
- Before carrying or lifting the carry cot, always check that the handle is in its vertical position and properly locked on both sides.
- Before carrying or lifting the carry cot, always adjust the backrest in the lowest position of use.
- The carry cot can be used for transport by car only with the suitable Inglesina Carrycot 3P Vehicle Kit.
- Always remove the components of the Vehicle Kit's strap assembly or place them in the dedicated side pockets in the internal lining, when the carry cot is not used for transport by car, for prolonged periods of sleep without the continuous surveillance of an adult.

## SAFETY

- Before assembly, ensure that the product and all its components have not been damaged during transport. Should this be the case, do not use the product and keep it out of reach of children.
- For the safety of your child, remove and eliminate all plastic bags and elements belonging to the packaging before use and, in any case, keep them out of reach of newborns and children.
- This product must be used to hold only one child.
- Do not use this product, unless all its components are properly fastened and adjusted.
- Do not insert your fingers inside the mechanisms.
- Carefully read the instructions concerning the use of the chassis or stroller before attaching the carry cot.
- Never place the product close to stairs or steps.
- Do not take stairs or escalators when the child is in the carrycot.
- Be aware of the risks related to open flames or other heat sources, such as radiators, fireplaces, electric and gas stoves, etc.: do not leave the product close to these heat sources.
- Make sure that all possible sources of hazard (e.g. cables, electric wires, etc.) are kept out of reach of the child.
- Never leave the product with the child inside in places where ropes, curtains or other objects can be used by the child to climb up or cause choking or strangling hazards.
- Regularly inspect the product and all its components to detect any damage and/or signs of wear, unstitching and tears. In particular, ensure the physical and structural integrity of the handles, carry handle and of the bottom of the carrycot.
- Do not let other children or pets play unattended near the product or climb on it.
- Assembly, disassembly and adjustments must be carried out only by adults. Make sure that the person using the product (baby-sitter, grandparents, etc.) are aware of its correct operation.
- While performing any adjustment, make sure that no moving part of the product (e.g. backrest, hood, etc.) comes into contact with the baby.
- Do not leave the baby in the product when travelling on other transport means (eg. train, subway, bus, airplane etc).
- When the product is not used, it must be stored out of

reach of children. The product shall not be used as a toy! Do not let the child play with it.

• In case of prolonged exposure to sunlight, let the product cool down before using it.

#### WARRANTY CONDITIONS

• Inglesina Baby S.p.A. guarantees that every article has been designed and manufactured in compliance with the general product quality and safety standards/regulations in force in the European Union and the countries it is marketed in.

• Inglesina Baby S.p.A. guarantees that during and after the manufacturing process, every product has undergone various quality controls. Inglesina Baby S.p.A. guarantees that, at the time of purchase from the Authorised retailer, every product had no installation or manufacturing defects.

• This warranty does not invalidate the rights acknowledged to the consumer by the applicable national legislation, which may vary depending on the country in which the product was purchased and the provisions of which, in the event of a contrast, prevail over the contents of the warranty herein.

• In the event of material or manufacturing defects detected at the time of purchase or during normal use, as described in the relevant instruction manual, Inglesina Baby S.p.A. grants a consecutive 24-month warranty from the date of purchase.

• The warranty is only valid in the country where the product was purchased and if it was purchased from an Authorised Retailer.

• The warranty acknowledged is valid for the first owner of the product purchased.

• The warranty covers the replacement or repair free of charge of parts with factory defects. Inglesina Baby S.p.A. reserves the right to decide at its sole discretion whether to apply the warranty via the repair or the replacement of the product.

• To apply the warranty, the product serial number needs to be presented, along with a copy of the receipt issued at the time of purchase of the product, making sure that the date of purchase is indicated in a clearly legible form.

• This warranty will be automatically made null and void in the event that:

- the product is used for purposes that are not expressly indicated in the relevant instruction manual.
- the product is not used in compliance with the relevant instruction manual.
- the product has been repaired by unauthorised and unaffiliated Customer Care centres.
- the structural or textile part of the product has been modified and/or tampered with, without prior expressed authorisation by the manufacturer. Any modifications made to the products relieve Inglesina Baby S.p.A. from any liability.
- the defect is due to negligent or careless use (e.g., violent shocks to the structural parts, exposure to aggressive chemical substances, etc.).
- the product presents normal wear (e.g., wheels, moving parts, fabrics) due to prolonged and continuous use.
- the product has been damaged, even accidentally, by the owner himself/herself or by third parties (for instance when it has been sent as luggage in air freight or using other means).
- the product is sent to the retailer for assistance without the original receipt and/or without the serial number or when the date of purchase on the receipt and/or the serial number are not clearly legible.

• Any damage caused by the use of accessories not supplied and/or not approved by Inglesina Baby, shall not be covered by the warranty.

• Inglesina Baby S.p.A. shall not be held liable for any damage to property or injuries to persons resulting from the improper and/or misuse of the product.

• After the warranty period has expired, the Company guarantees customer care service for consideration for its products for a maximum period of four (4) years from the date said products were placed on the market; after this period, assistance interventions will be assessed case by case.

#### SPARE PARTS / AFTER SALES SERVICES

• Regularly inspect the safety devices to ensure the product's functionality over time. Do not use the product in the event of any malfunction and/or anomaly. Promptly contact your Authorised Retailer or the Inglesina Customer Care service.

• Do not use spare parts or accessories not supplied and/or not approved by Inglesina Baby.

#### WHAT TO DO IF YOU REQUIRE ASSISTANCE

• If you require assistance for your product, immediately contact the Inglesina Retailer that sold it to you, with the "Serial Number" relative to said object ready on hand (the "Serial Number" is available from the 2010 Collection).

• It is the Retailer's duty to contact Inglesina to assess the best suited intervention case by case and then provide the subsequent indications.

• The Inglesina Customer Care Service can provide any information, following written request by filling out the form provided on the website: [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com) - Warranty and Assistance section.

#### HINTS FOR CLEANING AND MAINTAINING THE PRODUCT

• This product requires regular maintenance by the user.

• Never force any mechanisms or moving parts; in case of doubt, check the instruction first.

• Do not store the product if it is still wet and do not leave it in humid environments since mildew may form.

• Store the product in a dry place.

• Protect the product against weather agents, water, rain or snow; moreover, continuous and prolonged exposure to sunlight can cause changes in the colour of many materials.

• Should the product be used on the beach, carefully clean and dry it afterwards in order to remove sand and salt.

• Clean the plastic and metal parts with a damp cloth or with a mild detergent; do not use solvents, ammonia or benzine.

• Carefully dry metal parts after any contact with water to prevent the formation of rust.

• Keep all moving parts clean and, if necessary, lubricate them with light oil.


• Keep the wheels free from dust and/or sand.


#### HINTS FOR CLEANING THE TEXTILE LINING


• It is recommended to wash the lining separately from other items.

• Periodically revive the fabric parts using a soft clothes brush.


• Follow the lining washing instructions on the labels.


 Handwash in cold water

 Do not bleach

 Do not tumble dry

 Dry flat in shade

 Do not iron

 Do not dry clean

Do not spin-dry

- Dry the textile lining completely before using or storing it.
- To prevent formation of mildew, it is advisable to air the carrycot periodically. In particular, separate the textile lining from the structure and run a dry cloth over the bottom.

FR

## INSTRUCTIONS

### LIST OF COMPONENTS

fig. 1

- A Carrycot hood
- B Carrycot apron

### ATTACHING THE HOOD

fig. 2 Fasten the press studs to the carrycot structure.

fig. 3 Wrap the hood (C1) around the handle, fastening it by means of the press studs.

### HANDLE AND HOOD ADJUSTMENT

fig. 4 To adjust the handle and the hood, press the two buttons on the sides (C1) simultaneously.

fig. 5 **CAUTION: to transport the carrycot, always hold it by the handle.**

### HOOD VENTILATION (IF AVAILABLE)

fig. 6 The hood is equipped with a mesh netting that allows for proper ventilation inside the carrycot.

### ATTACHING THE APRON

fig. 7 Fasten all the apron buttons to the carrycot.

### INTERNAL VENTILATION

fig. 8 Internal ventilation can be adjusted by means of

the lever (C2).

### BACKREST ADJUSTMENT

fig. 9 Operate the lever (C3) to adjust the backrest: once the desired position is reached, set the lever to the starting position.

### MATTRESS AND INTERNAL LINING MAINTENANCE

fig. 10 It is advisable to remove the mattress and internal lining periodically for correct maintenance.

### ATTACHING THE CARRYCOT TO THE CHASSIS

• Read the Instruction Manual carefully for use with compatible Inglesina chassis and for in-car child transport.

fig. 11 Take the carrycot from the handle and attach it to the chassis in correspondence of the housings on both sides of the structure and place it solely in rear facing position.

**CAUTION: make sure that the carrycot is properly attached before use.**

### DETACHING THE CARRYCOT FROM THE CHASSIS

fig. 12 Use the lever (C4) on the outside of the carrycot. Simultaneously, lift the carrycot by holding it by the handle.

## AVERTISSEMENTS



IMPORTANT - LIRE LES INSTRUCTIONS SUIVANTES ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION ET LES CONSERVER POUR LES BESOINS ULTÉRIEURS DE RÉFÉRENCE. NE PAS TENIR COMPTE DES MISES EN GARDE ET DES INSTRUCTIONS FOURNIES PEUT S'AVÉRER TRÈS DANGEREUX POUR VOTRE ENFANT.

VOUS ÊTES RESPONSABLE DE LA SÉCURITÉ DE VOTRE ENFANT. AVERTISSEMENT! NE JAMAIS LAISSER VOTRE ENFANT SANS SURVEILLANCE. FAIRE LE MAXIMUM D'ATTENTION LORSQU'ON UTILISE LE PRODUIT.

- Ce produit est adapté aux enfants de la naissance à 9 kg.

## NACELLE

- CE PRODUIT EST ADAPTÉ UNIQUEMENT AUX ENFANTS QUI NE PARVIENNENT PAS À RESTER ASSIS DE MANIÈRE AUTONOME.
- UTILISER UNIQUEMENT SUR UNE SURFACE HORIZONTALE, STABLE ET SÈCHE.
- NE PAS LAISSER LES AUTRES ENFANTS JOUER SANS SURVEILLANCE À PROXIMITÉ DE LA NACELLE.
- NE PAS UTILISER SI LA NACELLE PRÉSENTE DES PARTIES CASSÉES, ENDOMMAGÉES OU MANQUANTES.
- LA NACELLE EST ADAPTÉE AUX ENFANTS QUI NE PARVIENNENT PAS À RESTER ASSIS DE MANIÈRE AUTONOME, SE TOURNER ET QUI N'ARRIVENT PAS À SE LEVER EN APPUYANT SUR LES MAINS OU SUR LES GENOUX. POIDS MAXIMUM DE L'ENFANT : 9 KG.
- NE JAMAIS LAISSER VOTRE ENFANT SANS SURVEILLANCE.
- S'ASSURER QUE TOUS LES DISPOSITIFS DE VERROUILLAGE SONT ENCLENCHÉS AVANT UTILISATION.
- AVANT TOUTE UTILISATION, S'ASSURER QUE LA NACELLE EST CORRECTEMENT ACCROCHÉ.

- Utiliser uniquement le matelas Inglesina pour Nacelles Easy Clip.
- N'ajouter aucun matelas en plus de celui fourni avec la nacelle.
- La nacelle est utilisable seulement avec le support Stand-Up Inglesina.
- Quand l'enfant est dans la nacelle, sa tête ne devrait jamais être plus basse que le corps.
- Vérifier que la poignée de transport soit en position verticale et correctement accrochée des deux côtés, avant de soulever ou transporter la nacelle.
- Toujours régler le dossier dans la position la plus basse, avant de soulever ou de transporter la nacelle.
- La nacelle peut être utilisé pour le transport en voiture exclusivement avec le Kit Auto Carrycot 3P Inglesina approprié.
- Toujours enlever les différentes sangles du kit auto ou les

ranger dans les poches latérales prévues dans le revêtement interne, lorsque la nacelle est utilisée hors de la voiture, pendant des périodes de sommeil prolongées sans la surveillance continue d'un adulte.

## SECURITE

- Vérifier avant l'assemblage, que le produit et tous ses composants ne présentent pas de dommages dus au transport; en ce cas le produit ne doit pas être utilisé et il faut le maintenir loin de la portée des enfants.
- Pour la sécurité de votre enfant avant d'utiliser le produit, enlever et éliminer tous les sachets en plastique et les éléments faisant partie de l'emballage et en tout cas gardez-les hors de portée des bébés et des enfants.
- Ce produit ne doit être utilisé qu'avec un seul enfant.
- Ne pas utiliser le produit si tous ses composants n'ont pas été correctement fixés et réglés.
- Eviter d'introduire les doigts dans les mécanismes.
- Lire attentivement les instructions relatives à l'utilisation du châssis ou de la poussette avant d'y accrocher la nacelle.
- Ne jamais placer le produit près des escaliers ou des marches.
- Ne pas monter ou descendre des escaliers ou des escaliers mobiles avec l'enfant dans la nacelle.
- Il faut être conscients des dangers originés par la présence de flammes libres ou autres sources de chaleurs comme radiateurs, cheminées, poêles, etc.: ne jamais laisser le produit près de ces sources de chaleur.
- S'assurer que toutes les possibles sources de danger (ex. câbles, files électriques, etc.) soient maintenues loin de la portée de l'enfant.
- Ne pas laisser le produit avec l'enfant à bord, où les cordes, rideaux ou autres pourraient être utilisées par l'enfant pour grimper ou bien être une cause d'étouffement ou étranglement.
- Inspecter régulièrement le produit et ses composants pour détecter éventuels signes d'endommagement et/ou usure, éléments décosus et ruptures. En détail il faut vérifier l'intégrité physique et structurelle des poignées ou bien de la grande poignée de transport et du fond de la nacelle.
- Ne pas laisser d'autres enfants ou animaux jouer sans surveillance à proximité du produit ou bien de grimper sur lui.
- Les opérations de montage, démontage et réglage doivent être réalisées par personnes adultes. Il faut s'assurer que ceux qui utilisent le produit (baby sitter, grand parents, etc.) connaissent le correct fonctionnement du produit.
- Durant les opérations de réglage, veiller à ce que les parties mobiles du produit n'entrent pas en contact avec l'enfant (exemple : dossier, capote, etc.).
- Ne pas laisser l'enfant dans le produit lorsque vous voyagez avec d'autres moyens de transport (par ex. train, métro, bus, avion, etc.).
- Lorsqu'on ne l'utilise pas, il faut garder le produit loin de la portée de l'enfant. Le produit ne doit pas être utilisé comme un jouet! Ne pas laisser votre enfant jouer avec ce produit.
- En cas d'exposition prolongée au soleil, attendre que le produit se refroidisse avant de l'utiliser.

## CONDITIONS DE GARANTIE

- Inglesina Baby S.p.A. garantit que chaque article a été conçu et fabriqué dans le respect des normes et règlements de produit et de qualité et de sécurité générales actuellement en vigueur dans la Communauté européenne et dans les pays de commercialisation.
- Inglesina Baby S.p.A. garantit que, pendant et après le processus de production, chaque produit a été soumis à divers contrôles de qualité. Inglesina Baby S.p.A. garantit qu'aucun article, au moment de l'achat auprès du Revendeur agréé, ne présentait de défauts de montage ou de

fabrication.

- La présente garantie n'affecte pas les droits reconnus au consommateur par la législation nationale en vigueur, qui peut varier en fonction du pays dans lequel le produit a été acheté et dont les prescriptions, en cas de litige, prévalent sur le contenu de la présente garantie.
- Si le produit présentait un défaut dans les matériaux et/ou des vices de fabrication détectés au moment de l'achat ou pendant une utilisation normale, selon les descriptions contenues dans le manuel d'instructions, Inglesina Baby S.p.A. reconnaît la validité des conditions de garantie pendant une période de 24 mois à partir de la date d'achat.
- La garantie n'est valable que dans le pays où le produit a été acheté et si l'achat a été effectué auprès d'un Revendeur agréé.
- La garantie reconnue est valable pour le premier propriétaire de l'article acheté.
- Par garantie, nous entendons le remplacement ou la réparation gratuite des parties qui sont effectivement défectueuses à l'origine, pour des défauts de fabrication. Inglesina Baby S.p.A. se réserve le droit de décider, à sa discrétion, d'appliquer la garantie par la réparation ou le remplacement du produit.
- Pour bénéficier de la garantie, il est nécessaire de présenter le numéro de série du produit et le ticket de caisse émis au moment de l'achat du produit, en vérifiant que ce dernier indique la date d'achat de manière clairement visible.
- Ces conditions de garantie ne sont pas valables dans les cas suivants :
  - le produit est utilisé pour des destinations d'utilisation non expressément indiquées dans le manuel d'instructions correspondant.
  - le produit est utilisé de façon non conforme à ce qui est prévu dans le manuel d'instructions.
  - le produit a subi des réparations auprès de centres d'assistance non autorisés et non conventionnés.
  - le produit a subi des modifications et/ou des manipulations, aussi bien dans la structure que dans la partie textile, non expressément autorisées par le fabricant. Toute modification apportée aux produits libère Inglesina Baby S.p.A. de toute responsabilité.
  - le défaut est dû à une négligence ou un manque de soin dans l'utilisation (ex. chocs violents des parties de la structure, exposition à des substances chimiques agressives, etc.).
  - le produit présente une usure normale (ex. roues, parties mobiles, tissus) dérivant d'une utilisation quotidienne normale, prolongée et continue.
  - le produit est endommagé, même accidentellement, par le propriétaire ou des tiers (par exemple s'il est transporté comme bagage en soute en avion ou avec d'autres moyens de transport).
  - le produit est envoyé au revendeur pour assistance sans le ticket de caisse et/ou sans le numéro de série ou quand la date d'achat indiquée sur le ticket de caisse et/ou le numéro de série ne sont pas clairement lisibles.
- Les éventuels dommages causés par l'utilisation d'accessoires non fournis et/ou non approuvés par Inglesina Baby ne seront pas couverts par les conditions de notre garantie.
- Inglesina Baby S.p.A. décline toute responsabilité quant aux dommages causés aux personnes et aux biens à la suite d'une utilisation impropre et/ou incorrecte du produit.
- À l'expiration de la période de garantie, l'Entreprise garantit quand même l'assistance sur ses produits, à titre honoreux, dans un délai de quatre (4) ans après leur mise sur le marché ; après cette période, la possibilité d'intervention sera évaluée au cas par cas.

#### PIECES DE RECHANGE / SERVICE D'ASSISTANCE APRES VENTE

- Contrôlez régulièrement les dispositifs de sécurité pour garantir un bon fonctionnement du produit dans le temps. En cas de problèmes et/ou d'anomalies de tous genres, ne l'utilisez pas et contactez rapidement le Revendeur Autorisé ou le Service d'Assistance Après Vente Inglesina.
- N'utilisez ni pièces de rechange ni accessoires non fournis et/ou non approuvés par L'Inglesina Baby S.p.A.

#### QUE FAIRE EN CAS DE NECESSITE D'ASSISTANCE







- En cas de nécessité d'assistance sur le produit, contacter immédiatement le revendeur Inglesina auprès duquel l'achat a été effectué, en s'assurant de pouvoir disposer du "Serial Number" concernant le produit qui fait l'objet de la demande (le "Serial Number" est disponible à partir de la Collection 2010).
- Le Revendeur est chargé de prendre contact avec Inglesina pour évaluer la modalité d'intervention la plus adaptée au cas par cas, et enfin pour fournir chaque indication nécessaire.
- Le Service d'Assistance Inglesina est de toute façon disponible à fournir toutes les informations nécessaires, sur demande écrite à remplir sur le formulaire approprié présent sur le site web : [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com) - section Garantie et Assistance.

#### CONSEILS POUR LE NETTOYAGE ET L'ENTRETIEN DU PRODUIT

- Ce produit demande un entretien régulier de la part de l'utilisateur.
- Ne jamais forcer les mécanismes ou des parties en mouvement; en cas de doute, contrôler d'abord les instructions.
- Ne pas garder le produit s'il est encore mouillé et ne pas le laisser dans des ambiances humides car il peut se former de la moisissure.
- Garder le produit dans un endroit sec.
- Protéger le produit contre les agents atmosphériques, eau, pluie ou neige; en outre, l'exposition continue et prolongée au soleil pourrait causer des changements de couleur chez beaucoup de matériaux.
- Après un éventuel emploi dans la place, nettoyer avec soin le produit pour enlever le sable et le sel.
- Nettoyer les parties en plastique et en métal avec un chiffon humide ou bien avec un détergeant léger; ne pas utiliser des solvants, ammoniac ou essence.
- Sécher soigneusement les parties en métal, après un éventuel contact avec l'eau, dans le but d'éviter la formation de rouille.
- Maintenir propres toutes les parties en mouvement et si nécessaire il faut les lubrifier avec une huile légère.
- Maintenir propres les roues de toute poussière et/ou sable.

#### CONSEILS POUR LE NETTOYAGE DU REVETEMENT TEXTILE

- Nous conseillons de laver le revêtement séparément des autres articles.
- Rafraîchir périodiquement les parties en tissu avec une brosse souple pour vêtements.
- Respecter les normes pour le lavage du revêtement textile indiquées sur les étiquettes appropriées.

	Laver à la main dans l'eau froide
	Ne pas utiliser eau de javel
	Ne pas sécher mécaniquement
	Faire sécher à plat à l'ombre
	Ne pas plancher
	Ne pas laver à sec
	Ne pas essorer en machine

- Sécher parfaitement le revêtement textile avant de l'utiliser ou de le garder.
- Pour prévenir l'éventuelle formation de moisissures, il est conseillé d'aérer régulièrement la nacelle. Pour le nettoyage en détail, séparer le revêtement en tissu de la structure et passer un chiffon sec sur le fond.

DE

## INSTRUCTIONS

### LISTE DES COMPOSANTS

fig. 1

- A Capote de la nacelle
- B Couverture de la nacelle

### ACCROCHAGE DE LA CAPOTE

fig. 2 Accrocher les boutons automatiques à la structure de la nacelle.

fig. 3 Enrouler la capote (C1) autour de la poignée en la fixant avec les boutons.

### REGLAGE DE LA POIGNEE ET DE LA CAPOTE

fig. 4 Pour régler la poignée et la capote il faut agir sur les deux boutons latéraux (C1) simultanément.

fig. 5 **AVERTISSEMENT: pour transporter la nacelle, le tenir toujours par la poignée.**

### AERATION DE LA CAPOTE (POUR LES MODELES DISPONANT DE CETTE OPTION)

fig. 6 La capote est équipée d'un élément grillagé permettant une meilleure aération à l'intérieur de la nacelle.

### ACCROCHAGE DE LA COUVERTURE

fig. 7 Accrocher tous les boutons de la couverture à la nacelle.

### AERATION INTERNE

fig. 8 On peut régler l'aération interne en utilisant le

levier (C2).

### REGLAGE DU PETIT DOSSIER

fig. 9 Agir sur le levier (C3) pour régler le petit dossier ; une fois qu'on rejoint l'inclinaison désirée, il faut repositionner le levier sur la position initiale.

### ENTRETIEN DU MATELAS ET DU REVÊTEMENT INTERNE

fig. 10 Il est conseillé de retirer périodiquement le matelas et le revêtement interne afin de veiller à leur entretien.

### ATELAGE DE LA NACELLE SUR LE CHASSIS

• Lire attentivement le manuel d'instructions pour l'utilisation avec les châssis Inglesina compatibles et pour le transport de l'enfant en voiture.

fig. 11 Prendre la nacelle par la poignée et l'accrocher au châssis face aux logements sur les deux côtés de la structure, en le tournant exclusivement dans la direction de la maman. **AVERTISSEMENT: s'assurer que la nacelle est toujours bien accroché avant l'emploi.**

### RETRAIT DE LA NACELLE DU CHASSIS

fig. 12 Se servir du levier (C4) placé à l'extérieur de la nacelle. En même temps, soulever la nacelle en se servant de la poignée de transport.

## HINWEISE



WICHTIG - VOR DEM GEBRAUCH DIE VORLIEGENDEN GEBRAUCHSANWEISUNGEN LESEN UND SIE SORGFÄLTIG ZUM ZUKÜNFTIGEN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN. DIE NICHTBEACHTUNG DIESER HINWEISE KANN DIE SICHERHEIT

IHRER KINDES GEFÄHRDEN. SIE SIND FÜR DIE SICHERHEIT IHRES KINDES VERANTWORTLICH. VORSICHT! DAS KIND NIE UNBEAUF SICHTIGT LASSEN: DIES KANN GEFÄHRLICH SEIN. BEIM GEBRAUCH DES PRODUKTES ÄUSSERST UMSICHTIG VORGEHEN.

- Dieses Produkt ist für Kleinkinder von der Geburt bis zu einem Gewicht von 9 kg bestimmt.

#### BABYWANNE

- DIESES PRODUKT EIGNET SICH NUR FÜR BABYS, DIE NICHT EIGENSTÄNDIG AUFRECHT SITZEN KÖNNEN.
- NUR AUF EINER EBENEN, STABILEN UND TROCKENEN OBERFLÄCHE VERWENDEN.
- ANDERE KINDER DÜRFEN NICHT UNBEAUF SICHTIGT IN DER NÄHE DER BABYWANNE SPIELEN.
- DIE BABYWANNE NICHT VERWENDEN, SOLLTEN TEILE AN DIESER GEBROCHEN, BESCHÄDIGT ODER NICHT VORHANDEN SEIN.
- DIE BABYWANNE IST FÜR BABYS VORGESEHEN, DIE NICHT EIGENSTÄNDIG AUFRECHT SITZEN, SICH NICHT DREHEN UND SICH NICHT AUF DIE HÄNDE ODER KNIE AUFRICHTEN KÖNNEN. MAX. GEWICHT DES BABYS: 9 KG.
- DAS KIND NIE UNBEAUF SICHTIGT LASSEN.
- VOR DEM GEBRAUCH SICHERSTELLEN, DASS DAS PRODUKT KOMPLETT GEÖFFNET IST UND DASS ALLE VERSCHLUSS- UND SICHERHEITSVORRICHTUNGEN KORREKT EINGESETZT SIND.
- VOR DEM GEBRAUCH IMMER SICHERSTELLEN, DASS DIE BABYWANNE KORREKT BEFESTIGT IST.

- Ausschließlich die Inglesina Matratze für Easy Clip Babywannen verwenden.
- Keine weitere Matratze hinzufügen. Die mit der Babywanne gelieferte Matratze ist ausreichend.
- Die Kinderwagenwanne ist ausschließlich nur mit dem

Stand-Up Inglesina verwendbar.

- Wenn das Kind in der Babywanne liegt, sollte der Kopf immer etwas höher als der Körper liegen.
- Vor dem Anheben oder Transportieren der Babywanne prüfen, ob der Tragegriff vertikal positioniert und auf beiden Seiten korrekt verankert ist.
- Vor dem Anheben oder Transportieren der Babywanne die Rückenlehne immer auf die niedrigste Position einstellen.
- Die Babywanne darf nur für den Transport des Kindes im Auto benutzt werden, wenn das entsprechende Auto Kit Carrycot 3P Inglesina benutzt wird.
- Immer die Gurteile des Autokits entfernen oder in den vorgesehenen Seitentaschen des Innenbezugs verstauen, wenn die Babywanne nicht im Auto verwendet wird und das Baby ohne ständige Überwachung eines Erwachsenen längere Zeit in der Babywanne schläft.

#### SICHERHEIT

- Vor der Montage prüfen, dass das Produkt und seine Bauteile während des Transports nicht beschädigt wurden. Sollte dies der Fall sein, ist das Produkt nicht zu verwenden und für Kinder unzugänglich aufzubewahren.
- Zur Sicherheit Ihres Kindes vor dem Gebrauch des Produktes das Kunststoffverpackungsmaterial und alle Verpackungselemente entfernen und entsorgen und außerhalb der Reichweite von Säuglingen und Kindern lassen.
- Dieses Produkt ist für die Aufnahme von nur einem Kind bestimmt.
- Das Produkt erst dann verwenden, wenn alle Bauteile richtig befestigt und eingestellt wurden.
- Nicht mit den Fingern in die Mechanismen greifen.
- Die Anleitungen zum Gebrauch des Fahrgestells und des Sportwagens lesen, bevor die Babywanne befestigt wird.
- Das Produkt nie in der Nahe von Treppen und Stufen positionieren.
- Nie mit dem Kind in der Babywanne Rolltreppen auf- oder abwärts benutzen.
- Seien Sie sich der Gefahren durch offenes Feuer oder anderen Wärmequellen wie Heizkörper, Kamine, elektrische und Gasöfen usw. bewusst: Das Produkt nie in der Nahe solcher Wärmequellen stehen lassen.
- Sicherstellen, dass mögliche Gefahrenquellen sich außerhalb der Reichweite des Kindes befinden (z.B. Kabel, elektrische Drähte, usw.).
- Das Kind nicht in der Nähe von Seilen, Vorhängen oder anderen greifbaren Gegenständen lassen, an denen das Kind sich hochziehen kann bzw. die eine Erstickungs- und Erdrosselungsgefahr darstellen.
- Das Produkt und seine Bauteile regelmäßig kontrollieren, um Zeichen für eine etwaige Beschädigung und/oder Verschleiß, aufgetrennte Nähte und Risse zu erkennen. Insbesondere die physische und strukturelle Unversehrtheit der Griffe oder des Transportgriffs und des Bodens der Babywanne prüfen.
- Anderen Kindern oder Tieren nicht erlauben, unbeaufsichtigt in der Nähe des Produktes zu spielen oder darauf zu klettern.
- Die Montage-, Abbau- und Einstellungsvorgänge dürfen ausschließlich von Erwachsenen vorgenommen werden. Sicherstellen, dass alle Personen, die das Produkt verwenden (Babysitter, Großeltern, usw.), genau wissen, wie das Produkt richtig verwendet wird.
- Bei der Einstellung immer sicherstellen, dass alle beweglichen Produktteile nicht mit dem Kind in Kontakt geraten (z.B. Rückenlehne, Verdeck usw.).
- Das Kind nie im Produkt lassen, wenn man auf anderen Transportmitteln reist (Eisenbahn, U-Bahn, Bus, S-Bahn, Flugzeuge usw.)
- Bei Nichtgebrauch des Produktes muss es weggeräumt werden und sich außerhalb der Reichweite von Kindern



befinden. Das Produkt darf nicht als Spielzeug verwendet werden! Das Kind nicht mit diesem Produkt spielen lassen.

- Nach längerem Stehen in der Sonne muss das Produkt erst auskühlen, bevor es verwendet werden kann.

#### **GARANTIEBEDINGUNGEN**

- Inglesina Baby S.p.A. garantiert, dass jeder Artikel unter Beachtung der aktuell in den Ländern der Europäischen Gemeinschaft sowie der in den Vertriebsländern geltenden Normen und Regeln für Produkte und für Qualität und Sicherheit entwickelt und hergestellt wurde.
- Inglesina Baby S.p.A. garantiert, dass jedes Produkt während und nach dem Produktionsprozess diversen Qualitätskontrollen unterzogen wurde. Inglesina Baby S.p.A. garantiert, dass jeder Artikel zum Zeitpunkt des Erwerbs beim autorisierten Händler keine Montage- oder Herstellungsfehler aufwies.
- Diese Garantie beeinflusst in keinerlei Weise die dem Verbraucher zustehenden Rechte gemäß der im Lande geltenden Rechtsprechung. Die Rechtsprechung kann von Staat zu Staat, je nach dem, wo das Produkt gekauft wurde, unterschiedlich sein und im Falle von Widersprüchen gelten sie in Bezug auf diese Garantie vorrangig.
- Sollten am Produkt beim Erwerb oder während der normalen Verwendung entsprechend der Angaben in der entsprechenden Anleitung Materialfehler bzw. Herstellungsfehler festgestellt werden, erkennt Inglesina Baby S.p.A. die Gültigkeit der Garantiebedingungen für eine Dauer von 24 ununterbrochen aufeinander folgenden Monaten ab dem Kaufdatum an.
- Die Garantie gilt nur im Lande, in dem das Produkt erworben wurde und unter der Bedingung, dass das Produkt bei einem autorisierten Vertragshändler erworben wurde.
- Die zugestandene Garantiedauer gilt für den ersten Eigentümer des gekauften Artikels.
- Unter Garantie ist der kostenlose Ersatz oder die Reparatur von Teilen zu verstehen, die von Anfang an aufgrund von Herstellungsfehlern Defekte aufwiesen. Inglesina Baby S.p.A. behält sich das Recht vor, frei zu entscheiden, ob die Teile unter Garantie repariert oder ersetzt werden sollen.
- Um Anrecht auf die Garantie zu haben, muss der Kunde die Seriennummer des Produkts sowie eine Kopie des Zahlungsbelegs vorweisen, auf dem das Datum des Einkaufs deutlich hervorgeht.
- Diese Garantiebedingungen verfallen in den folgenden Fällen:
  - Wenn das Produkt für andere Zwecke benutzt wird, die nicht ausdrücklich in dieser Anleitung aufgeführt sind.
  - Wenn das Produkt nicht gemäß der entsprechenden Anleitung verwendet wird.
  - Wenn das Produkt in einem nicht autorisierten Kundendienstzentrum repariert wurde.
  - Wenn die Struktur oder der Textilüberzug des Produktes ohne ausdrückliche Genehmigung des Herstellers verändert bzw. manipuliert wurde. Etwaige Änderungen an den Produkten befreien L'Inglesina Baby S.p.A. von jeder Haftung.
  - Wenn der Defekt auf Fahrlässigkeit oder Nachlässigkeit bei der Verwendung zurückzuführen ist (z. B. heftige Stöße gegen die Konstruktion, Kontakt mit aggressiven chemischen Substanzen etc.).
  - Wenn das Produkt normale Verschleißzeichen aufweist (z. B. Räder, bewegliche Teile, Textilien), die auf eine lange und kontinuierliche tägliche Verwendung zurückzuführen sind.
  - Wenn das Produkt auch versehentlich vom Inhaber oder von Dritten beschädigt wurde (z.B. Transportschäden beim Verladen in Flugzeuge oder andere Transportmittel).
  - Wenn das Produkt für Kundendiensteingriffe ohne Original des Einkaufsbelegs, ohne Seriennummer

eingesandt wird bzw. Wenn diese nicht mehr lesbar sind.  
• Etwaige Schäden, die durch den Einsatz von Zubehöerteilen verursacht werden, welche nicht von L'Inglesina Baby geliefert und/oder genehmigt sind, sind von den Bedingungen unserer Garantie ausgeschlossen.

- L'Inglesina Baby S.p.A. lehnt jegliche Verantwortung für Sach- oder Personenschäden ab, welche durch unsachgemäßen und/oder falschen Gebrauch des Produktes entstehen können.
- Nach Ablauf der Garantie garantiert das Unternehmen dennoch gegen Berechnung einen Kundendienst für seine Produkte innerhalb einer Frist von maximal vier (4) Jahren ab dem Datum ihrer Markteinführung. Danach wird die Möglichkeit eines Eingriffes von Fall zu Fall bewertet.

#### **ERSATZTEILE / AFTERSALES-KUNDENDIENST**

- Regelmäßig die Sicherheitsvorrichtungen und die perfekte Funktionalität des Produktes im Laufe der Zeit überprüfen. Bei Auftreten von Problemen und/oder Anomalien das Produkt nicht benutzen. Sofort den Vertragshändler oder den Kundenservice von Inglesina zu Rate ziehen.
- Keine Ersatz- oder Zubehöerteile benutzen, welche nicht durch L'Inglesina Baby geliefert und/oder genehmigt sind.

#### **ANFORDERN DES KUNDENDIENSTES**

- Wird die Hilfe des Kundendienstes benötigt, unverzüglich den Inglesina-Händler kontaktieren, bei dem das Produkt erworben wurde, wobei die „Serial Number“ (Seriennummer) des Produktes, auf das sich die Anfrage bezieht, bereitgehalten werden sollte („Serial Number“ ab der Kollektion 2010 vorhanden).
- Es ist Aufgabe des Händlers, Inglesina zu kontaktieren, um von Fall zu Fall über die optimale Vorgehensweise zu entscheiden und schließlich die weiteren Hinweise zu geben.
- Der Kundendienst von Inglesina steht Ihnen für alle notwendigen Informationen zur Verfügung. Bitte füllen sie das entsprechende Formular auf der Internetseite aus: [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com) - Abschnitt Garantie und Kundendienst.

#### **HINWEISE ZUR REINIGUNG UND WARTUNG DES PRODUKTES**

- Dieses Produkt erfordert eine regelmäßige Wartung seitens des Anwenders.
- Mechanismen und bewegliche Teile nicht gewaltsam betätigen. Im Zweifelsfall zuerst die Anweisungen zu Rate ziehen.
- Das Produkt nur trocken lagern und nicht in feuchten Umgebungen abstellen, da sich sonst Schimmel bilden kann.
- Das Produkt an einem trockenen Ort aufbewahren.
- Das Produkt vor Witterung, Wasser, Regen oder Schnee schützen. Eine dauerhafte und lange Sonneneinstrahlung kann Farbveränderungen bei vielen Stoffen verursachen.
- Nach dem Gebrauch am Strand das Produkt sorgfältig reinigen und trocknen, um Sand und Salz zu entfernen.
- Kunststoff- und Metallteile sind mit einem feuchten Tuch oder milden Reinigungsmittel zu reinigen - keine Lösungsmittel, Ammoniak oder Benzin verwenden.
- Nach dem Kontakt mit Wasser Metallteile sorgfältig trocknen, um Rostbildung zu vermeiden.
- Alle beweglichen Teile sauber halten und, falls notwendig, mit einem leichten Öl schmieren.
- Die Räder sauber halten - Staub und/oder Sand immer entfernen.

#### **HINWEISE ZUR REINIGUNG DES TEXTILÜBERZUGS**

- Es wird empfohlen, den Bezug getrennt von anderen Artikeln zu waschen.

**DE**

- Gewebeteile regelmäßig mit einer weichen Kleidungsbürste auffrischen.
- Die auf den entsprechenden Etiketten angegebenen Anweisungen zur Reinigung des Textilüberzugs beachten.



Handwäsche mit kaltem Wasser



Nicht bleichen



Nicht maschinentrocknen



Flachgelegt im Schatten trocknen lassen



Nicht bügeln



Nicht chemisch reinigen

Nicht Schleudern

DE

- Vor dem Gebrauch oder der Lagerung, den Textilüberzug vollkommen trocknen lassen.
- Zur Vermeidung von Schimmelbildung die Babywanne regelmäßig lüften. Insbesondere den Textilüberzug von der Struktur abnehmen und den Boden mit einem trockenen Tuch reinigen.

## ANWEISUNGEN

### LISTE DER KOMPONENTEN

#### Abb. 1

- A Babywannenverdeck
- B Babywannendecke

### MONTAGE DES VERDECKS

**Abb. 2** Die Druckknöpfe an der Konstruktion der Tragetasche befestigen.

**Abb. 3** Das Verdeck (C1) um den Tragegriff legen und mit den entsprechenden Knöpfen befestigen.

### EINSTELLUNG DES TRAGEGRIFFS UND DES VERDECKS

**Abb. 4** Zum Einstellen des Tragegriffs und des Verdecks gleichzeitig auf die zwei seitlichen Knöpfe (C1) drücken.

**Abb. 5 VORSICHT: Die Babywanne beim Transport immer am Tragegriff halten.**

### BELÜFTUNG DES VERDECKS (BEI MODELLEN MIT ENTSPRECHENDER VORRÜSTUNG)

**Abb. 6** Das Verdeck verfügt über einen Netzeinsatz zur besseren Belüftung der Babywanne.

### BEFESTIGUNG DER DECKE

**Abb. 7** Alle Knöpfe der Decke an der Babywanne befestigen.

### INNENBELÜFTUNG

**Abb. 8** Es ist möglich, die Innenbelüftung durch den Hebel (C2) zu regeln.

### EINSTELLUNG DER RÜCKENLEHNE

**Abb. 9** Den Hebel (C3) betätigen, um die Rückenlehne einzustellen: nach Erreichen der gewünschten Neigung den Hebel wieder in die Grundposition bringen.

### REINIGUNG DER MATRATZE UND DER INNENVERKLEIDUNG

**Abb. 10** Für eine korrekte Reinigung empfehlen wir, die Matratze und die Innenverkleidung in regelmäßigen Zeitabständen auszubauen.

### MONTAGE DER BABYWANNE AN DAS GESTELL

• Vor dem Transport des Kindes im Auto sorgfältig die Angaben in der Gebrauchsanleitung für die betreffenden Inglesina-Fahrgestelle durchlesen.

**Abb. 11** Die Babywanne am Tragegriff umfassen und sie am Gestell in den entsprechenden Sitzen auf beiden Seiten der Konstruktion befestigen. Darauf achten, dass sie immer zur Bezugsperson gerichtet ist.

**VORSICHT: Vor dem Gebrauch immer sicherstellen, dass die Babywanne korrekt befestigt ist.**

### ABKUPPLUNG DER BABYWANNE AUS DEM GESTELL

**Abb. 12** Den Hebel (C4) betätigen, der außen an der Babywanne zu finden ist. Gleichzeitig die Babywanne am Tragegriff heben.

# ADVERTENCIAS



**IMPORTANTE – LEER LAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE ANTES MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS. LA SEGURIDAD DE SU NIÑO PUEDE VERSE COMPROMETIDA SI NO RESPETA LAS INSTRUCCIONES. USTED ES RESPONSABLE DE LA SEGURIDAD DEL NIÑO.**

**¡ATENCIÓN! NUNCA DEJAR EL NIÑO SIN SUPERVISIÓN: ESTO PUEDE SER PELIGROSO. PRESTAR LA MÁXIMA ATENCIÓN AL UTILIZAR EL PRODUCTO.**

- Este producto es apto para niños desde que nacen hasta que pesan 9 kg.

## CAPAZO

- ESTE PRODUCTO ES APTO ÚNICAMENTE PARA NIÑOS QUE NO LOGRAN MANTENERSE SENTADOS AUTÓNOMAMENTE.
- UTILIZAR SOLAMENTE SOBRE UNA SUPERFICIE HORIZONTAL, ESTABLE Y SECA.
- NO PERMITIR QUE OTROS NIÑOS JUEGUEN SIN VIGILANCIA CERCA DEL CAPAZO.
- NO UTILIZAR EL CAPAZO SI HAY PIEZAS QUE FALTAN, ESTÁN ROTAS O DAÑADAS.
- EL CAPAZO ES APTO PARA NIÑOS QUE NO LOGRAN MANTENERSE SENTADOS AUTÓNOMAMENTE, NO CONSIGUEN GIRAR O LEVANTARSE CON LAS MANOS O LAS RODILLAS. PESO MÁXIMO DEL NIÑO: 9 KG.

- NUNCA DEJAR EL NIÑO SIN SUPERVISIÓN.
- ANTES DEL USO, CERCIORARSE DE QUE EL COCHECITO ESTÉ COMPLETAMENTE ABIERTO, CON TODOS LOS DISPOSITIVOS DE BLOQUEO Y SEGURIDAD CORRECTAMENTE ACCIONADOS.
- ANTES DE USARLO, ASEGURARSE DE QUE EL CAPAZO ESTÉ CORRECTAMENTE ENGANCHADO.

- Utilizar únicamente el colchón Inglesina para capazos Easy Clip.
- No añadir ningún colchón que no sea el que se proporciona con el capazo.
- El capazo solo puede utilizarse con el Stand-Up Inglesina.
- Cuando el niño está en el capazo su cabeza nunca debería estar más baja que su cuerpo.
- Comprobar que el asa de transporte esté en posición vertical y correctamente enganchada a ambos lados, antes de levantar o transportar el capazo.
- Regular siempre el respaldo en la posición más baja, antes de levantar o transportar el capazo.
- El capazo puede utilizarse para el transporte en el coche únicamente con el adecuado Kit Auto Carrycot 3P Inglesina.
- Quitar siempre las correas del kit auto o colocarlas en los bolsillos laterales específicos del revestimiento interno cuando el capazo no se utiliza para el transporte en coche, en caso de que el niño duerma durante un período prolongado sin vigilancia

## SEGURIDAD

- Antes del ensamblaje, controlar que el producto y todos sus componentes no presenten eventuales daños ocasionados por el transporte; si los hubiera, el producto no debe utilizarse y debe mantenerse lejos del alcance de los niños.
- Para la seguridad de su niño, antes de utilizar el producto es necesario quitar y eliminar todos los sacos de plástico y los componentes del embalaje, manteniéndolos siempre lejos del alcance de los bebés y los niños.
- Este producto debe utilizarse con un solo niño.
- No utilizar el producto sin que estén correctamente fijados y ajustados todos sus componentes.
- Evitar introducir los dedos en los mecanismos.
- Leer atentamente las instrucciones correspondientes al uso del chasis o de la sillita de paseo antes de engancharle el capazo.
- Nunca colocar el producto cerca de escaleras o peldaños.
- No subir o bajar escaleras o escaleras mecánicas con el niño en el capazo.
- Hay que ser conscientes de los peligros originados por llamas libres y por otras fuentes de calor como radiadores, chimeneas, estufas eléctricas o de gas, etc.: nunca dejar el producto cerca de estas fuentes de calor.
- Asegurarse de mantener todas las posibles fuentes de peligro (cables, hilos eléctricos, etc.) fuera del alcance del

ES

niño.

- No dejar el producto con el niño a bordo cerca de cuerdas, cortinas u otros objetos que puedan ser utilizados por el niño para treparse o ser causa de ahogo o estrangulamiento.
- Inspeccionar regularmente el producto y sus componentes para detectar eventuales indicios de daño y/o desgaste, puntos descosidos y roturas. Controlar sobre todo la integridad física y estructural de las manijas o del asa de transporte y del fondo del capazo.
- No permitir que otros niños o animales jueguen sin supervisión en las cercanías del producto o que se trepen al mismo.
- Las operaciones de montaje, desmontaje y ajuste deben ser efectuadas solamente por adultos. Asegurarse de que quien utiliza el producto (baby sitter, abuelos, etc.) conozca el correcto funcionamiento del mismo.
- Asegurarse de que las piezas móviles del producto no entren en contacto con el niño durante los ajustes (por ejemplo: respaldo, capota, etc.).
- No dejar al niño dentro mientras se viaja en otros medios de transporte (por ejemplo: tren, metro, autobús, avión, etc.).
- Cuando no se usa, el producto debe guardarse lejos del alcance de los niños. ¡No utilizar el producto como un juguete ni permitir que el niño juegue con el mismo!
- En caso de exposición prolongada al sol, esperar hasta que el producto se enfríe antes de utilizarlo.

#### CONDICIONES DE LA GARANTÍA

- Inglesina Baby S.p.A. garantiza que todos los artículos han sido diseñados y fabricados de conformidad con las normas/reglamentos de producto y de calidad y seguridad generales actualmente vigentes en la Comunidad Europea y en los países de comercialización.
- Inglesina Baby S.p.A. garantiza que durante y tras la conclusión del proceso de fabricación, todos los productos han sido sometido a varios controles de calidad. Inglesina Baby S.p.A. garantiza que los artículos no presentaban defectos de montaje o fabricación en el momento de su compra en las tiendas autorizadas.
- Esta garantía no menoscaba los derechos del consumidor que se contemplan en la legislación nacional vigente, que puede variar en función del país en el que se adquiere el producto y cuyas disposiciones prevalecen sobre el contenido de esta garantía en caso de discrepancia.
- Si llegaran a detectarse en el producto defectos de materiales y/o fabricación en el momento de la compra o durante un uso normal, según se describe en el manual de instrucciones correspondiente, Inglesina Baby S.p.A. reconocerá la validez de las condiciones de garantía durante un periodo de 24 meses a partir de la fecha de la compra.
- La garantía solo es válida en el país donde se compra el producto si la compra se realiza en un establecimiento autorizado.
- La garantía reconocida tiene validez para el primer propietario del artículo.
- Por garantía se entiende la sustitución o reparación gratuita de las partes que sean defectuosas originariamente debido a defectos de fabricación. Inglesina Baby S.p.A. se reserva el derecho de decidir, a su entera discreción, si reparará o sustituirá el producto en garantía.
- Para beneficiarse de la garantía es necesario presentar el número de serie del producto y una copia del justificante de compra recibido en el momento de adquirir el producto, así como asegurarse de que incluya la fecha de compra y esta se claramente legible.
- Las presentes condiciones de garantía se extinguirán en caso de que:
  - el producto se utilice para otros fines no indicados expresamente en el manual de instrucciones correspondientes.
  - el producto se utilice sin tener en cuenta las indicaciones

del manual de instrucciones.

- el producto haya sido reparado en centros de asistencia no autorizados ni concertados.
- el producto haya sido sometido a modificaciones y/o manipulaciones, tanto en la estructura como en el tejido, no autorizadas expresamente por el fabricante. Las eventuales modificaciones aportadas a los productos exoneran a Inglesina Baby S.p.A. de cualquier responsabilidad.
- el defecto se deba a la negligencia o el descuido en el uso (por ejemplo, golpes violentos en las partes estructurales, exposición a sustancias químicas agresivas, etc.).
- el producto presente un desgaste normal (por ejemplo en las ruedas, partes móviles, tejidos) derivado de un uso diario prolongado y continuado.
- el propietario o algún tercero haya dañado el producto, aunque sea de manera accidental (por ejemplo, si se factura como equipaje en los aviones o en cualquier otro medio de transporte).
- el producto sea enviado al vendedor para su asistencia, sin el ticket original de compra, sin que se lea claramente la fecha de compra en el mismo y/o sin el número de serie, o cuando la fecha de compra del ticket y/o el número de serie no sean claramente legibles.
- Eventuales daños causados por el empleo de accesorios no suministrados o no aprobados por Inglesina Baby, no están cubiertos por las condiciones de nuestra garantía.
- Inglesina Baby S.p.A. declina toda responsabilidad por daños a cosas o personas derivados de un uso impropio y/o incorrecto del medio.
- Una vez caducado el periodo de garantía, la Empresa garantiza igualmente la asistencia de sus productos a título oneroso dentro de un plazo máximo de cuatro (4) años desde la fecha de introducción en el mercado de los mismos, transcurrido el cual se evaluará caso por caso la posibilidad de intervención.

#### RECAMBIOS / ASISTENCIA POSVENTA

- Inspeccionar regularmente los dispositivos de seguridad para asegurarse del perfecto funcionamiento del producto a través del tiempo. No utilizar el producto si se detectan problemas y/o anomalías de cualquier tipo. Contactar inmediatamente con el Vendedor Autorizado o con el Servicio de Asistencia al Cliente Inglesina.
- No utilizar repuestos ni accesorios que no hayan sido suministrados o no estén aprobados por Inglesina Baby.

#### EN CASO DE NECESIDAD DE ASISTENCIA

- En caso de necesitar asistencia para el producto, contactar inmediatamente con el Revendedor de Inglesina al que ha comprado el producto, asegurándose de contar con el "Número de Serie" relativo al producto objeto de la solicitud (el "Número de Serie" está disponible a partir de la Colección 2010).
- El Revendedor deberá contactar con Inglesina para determinar la modalidad de intervención más idónea en cada caso y, por último, proporcionar la indicación adecuada.
- El Servicio de Asistencia Inglesina siempre está disponible para facilitar toda la información necesaria, a través de una solicitud escrita que deberá rellenarse utilizando el formulario específico que encontrará en el sitio web: [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com) – sección Garantía y Asistencia.

#### CONSEJOS PARA LA LIMPIEZA Y EL MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO

- Este producto requiere un mantenimiento por parte del usuario.
- Nunca forzar mecanismos o partes en movimiento; en caso

de duda, consultar antes las instrucciones.

- No guardar el producto si está mojado ni dejarlo en ambientes húmedos porque se podrían formar moho.
- Guardar el producto en un lugar seco.
- Proteger el producto de los agentes atmosféricos (agua, lluvia, nieve); además, la exposición continua y prolongada al sol podría causar cambios de color en muchos materiales.
- Después de un eventual empleo en la playa, limpiar y secar cuidadosamente el producto para quitar la arena y la sal.
- Limpiar las partes plásticas y metálicas con un paño húmedo o con un detergente ligero; no usar disolventes, amoníaco ni bencina.
- Secar cuidadosamente las partes de metal después de un eventual contacto con el agua para evitar la formación de herrumbre.
- Mantener limpias todas las partes en movimiento y si necesario lubricarlas con un aceite ligero.
- Mantener limpias las ruedas, eliminando el polvo y/o la arena.

#### CONSEJOS PARA LA LIMPIEZA DEL REVESTIMIENTO TEXTIL

- Aconsejamos lavar el revestimiento textil separadamente de otros artículos.
- Renovar periódicamente las partes de tejido con un cepillo suave para prendas de vestir.

- Respetar las normas de lavado del revestimiento textil indicadas en las etiquetas correspondientes.



Lavar a mano con agua fría



No utilizar lejía



No secar mecánicamente



Dejar que se seque extendido a la sombra



No planchar



No lavar en seco

No centrifugar

- Secar perfectamente el revestimiento textil antes de utilizarlo o guardarlo.
- Para prevenir la eventual formación de moho, se aconseja ventilar periódicamente el capazo. En especial, separar el revestimiento textil de la estructura y pasar un paño seco en el fondo.

ES

## INSTRUCCIONES

### LISTA DE LOS COMPONENTES

fig. 1

- A Capota capazo
- B Cubierta capazo

### ENGANCHE DE LA CAPOTA

fig. 2 Enganchar los botones automáticos a la estructura del capazo.

fig. 3 Envolver la capota (C1) alrededor del asa de transporte sujetándola con los botones adecuados.

### AJUSTE DEL ASA DE TRANSPORTE Y LA CAPOTA

fig. 4 Para ajustar el asa de transporte y la capota, utilizar los dos pulsadores laterales (C1) simultáneamente.

fig. 5 **ATENCIÓN: para transportar el capazo, tomarlo siempre del asa de transporte.**

### VENTILACIÓN DE LA CAPOTA (EN LOS MODELOS DONDE ESTÁ PREVISTA)

fig. 6 La capota tiene una aplicación de red que permite una ventilación más correcta dentro del capazo.

### ENGANCHE DE LA CUBIERTA

fig. 7 Enganchar todos los botones de la cubierta en el capazo.

### VENTILACIÓN INTERNA

fig. 8 Es posible ajustar la ventilación interna por medio de la palanca (C2).

### AJUSTE DEL RESPALDO

fig. 9 Actuar en la palanca (C3) para ajustar el respaldo; una vez alcanzada la inclinación deseada, volver a posicionar la palanca en la posición inicial.

### MANTENIMIENTO DEL COLCHÓN Y DEL REVESTIMIENTO INTERNO

fig. 10 Se recomienda quitar periódicamente el colchón y el revestimiento interno para su mantenimiento correcto.

### ENGANCHE DEL CAPAZO AL CHASIS

• Leer atentamente el Manual de Instrucciones para su uso con los chasis Inglesina compatibles y para llevar al niño en el coche.

fig. 11 Tomando el capazo por el asa de transporte, engancharlo al chasis en correspondencia de las sedes respectivas en ambos lados de la estructura, colocándolo exclusivamente mirando hacia la mamá.

**ATENCIÓN: antes del uso, verificar que el capazo esté siempre enganchado correctamente.**

### DESGANCHE DEL CAPAZO DEL CHASIS

fig. 12 Actuar en la palanca (C4) colocada en la parte externa del capazo. Simultáneamente, levantar el capazo tomándolo del asa de transporte.

# ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



**ВАЖНО - ДО НАЧАЛА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗДЕЛИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЕЙ. БЕРЕЖНО ХРАНИТЕ ЕЁ ДЛЯ БУДУЩИХ КОНСУЛЬТАЦИЙ. ЕСЛИ ВЫ ПРОИГНОРИРУЕТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ, ПОД УГРОЗОЙ МОЖЕТ ОКАЗАТЬСЯ БЕЗОПАСНОСТЬ ВАШЕГО РЕБЁНКА.**

**ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ МАЛЫША - ВАША ОТВЕТСТВЕННОСТЬ. ВНИМАНИЕ! НИКОГДА НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ МАЛЫША БЕЗ ПРИСМОТРА, ТАК КАК ЭТО МОЖЕТ БЫТЬ ОПАСНО. БУДЬТЕ ПРЕДЕЛЬНО ВНИМАТЕЛЬНЫ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ИЗДЕЛИЯ.**

- При эксплуатации на территории Российской Федерации:
  - Коляска предназначена для перевозки ребенка в возрасте от 0 до 6 месяцев. Максимальный вес ребенка не должен превышать 9 кг.

**ЛЮЛЬКОЙ, ЕСЛИ В НЕЙ ЕСТЬ ПОЛОМКИ, ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЛИ ОТСУТСТВУЮТ КАКИЕ-ЛИБО ДЕТАЛИ.**

- ЛЮЛЬКА ПРИГОДНА ТОЛЬКО ДЛЯ ДЕТЕЙ, КОТОРЫЕ ЕЩЕ НЕ МОГУТ СИДЕТЬ САМОСТОЯТЕЛЬНО, ПОВОРАЧИВАТЬСЯ И КОТОРЫЕ НЕ МОГУТ ПРИПОДНИМАТЬСЯ НА РУКАХ ИЛИ ВСТАВАТЬ НА КОЛЕНИ. МАКСИМАЛЬНЫЙ ДОПУСТИМЫЙ ВЕС РЕБЕНКА: 9 КГ.
- НИКОГДА НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ МАЛЫША БЕЗ ПРИСМОТРА.
- К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ИЗДЕЛИЯ ПРИСТУПАЙТЕ ТОЛЬКО ПОСЛЕ ТОГО, КАК ОНО БЫЛО ПОЛНОСТЬЮ ОТКРЫТО, А ВСЕ БЛОКИРУЮЩИЕ И ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ ПРАВИЛЬНО УСТАНОВЛЕННЫ.
- ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОВЕРЬТЕ, ЧТОБЫ ЛЮЛЬКА БЫЛА ПРАВИЛЬНО ЗАКРЕПЛЕНА.

## ЛЮЛЬКА

- ЭТО ИЗДЕЛИЕ ПРИГОДНО ТОЛЬКО ДЛЯ ДЕТЕЙ, КОТОРЫЕ ЕЩЕ НЕ МОГУТ СИДЕТЬ САМОСТОЯТЕЛЬНО.
- ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ЭТИМ ИЗДЕЛИЕМ ТОЛЬКО НА ГОРИЗОНТАЛЬНОЙ, УСТОЙЧИВОЙ И СУХОЙ ПОВЕРХНОСТИ.
- НЕ РАЗРЕШАЙТЕ ДРУГИМ ДЕТЯМ ИГРАТЬ БЕЗ ПРИСМОТРА ВЗРОСЛЫХ ВБЛИЗИ ОТ ЛЮЛЬКИ.
- НЕЛЬЗЯ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ

- Пользуйтесь только матрасиком компании Inglesina, предназначенным для люлек типа Easy Clip.
- Не добавляйте любые другие матрасики к тому, которым комплектуется люлька.
- Люлька должна использоваться только с Stand-Up Inglesina.
- Когда ребенок находится в люльке, его голова ни в коем случае не должна располагаться ниже уровня тела.
- Прежде чем поднимать и переносить люльку, необходимо убедиться в том, что большая ручка для переноски находится в вертикальном положении и должным образом закреплена с обеих сторон.
- Прежде чем поднимать и переносить люльку, необходимо всегда устанавливать спинку так, что она находилась в самом нижнем положении.
- Люлька может использоваться для перевозки в автомобиле только с подходящим автомобильным комплектом Kit Auto Carrycot 3P Inglesina.
- Все компоненты системы ремней комплекта для установки люльки в автомобиле необходимо всегда снимать или помещать в специальные боковые карманы, предусмотренные во внутренней обшивке,

когда люлька используется вне автомобиля в течение продолжительных периодов сна ребенка без постоянного присмотра взрослых.

## БЕЗОПАСНОСТЬ

- Перед тем как монтировать изделие, проверьте, что ни один из его компонентов не был поврежден во время транспортировки. В противном случае, изделие не подлежит эксплуатации, и его нужно убрать в недоступное для детей место.
- Ради безопасности вашего ребёнка снимите и удалите все полиэтиленовые мешки и другие элементы упаковки или же уберите их в недоступное для детей место. Только после этого можно начать пользоваться изделием.
- Данное изделие должно использоваться только для одного ребенка.
- Перед использованием изделия, правильно закрепите и отрегулируйте все компоненты.
- Не засовывайте пальцы ни в какие механизмы изделия.
- Внимательно прочтите инструкции, относящиеся к использованию шасси или коляски, и только после этого закрепляйте люльку.
- Никогда не ставьте изделие вблизи лестниц или ступенек.
- Не поднимайтесь или не опускайтесь по лестницам или эскалаторам с ребенком в люльке.
- Не забывайте о том, что открытое пламя и другие источники тепла как, например, радиаторы, камины, электрические и газовые печи, представляют собой источник опасности. Не оставляйте изделие рядом с ними.
- Убедитесь в том, что возможные источники опасности (кабели, электрические провода и т.п.) находятся вне досягаемости ребёнка.
- Не оставляйте малыша без присмотра в коляске/люльке, если поблизости находятся верёвки, шнуры, шторы и тому подобное. Ребёнок может дотянуться до них и запутаться, что может стать причиной удушья.
- Периодически контролируйте люльку и её компоненты на отсутствие следов повреждений и износа, распоротых швов и разрывов. В частности, проверьте физическую и структурную целостность ручек/ручки для переноса и нижней части люльки.
- Не позволяйте другим детям или животным играть без присмотра около изделия или взбираться на него.
- Только взрослые могут выполнять операции по монтажу, демонтажу или регулировке. Убедитесь в том, что все те, кто пользуется изделием (няньки, бабушки, дедушки и т. д.), знают, как правильно с ним обращаться.
- Во время регулировок следите, чтобы подвижные части изделия (например, спинка, капюшон и пр.) не касались ребенка.
- Нельзя оставлять ребенка в люльке во время поездок в других транспортных средствах (напр., поезде, метро, автобусе, самолете и пр.).
- Если вы не используете изделие, сложите его и поставьте в недоступное для детей место. Это изделие не игрушка! Не разрешать ребенку играть с этим изделием.
- Перед тем как использовать изделие, длительное время находящееся на солнце, подождите, пока его поверхность не охладится.

## ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

- Гарантийный срок на продукцию торговой марки Inglesina составляет 12 (двенадцать) месяцев с даты приобретения товара. Гарантия действует только при наличии кассового чека, содержащего дату покупки.
- Под гарантией понимается замена или бесплатный ремонт деталей, признанных браком производства.
- Гарантийные обязательства не распространяются на

те детали, причиной неисправности которых являются неаккуратность или небрежность эксплуатации, естественный износ (например, колес), нарушение рекомендаций пользования, несоблюдение предписаний инструкции, относящихся к сборке товара, а также наличие других обстоятельств, не связанных с производственными дефектами.

- По истечении гарантийного срока производитель гарантирует осуществление сервисного обслуживания своей продукции в течение 3-х лет с даты покупки, по окончании данного периода возможность технического вмешательства будет рассматриваться отдельно для каждого случая.
- Срок службы - 3 года.

## ЗАПЧАСТИ / ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Регулярно контролируйте предохранительные устройства изделия. Это будет гарантировать их функциональность на длительный срок. Не используйте изделие в том случае, если обнаружите на нём проблемы и/или аномалии любого происхождения. Своевременно обращайтесь за помощью в авторизованные магазины или в сервисные центры клиентов Inglesina.
- Не используйте запасные части и аксессуары, если они не одобрены фирмой Inglesina Baby или поставляются другими производителями.

## ЧТО ДЕЛАТЬ ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

- При необходимости сервисного обслуживания для изделия, связаться, не откладывая, с Продавцом продукции Inglesina, у которого изделие было куплено, сообщив "Паспортный номер" изделия, на которое подаётся заявка ("Паспортный номер" доступен, начиная с Коллекции 2010 года).
- В обязанности Продавца входит связаться с компанией Inglesina для оценки наиболее правильного способа выполнения ремонта для каждого случая, а затем предоставить последующие указания.

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УХОДУ И ОБСЛУЖИВАНИЮ ИЗДЕЛИЯ

- Пользователь должен регулярно обслуживать изделие.
- Никогда сильно не надавливайте на механизмы или подвижные части изделия. При возникновении малейших сомнений обращайтесь к соответствующей инструкции.
- Складывайте изделие только после того, как оно полностью просохло. Если вы оставите изделие во влажном помещении, то на нём может образоваться плесень.
- Храните изделие в сухом помещении.
- Укройте изделие от атмосферных факторов, воды, дождя и снега. Постоянное или продолжительное нахождение изделия под воздействием солнечных лучей может изменить цвет его некоторых материалов.
- Если вы брали с собой коляску на пляж, то по возвращении домой необходимо очистить шасси от песка и соли, а затем тщательно просушить его.
- Протрите влажной ветошью пластмассовые и металлические детали изделия. Можно использовать нейтральное моющее средство, но ни в коем случае не растворители, аммиак или бензин.
- Если на металлические части попала вода, насухо вытрите их, чтобы предотвратить образование ржавчины.
- Поддерживайте подвижные части в чистом состоянии, а в случае необходимости смажьте их маслом.
- На колёсах не должно оставаться ни пыли ни песка.

RU

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УХОДУ ЗА ТЕКСТИЛЬНЫМ МАТЕРИАЛОМ

- Рекомендуется стирать съёмную обшивку отдельно от других вещей.
- Периодически очищайте части из текстильного материала мягкой щёткой для одежды.
- При стирке текстильной обшивки соблюдайте правила, указанные на специальных этикетках.



Стирайте вручную в холодной воде



Не применяйте отбеливателей



Не отжимайте в центрифуге



Сушить на горизонтальной поверхности в тени



Не утюжьте



Не сдавайте в химчистку

Не отжимать в стиральной машине

- Перед тем как использовать или сложить изделие, подождите пока оно полностью не высохнет.
- Регулярно проветривайте люльку, чтобы предотвратить образования плесени. В частности, рекомендуется снимать текстильную обшивку с конструкции и протирать сухой ветошью поверхность люльки.



Соответствует требованиям  
технического регламента ТР ТС 007/2011

RU

## ИНСТРУКЦИИ

### СПИСОК КОМПОНЕНТОВ

#### рис. 1

- A Капюшон люльки
- B Покрывальце люльки

### КРЕПЛЕНИЕ КАПЮШОНА

**рис. 2** Застегнуть автоматические кнопки на структуре люльки.

**рис. 3** Обернуть капюшон (C1) вокруг ручки и закрепить его специальными кнопками.

### РЕГУЛИРОВКА РУЧКИ И КАПЮШОНА

**рис. 4** Для регулировки ручки и капюшона, одновременно нажать на две боковые кнопки (C1).

**рис. 5** **ВНИМАНИЕ: всегда используйте ручку для переноса люльки.**

### ПРОВЕТРИВАНИЕ КАПЮШОНА (В МОДЕЛЯХ, ГДЕ ОН ПРЕДУСМОТРЕН)

**рис. 6** В капюшоне предусмотрена сетчатая вставка, которая способствует проветриванию люльки.

### ФИКСАЦИЯ ПОКРЫВАЛЬЦА

**рис. 7** Пристегните все кнопки покрывальца к люльке.

### ВНУТРЕННЯЯ ВЕНТИЛЯЦИЯ

**рис. 8** Можно регулировать внутреннюю вентиляцию, используя рычажок (C2).

### РЕГУЛИРОВАНИЕ СПИНКИ

**рис. 9** Воздействовать на рукоятку (C3) для регулировки спинки: после установки нужного наклона вновь позиционировать рычажок в начальную позицию.

### УХОД ЗА МАТРАСИКОМ И ВНУТРЕННЕЙ ОБИВКОЙ

**рис. 10** Рекомендуется периодически вынимать матрасик и внутреннюю обивку, чтобы обеспечить им правильный уход.

### ФИКСАЦИЯ ЛЮЛЬКИ НА РАМЕ

• Внимательно прочтите Руководство с инструкциями, относящимся к совместимым шасси Inglesina и к перевозке ребенка в автомобиле.

**рис. 11** Придерживая люльку за ручку, установите её в специальные проёмы по сторонам рамы и закрепите её, устанавливая люльку исключительно лицом к маме.

**ВНИМАНИЕ: перед использованием убедитесь, что люлька правильно зафиксирована.**

### СНЯТИЕ ЛЮЛЬКИ С РАМЫ

**рис. 12** Нажмите на рычажок (C4), расположенный с наружной стороны люльки.

Одновременно с этим, взявшись за ручку, приподнимите люльку.



# OSTRZEŻENIA



**WAŻNE - PRZED UŻYTKOWANIEM DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ. NIE PRZESTRZEGANIE NINIEJSZYCH INSTRUKCJI MOŻE OGRANICZYĆ BEZPIECZEŃSTWO DZIECKA.**

**JESTEŚCIE ODPOWIEDZIALNI ZA BEZPIECZEŃSTWO WASZEGO DZIECKA. UWAGA! NIGDY NIE ZOSTAWIAĆ DZIECKA BEZ OPIEKI: MOŻE TO BYĆ NIEBEZPIECZNE. ZWRÓCIĆ MAKSYMALNĄ UWAGĘ PODCZAS UŻYWANIA PRODUKTU.**

- Produkt ten przeznaczony jest dla dzieci od urodzenia do 9 kg wagi.

## GONDOLI

- **PRODUKT TEN PRZEZNACZONY JEST WYŁĄCZNIE DLA DZIECI, KTÓRE NIE POTRAFIĄ JESZCZE SAME SIEDZIEĆ.**
- **NALEŻY STOSOWAĆ WYŁĄCZNIE NA POWIERZCHNI POZIOMEJ, STABILNEJ I SUCHEJ.**
- **NIE POZWALAĆ INNYM DZIECIOM NA ZABAWĘ BEZ OPIEKI W POBLIŻU GONDOLI.**
- **NIE UŻYWAĆ, JEŚLI NA GONDOLI ZAUWAŻA SIĘ ELEMENTY PĘKNIĘTE, USZKODZONE LUB ICH BRAK.**
- **GONDOLA PRZEZNACZONA JEST DLA DZIECI, KTÓRE NIE POTRAFIĄ JESZCZE SAME SIEDZIEĆ, OBRACAĆ SIĘ ANI PODNOSIĆ SIĘ NA RĘKACH LUB KOLANACH. MAKSYMALNA**

**WAGA DZIECKA: 9 KG.**

- **NIGDY NIE ZOSTAWIAĆ DZIECKA BEZ OPIEKI.**
- **PRZED UŻYCIEM, UPEWNIĆ SIĘ, ŻE PRODUKT JEST CAŁKOWICIE OTWARTY ORAZ, ŻE WSZYSTKIE SYSTEMY BLOKUJĄCE I ZAMYKAJĄCE SĄ PRAWIDŁOWO ZAŁOŻONE.**
- **PRZED UŻYCIEM NALEŻY SIĘ UPEWNIĆ, ŻE KOŁYSKA JEST PRAWIDŁOWO UMOCOWANA.**

- Należy stosować wyłącznie materacyk Inglesina do gondoli z systemem Easy Clip.
- Nie dodawać żadnego materacyka poza tym, który dostarczono wraz z kołyską.
- Kołyska może być używana wyłącznie z systemem Stand-Up Inglesina.
- Gdy dziecko jest w kołysce, jego główka nigdy nie powinna znajdować się niżej niż reszta ciała.
- Przed podniesieniem i przeniesieniem gondoli należy sprawdzić, czy uchwyt do przenoszenia znajduje się w pozycji pionowej i jest prawidłowo umocowany z obu stron.
- Przed podniesieniem i przeniesieniem gondoli należy ustawić zawsze oparcie w położeniu najniższym.
- Kołyska może być używana do przewożenia dziecka w samochodzie wyłącznie ze specjalnym zestawem samochodowym Carrycot 3P Inglesina.
- Gdy z gondoli korzysta się poza samochodem, na przykład w przypadku okresowego pozostawiania dziecka śpiącego w gondoli na otwartym powietrzu, należy wyjmować zawsze elementy pasków mocujących zestawu samochodowego lub umieszczać je w specjalnych kieszeniach bocznych w poszyciu wewnętrznym.

## BEZPIECZEŃSTWO

- Przed zamontowaniem sprawdzić, czy produkt i wszystkie jego komponenty nie przedstawiają uszkodzeń spowodowanych transportem; w takim przypadku produkt nie może być użyty i należy go trzymać z dala od dzieci.
- Dla bezpieczeństwa Waszego dziecka, przed zastosowaniem produktu, zdjąć i usunąć wszystkie plastikowe woreczki i elementy wchodzące w skład opakowania i zawsze trzymać je poza zasięgiem niemowląt i dzieci.
- Z produktu tego powinno korzystać wyłącznie jedno dziecko.
- Nie używać produktu, jeżeli wszystkie jego komponenty nie są prawidłowo przymocowane i wyregulowane.
- Unikać wkładania palców w mechanizmy.
- Należy uważnie przeczytać instrukcje dotyczące korzystania ze stelaża lub z wózka przed umieszczeniem na nich kołyski.
- Nigdy nie umieszczać produktu w pobliżu schodów lub stopni.
- Nie wchodzić ani nie schodzić po schodach ruchomych z dzieckiem w kołysce.
- Należy być świadomym zagrożeń wynikających z

PL

obecności swobodnych płomieni lub innych źródeł ciepła takich, jak grzejniki, kominki, piece elektryczne i gazowe, itp.; nie zostawiać produktu w pobliżu takich źródeł ciepła.

- Upewnić się, że wszystkie możliwe źródła zagrożenia (na przykład: kable, sznury elektryczne, itp.) są trzymane poza zasięgiem dziecka.
- Nie zostawiać produktu z dzieckiem w miejscu, gdzie mogłoby ono użyć sznura, firanki lub innych przedmiotów do wspięcia się lub nawet uduszenia i powieszenia.
- Regularnie sprawdzać produkt i jego komponenty w celu odnalezienia ewentualnych śladów uszkodzenia i/lub zużycia, rozprucia i rozerwania. Sprawdzać przede wszystkim poprawny stan fizyczny i strukturalny rączek lub uchwyty transportowego i dno gondoli.
- Nie pozwalać innym dzieciom lub zwierzętom bawić się bez nadzoru w pobliżu wózka lub wspinać się po nim.
- Czynności montażu, demontażu i regulacji muszą być wykonywane wyłącznie przez osoby dorosłe. Upewnić się, czy osoby używające produkt (opiekunki, dziadkowie itp.) znają jego poprawne działanie.
- Podczas regulacji upewnić się, że elementy ruchome produktu nie wchodzi w kontakt z dzieckiem (na przykład oparcie, daszek itp.).
- Nie pozostawiać dziecka w produkcie podczas podróży innymi środkami transportu (np. pociągiem, metrem, autobusem, samolotem itd.).
- Nieużywany produkt musi być umieszczony daleko od dzieci. Nie może być używany jako zabawka! Nie pozwalać dziecku bawić się tym produktem.
- W przypadku długiego wystawienia na słońce, przed użyciem produktu poczekać aż się ochłodzi.

#### WARUNKI GWARANCJI

- Inglesina Baby S.p.A. gwarantuje, że niniejszy artykuł został zaprojektowany i wykonany zgodnie z ogólnymi normami/przepisami produktu, jakości i bezpieczeństwa obowiązującymi obecnie we Wspólnocie Europejskiej oraz Krajach komercjalizacji.
- Inglesina Baby S.p.A. gwarantuje, że w trakcie i po zakończeniu procesu produkcyjnego dany produkt został poddany wielu kontrolom jakości. Inglesina Baby S.p.A. gwarantuje, że w chwili zakupu u Autoryzowanego Sprzedawcy dany artykuł nie przedstawiał wad montażowych lub produkcyjnych.
- Niniejsza gwarancja nie unieważnia praw udzielanych konsumentowi przez obowiązujące przepisy krajowe, które mogą być różne w zależności od kraju, w którym produkt został zakupiony i które, w przypadku konfliktu, są priorytetowe w stosunku do treści niniejszej gwarancji.
- Gdyby w momencie zakupu lub podczas normalnego użytkowania w produkcie zauważono wady materiałowe i/lub produkcyjne, zgodnie z opisem w odpowiedniej instrukcji, firma Inglesina Baby S.p.A. uznaje ważność warunków gwarancji przez okres 24 miesięcy od daty zakupu produktu.
- Gwarancja obowiązuje wyłącznie w kraju, w którym produkt został zakupiony, o ile zakupu dokonano u autoryzowanego sprzedawcy.
- Gwarancja obowiązuje w przypadku pierwszego właściciela zakupionego artykułu.
- Gwarancja obejmuje darmową wymianę lub naprawę części, które okazują się uszkodzone z powodu wad produkcyjnych. Inglesina Baby S.p.A. zastrzega sobie prawo decydowania, według własnego uznania, czy podczas gwarancji produkt powinien zostać naprawiony czy wymieniony.
- Aby skorzystać z gwarancji, należy podać numer seryjny produktu i kopię paragonu wydanego podczas zakupu produktu, upewniając się, że wyraźnie widoczna jest na nim data nabycia produktu.
- Niniejsze warunki gwarancji tracą ważność, gdy:

- produktu używano niezgodnie z przeznaczeniem wyraźnie wskazanym w odpowiedniej instrukcji obsługi.
- produktu używano w sposób niezgodny z przewidzianym w odpowiedniej instrukcji obsługi.
- produkt poddano naprawom w nieautoryzowanych i niezrzeszonych punktach serwisowych,
- produkt poddano nieupoważnionym wyraźnie przez producenta zmianom i/lub naruszono jego integralność zarówno konstrukcyjną jak i włókienniczą; ewentualne zmiany w produktach zwalniają spółkę Inglesina Baby S.p.A. z wszelkiej odpowiedzialności,
- wada spowodowana jest zaniedbaniem lub niedopatrzaniem w użytkowaniu (np. gwałtowne zderzenia części konstrukcyjnej, narażenie na agresywne substancje chemiczne itd.),
- produkt nosi ślady normalnego zużycia (np. kółka, części ruchome, materiał) spowodowane przewidzianym codziennym przedłużonym i ciągłym zastosowaniem,
- produkt został uszkodzony, nawet przypadkowo, przez samego właściciela lub osoby trzecie (na przykład podczas podróży samolotem lub innymi środkami transportu jako bagaż).
- produkt wysłano do sprzedawcy w celu rozpatrzenia gwarancji bez oryginalnego paragonu i/lub numeru seryjnego bądź bez wyraźnie widocznej na paragonie daty zakupu i/lub numeru seryjnego.
- Ewentualne szkody spowodowane użytkowaniem akcesoriów niedostarczonych i/lub niezatwierdzonych przez spółkę Inglesina Baby nie są objęte naszą gwarancją.
- Inglesina Baby S.p.A. zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub obrażenia osób wynikające z niewłaściwego i/lub nieprawidłowego użycia wyrobu.
- Po upływie okresu gwarancyjnego, spółka gwarantuje serwisowanie własnych produktów w ciągu maksymalnie czterech (4) lat od daty wprowadzenia ich na rynek, po upływie których oceniona zostanie możliwość interwencji przypadek po przypadku.

#### CZĘŚCI ZAMIENNE / SERWIS POSPRZEDAŻNY

- Aby zapewnić doskonałe i długotrwałe funkcjonowanie produktu należy regularnie sprawdzać jego systemy bezpieczeństwa. W przypadku pojawienia się jakiegokolwiek problemu i/lub anomalii, zabrania się jego stosowania. Należy się natychmiast skontaktować z Autoryzowanym Sprzedawcą lub Serwisem Klientów Inglesina.
- Nie używać części wymiennych lub akcesoriów niedostarczonych i/lub niezatwierdzonych przez Inglesina Baby.

#### CO ZROBIĆ, GDY KONIECZNE JEST SERWISOWANIE

- W razie konieczności serwisowania produktu należy natychmiast skontaktować się ze Sprzedawcą produktów Inglesina, u którego dokonano zakupu upewniając się, że posiada się "Serial Number" (numer seryjny) produktu będącego przedmiotem zgłoszenia ("Serial Number" dostępny jest od Kolekcji 2010).
- Zadaniem Sprzedawcy jest skontaktowanie się ze spółką Inglesina, aby ocenić jak najodpowiedniejszy sposób interweniowania przypadek po przypadku i udzielić dalszych wskazówek.
- Serwis Obsługi spółki Inglesina udziela również wszystkich koniecznych informacji po przedłożeniu pisemnego zgłoszenia wypełnianego na odpowiednim formularzu znajdującym się na stronie internetowej: [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com) w części Gwarancja i Serwis.

## ZALECANIA DO CZYSZCZENIA I KONSERWACJI PRODUKTU

- Produkt ten wymaga regularnej konserwacji ze strony użytkownika.
- Nigdy nie forsować mechanizmów lub ruchomych części; w razie wątpliwości najpierw sprawdzić instrukcję.
- Nie odkładać produktu, jeżeli jest jeszcze mokry i nie zostawiać go w wilgotnych pomieszczeniach, ponieważ mogłaby powstać pleśń.
- Przechowywać produkt w suchym miejscu.
- Chronić produkt przed czynnikami atmosferycznymi, wodą, deszczem lub śniegiem; ponadto długotrwałe wystawienie na słońce może spowodować zmianę koloru wielu materiałów.
- Po ewentualnym użyciu na plaży, dokładnie wyczyścić i wysuszyć produkt, aby usunąć piasek i sól.
- Wyczyścić plastikowe i metalowe części wilgotną ściereczką lub lekkim detergentem; nie używać rozpuszczalników, amoniaku lub benzyny.
- Po ewentualnym kontakcie z wodą dokładnie wysuszyć metalowe części, w celu uniknięcia powstania rdzy.
- Wszystkie ruchome części muszą być utrzymywane w czystości i, jeżeli konieczne nasmarować je lekkim olejem.
- Wyczyścić koła z pyłu i/lub piasku.

## ZALECENIA DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA POKRYCIA Z TKANINY

- Zalecamy prać pokrycie oddzielnie od innych artykułów.

- Okresowo odświeżać części z tkaniny miękką szczotką do ubrań.
- Przestrzegać wskazówek dotyczących prania pokrycia z tkaniny przedstawionych na odpowiednich etykietkach.



Prać ręcznie w zimnej wodzie



Nie wybielać



Nie suszyć mechanicznie



Suszyć na płasko w cieniu



Nie prasować



Nie prać na sucho

Nie odwirowywać

- Przed użyciem lub przed odstawieniem dokładnie wysuszyć pokrycie z tkaniny.
- Aby zapobiec ewentualnemu powstawaniu pleśni, zaleca się okresowe wietrzenie gondoli. Należy przede wszystkim oddzielić pokrycie z tkaniny od struktury i przetrzeć dno suchą szmatką.

# INSTRUKCJE

## SPIS KOMPONENTÓW

### rys. 1

- A** Budka do gondoli
- B** Kołderka do gondoli

## MONTAŻ BUDKI

**rys. 2** Przypiąć zatrzaski do gondoli.

**rys. 3** Rozciągnąć daszek (**C1**) na uchwycie i zamocować odpowiednimi zatrzaskami.

## REGULACJA UCHWYTU I DASZKA

**rys. 4** Aby wyregulować uchwyt i daszek, nacisnąć jednocześnie dwa boczne przyciski (**C1**).

**rys. 5** **UWAGA: w celu transportowania gondoli należy ją zawsze trzymać za uchwyt.**

## WENTYLACJA BUDKI (W MODELACH, W KTÓRYCH JEST PRZEWIDZIANA)

**rys. 6** Budka jest wyposażona w siatkę, która umożliwia lepsze przewietrzenie gondoli.

## DOCZEPIANIE KOŁDERKI

**rys. 7** Przyczepić wszystkie zatrzaski kołderki do gondoli.

## WEWNĘTRZNA WENTYLACJA

**rys. 8** Możliwa jest regulacja wewnętrznej wentylacji za pomocą blokady (**C2**).

## REGULACJA OPARCIA

**rys. 9** Aby wyregulować oparcie, należy nacisnąć na dźwignię (**C3**): w chwili uzyskaniażądanego odchylenia, należy ustawić dźwignię w pozycji wyjściowej.

## UTRZYMANIE MATERACYKA I POSZYCIA WEWNĘTRZNEGO

**rys. 10** Aby zapewnić prawidłowe utrzymanie materacyka i poszycia wewnętrznego, zaleca się co pewien czas je wyjmować.

## MONTAŻ GONDOLI NA STELAŻU

• Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi pod kątem korzystania z kompatybilnych stelaży Inglesina i pod kątem przewożenia dziecka w samochodzie.

**rys. 11** Trzymając gondolę za uchwyt, zaczepić ją na stelażu w odpowiadających gniazdach znajdujących się na obydwu stronach ramy, ustawiając w kierunku mamy.

**UWAGA: przed zastosowaniem upewnić się, że gondola jest prawidłowo zamontowana.**

## ZDEJMOWANIE GONDOLI ZE STELAŻA

**rys. 12** Użyć dźwigni (**C4**) umieszczonej na zewnątrz gondoli.

Jednocześnie podnosić gondolę trzymając za uchwyt.

# AVERTIZĂRI



IMPORTANT - CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE UTILIZAREA PRODUSULUI ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU A LE CONSULTA ÎN VIITOR. SIGURANȚA COPILULUI DUMNEAVOASTRĂ POATE FI ÎN PERICOL DACĂ NU RESPECTAȚI CU ATENȚIE ACESTE INSTRUCȚIUNI.

SIGURANȚA COPILULUI ESTE RESPONSABILITATEA DUMNEAVOASTRĂ.

ATENȚIE! NU LĂSAȚI NICIODATĂ COPILUL NESUPRAVEGHEAT: AR PUTEA FI PERICULOS. FIȚI EXTREM DE ATENȚI CÂND UTILIZAȚI PRODUSUL.

- Acest produs este adecvat copiilor nou-născuți și copiilor cu greutatea de până la 9 kg.

## LANDOUL

- ACEST PRODUS ESTE DESTINAT EXCLUSIV COPIILOR CARE NU POT SĂ STEA SINGURI ÎN ȘEZUT.
- UTILIZAȚI PRODUSUL NUMAI PE O SUPRAFAȚĂ ORIZONTALĂ, STABILĂ ȘI USCATĂ.
- NU LĂSAȚI ALȚI COPII SĂ SE JOACE NESUPRAVEGHEAȚI ÎN APROPIEREA LANDOULUI.
- NU UTILIZAȚI LANDOUL DACĂ ACESTA PREZINTĂ COMPONENTE RUPTE, DETERIORATE SAU DACĂ LIPSESC ANUMITE COMPONENTE.
- LANDOUL ESTE DESTINAT COPIILOR CARE NU POT SĂ STEA SINGURI ÎN ȘEZUT, CARE NU SE POT ÎNTOARCE ȘI CARE NU SE POT RIDICA SPRIJININDU-

SE PE MĂINI SAU PE GENUNCHI. GREUTATEA MAXIMĂ A COPILULUI: 9 KG.

- NU LĂSAȚI NICIODATĂ COPILUL NESUPRAVEGHEAT.
- ÎNAINTE DE UTILIZARE, ASIGURAȚI-VĂ CĂ PRODUSUL ESTE COMPLET DESCHIS ȘI CĂ TOATE DISPOZITIVELE DE BLOCARE ȘI DE SIGURANȚĂ SUNT CORECT FIXATE.
- ÎNAINTE DE UTILIZARE, ASIGURAȚI-VĂ CĂ LANDOUL ESTE ATAȘAT CORECT.

- Utilizați exclusiv salteluța Inglesina pentru landourile Easy Clip.
- Nu adăugați o salteluță diferită de cea furnizată cu landoul.
- Landoul poate fi utilizat exclusiv împreună cu suportul Stand-Up Inglesina.
- Când copilul se află în landou, capul acestuia nu trebuie să se afle într-o poziție mai joasă în raport cu poziția corpului.
- Verificați dacă mânerul de transport se află în poziție verticală și dacă este fixat corect în ambele părți, înainte de a ridica sau transporta landoul.
- Reglați întotdeauna spătarul în poziția cea mai joasă, înainte de a ridica sau transporta landoul.
- Landoul poate fi utilizat exclusiv cu Kitul Auto Carrycot 3P Inglesina adecvat pentru transportul în autovehicul.
- Scoateți întotdeauna componentele sistemului de prindere al kit-ului auto sau puneți-le în buzunarele laterale speciale, situate în căptușeala interioară, când utilizați landoul în alte situații decât transportul în autovehicul, în perioade îndelungate de somn ale bebelușului fără supravegherea permanentă de către un adult.

## SIGURANȚĂ

- Verificați înainte de asamblare ca produsul și toate componentele sale să nu prezinte daune datorate transportului; în acest caz produsul nu trebuie utilizat și va trebui păstrat departe de copii.
- Pentru siguranța copilului dumneavoastră, înainte de a utiliza produsul, înlăturați și eliminați toate pungile din plastic și elementele ce fac parte din ambalaj și nu le lăsați la îndemâna nou-născuților și copiilor.
- Acest produs trebuie utilizat numai pentru un singur copil.
- Nu utilizați produsul dacă nu ați fixat și reglat corect toate componentele.
- Nu introduceți degetele în mecanisme.
- Citiți cu atenție instrucțiunile privind utilizarea șasiului sau a căruciorului înainte de a atașa landoul.
- Nu amplasați niciodată produsul în apropierea scârilor sau treptelor.
- Nu urcați sau coborâți scările sau scările mobile cât timp copilul se află în landou.
- Trebuie să fiți conștienți de pericolele reprezentate de flăcările libere sau alte surse de căldură cum ar fi radiatoarele,

șemineurile, sobele electrice și cu gaz, etc.: nu lăsați produsul în apropierea acestor surse de căldură.

- Asigurați-vă că toate sursele posibile de pericol (de exemplu: cabluri, fire electrice, etc.) sunt păstrate departe de copil.

- Nu lăsați produsul cu copilul în el unde există sfori, perdele sau alte lucruri pe care copilul ar putea să se cațere sau care i-ar putea cauza sufocarea sau strangularea.

- Controlați regulat produsul și componentele acestuia pentru a descoperi eventualele semne de deteriorare și/sau uzură, descusături și tăieturi. Verificați în special integritatea fizică și structurală a mânerelor sau a mânerului de transport și a fundului landoului.

- Nu permiteți altor copii sau animale să se joace nesupravegheați în apropierea produsului sau să se cațere pe acesta.

- Operațiunile de montare, demontare și reglare trebuie să fie efectuate numai de către persoane adulte. Asigurați-vă că persoanele care utilizează produsul (dădăcă, bunici, etc.) cunosc funcționarea corectă a acestuia.

- În timpul operațiunilor de reglare, asigurați-vă că părțile mobile ale produsului nu vin în contact cu copilul (de exemplu: spătarul, capota etc.).

- Nu lăsați copilul în produs când vă deplasați cu alte mijloace de transport (de exemplu, tren, metrou, autobuz, avion etc.).

- Când nu îl folosiți, produsul trebuie pus la loc, departe de copii. Produsul nu trebuie utilizat ca o jucărie! Nu îi permiteți copilului să se joace cu acest produs.

- În caz de expunere prelungită la soare, așteptați ca produsul să se răcească înainte de a-l utiliza.

#### CONDIȚII DE GARANȚIE

- Inglesina Baby S.p.A. garantează că acest articol a fost proiectat și fabricat în deplin respect față de normele/regulamentele privind produsele, calitatea și siguranța acestora în vigoare în cadrul Comunității Europene și în Țările în care aceste produse sunt comercializate.

- Inglesina Baby S.p.A. garantează că în timpul și la încheierea procesului de producție, produsul a fost supus mai multor controale de calitate. Inglesina Baby S.p.A. garantează ca acest articol, în momentul achiziționării de la Distribuitorul Autorizat nu prezenta defecte de montaj și fabricație.

- Prezenta garanție nu anulează drepturile consumatorului recunoscute în legislația națională în vigoare, care poate fi diferită în funcție de țara în care produsul a fost achiziționat și ale cărei cerințe, în cazul în care intră în contradicție cu clauzele prezentei garanții, prevalează asupra conținutului prezentei garanții.

- Dacă produsul prezintă defecte ale materialelor și/sau defecte de fabricație constatate în momentul achiziției sau în timpul utilizării normale, astfel cum sunt descrise în manualul de instrucțiuni respectiv, Inglesina Baby S.p.A. Recunoaște valabilitatea garanției pentru o perioadă de 24 de luni consecutive de la data achiziției.

- Garanția este valabilă doar în țara în care produsul a fost achiziționat și dacă achiziția a fost efectuată de la un Vânzător autorizat.

- Garanția recunoscută este valabilă pentru primul proprietar al articolului achiziționat.

- Garanția acoperă înlocuirea sau repararea gratuită a pieselor despre care s-a constatat că prezintă defecte de fabricație. Inglesina Baby S.p.A. își rezervă dreptul de a decide din proprie inițiativă să aplice garanția prin repararea sau înlocuirea produsului.

- Pentru a beneficia de garanție, cumpărătorul trebuie să prezinte numărul de serie al produsului și copia chitanței eliberate în momentul achiziției produsului, asigurându-se că data achiziției este ușor lizibilă.

- Garanția nu este asigurată în cazul în care:

- produsul este utilizat în diferite scopuri care nu sunt

- indicate în mod expres în manualul de instrucțiuni respectiv.

- produsul nu este utilizat în conformitate cu manualul de instrucțiuni respectiv.

- produsul a fost reparat în centre de asistență neautorizate sau nerecunoscute de către producător.

- produsul a fost modificat și/sau manipulat, atât în ceea ce privește partea structurii, cât și cea textilă, fără autorizația expresă a producătorului. Eventuale modificări aduse produsului scutesc Inglesina Baby S.p.A. de orice responsabilitate.

- defectul se datorează neglijenței sau neatenției în timpul utilizării (ex. lovirea violentă a părților structurii, expunerea la substanțe chimice agresive, etc.).

- produsul prezintă urme de uzură normală (ex. roți, părți mobile, textile) datorate utilizării normale zilnice în mod prelungit.

- produsul a fost deteriorat, inclusiv accidental, de proprietar sau de terțe părți (de exemplu, atunci când a fost expedit într-un bagaj utilizându-se mijloacele de transport aerian sau alte mijloace de transport).

- produsul este trimis vânzătorului pentru a beneficia de asistență fără chitanța originală și/sau fără număr de serie sau când data de achiziție indicată pe chitanță și/sau numărul de serie nu sunt ușor lizibile.

- Daunele datorate utilizării accesoriilor nelivrate și/sau neaprobrate de Inglesina Baby, nu sunt acoperite de garanție.

- Inglesina Baby S.p.A. nu își asumă nicio responsabilitate pentru daune cauzate lucrurilor sau persoanelor ce derivă din utilizarea neadecvată și/sau incorectă a produsului.

- După expirarea perioadei de garanție, Societatea noastră garantează asistența propriilor produse pe o perioadă de maxim patru (4) ani de la data punerii pe piață a acestora; după această dată va fi evaluată posibilitatea de asistență pentru fiecare caz în parte.

#### PIESE DE SCHIMB / ASISTENȚĂ POST-VÂNZARE

- Verificați cu regularitate dispozitivele de siguranță pentru a vă asigura de funcționarea corectă a acestora în timp. În cazul în care se prezintă probleme și/sau defecte de orice fel, utilizarea produsului este interzisă. Contactați imediat Vânzătorul Autorizat sau Serviciul de Asistență Clienți Inglesina.

- Nu utilizați piese de schimb sau accesorii care nu sunt furnizate și/sau aprobate de Inglesina Baby.

#### CE TREBUIE SĂ FACEȚI DACĂ AVEȚI NEVOIE DE ASISTENȚĂ

- În cazul în care aveți nevoie de asistență privind produsul, contactați imediat Distribuitorul Inglesina de la care l-ați achiziționat; asigurați-vă că aveți la îndemână "Serial Number" (Numărul de serie) corespunzător produsului pentru care aveți nevoie de asistență ("Serial Number" este disponibil începând cu Colecția 2010).

- Distribuitorul are datoria de a contacta Inglesina cu scopul de a evalua modul cel mai potrivit de intervenție în funcție de fiecare caz în parte și de a vă oferi indicațiile de care aveți nevoie.

- Serviciul de Asistență Inglesina vă stă la dispoziție cu toate informațiile necesare prin intermediul cererii scrise care poate fi completată pe site-ul web: [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com) - secțiunea Garanție și Asistență.

#### SFATURI PENTRU CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA PRODUSULUI


- Acest produs necesită o întreținere regulată din partea utilizatorului.

- Nu forțați niciodată mecanismele sau componentele mobile; în caz de dubii, verificați mai întâi instrucțiunile.

- Nu puneți la păstrare produsul dacă este încă ud și nu-l lăsați în locuri umede deoarece s-ar putea forma mucegai.
- Păstrați produsul într-un loc uscat.
- Protejați produsul de agenții atmosferici, apă, ploaie sau zăpadă; de asemenea expunerea continuă și prelungită la soare ar putea cauza schimbări de culoare a textilelor.
- După o eventuală utilizare pe plajă, curățați și uscați atent produsul pentru a înlătura nisipul și sarea.
- Curățați componentele din plastic și din metal cu o cârpă umedă sau cu un detergent delicat; nu utilizați solvenți, amoniac sau benzină.
- Uscați atent componentele din metal după un eventual contact cu apa, pentru a preveni formarea ruginii.
- Păstrați curate toate componentele în mișcare și dacă trebuie lubrificați-le cu un ulei delicat.
- Păstrați roțile fără praf și/sau nisip.

#### SFATURI PENTRU CURĂȚAREA CĂPTUȘELII TEXTILE

- Vă sfătuim să spălați căptușeala separat de alte articole.
- Împrospătați periodic părțile din material textil cu o perie moale pentru haine.
- Respectați regulile de spălare a căptușelii textile prezentate pe etichetele aferente.

 Spălați cu mâna în apă rece

 Nu înălbiți

 Nu uscați mecanic

 Uscați produsul la umbră

 Nu călcați

 Nu folosiți spălarea uscată

Nu centrifugați

- Uscați perfect căptușeala din material textil, înainte de a o utiliza sau de a o pune la loc.
- Pentru a preveni eventuala formare de mucegai, vă sfătuim să aerisiți periodic landoul. În special, separați căptușeala textilă de structură și treceți o cârpă uscată pe fund.

## INSTRUCȚIUNI

RO

#### LISTĂ COMPONENTE

fig. 1

- A Capotă landou
- B Husă landou

#### FIXAREA CAPOTEI

- fig. 2 Prindeți capsele automate de structura landoului.  
fig. 3 Înfășurați capota (C1) în jurul mânerului fixându-l cu capsele aferente.

#### REGLAREA MANETEI ȘI A CAPOTEI

- fig. 4 Pentru a regla maneta și capota acționați asupra celor două butoane laterale (C1) în același timp.  
fig. 5 **ATENȚIE: pentru a transporta landoul, prindeți-l mereu de mâner.**

#### AERISIREA CAPOTEI (LA MODELELE UNDE ESTE PREVĂZUTĂ)

- fig. 6 Capota este dotată cu o inserție din plasă care facilitează corecta aerisire în interiorul landoului.

#### FIXAREA HUSEI

- fig. 7 Fixați toate capsele husei de landou.

#### AERISIREA INTERNĂ

- fig. 8 Puteți regla aerisirea internă cu ajutorul manetei (C2).

#### REGLAREA SPĂȚARULUI

- fig. 9 Acționați asupra manetei (C3) pentru reglarea spătarului: odată obținută înclinarea dorită, poziționați din nou maneta în poziția inițială.

#### ÎNȚREȚINEREA SALTELUȚEI ȘI A CĂPTUȘELII INTERNE

- fig. 10 Vă sfătuim să scoateți periodic salteluța și căptușeala internă pentru a le întreține corect.

#### FIXAREA LANDOULUI PE ȘASIU

- Citiți cu atenție Manualul de utilizare a produsului pentru a vă informa despre utilizarea acestuia împreună cu șasiurile compatibile Inglesina și transportul copilului în autovehicul.
- fig. 11 Prindeți landoul de mâner, fixați-l pe șasiu în dreptul locașurilor aferente aflate pe ambele laturi ale structurii și așezați-l exclusiv orientat spre mamă.

**ATENȚIE: asigurați-vă întotdeauna că landoul este bine fixat înainte de folosire.**

#### DESPRINDEREA LANDOULUI DE PE ȘASIU

- fig. 12 Acționați asupra manetei (C4) amplasată în exteriorul landoului. Ridicați în același timp landoul, prinzându-l de mâner.

# VAROVÁNÍ



**DŮLEŽITÉ - PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE POZORNĚ NÁVOD A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ NAHLÉDNUTÍ. NEBUDETE-LI POSTUPOVAT PODLE TĚCHTO POKYNŮ, BEZPEČNOST VAŠEHO DÍTĚTE MŮŽE BÝT OHROŽENA. ODPOVÍDÁTE ZA BEZPEČNOST SVÉHO DÍTĚTE.**

**UPOZORNĚNÍ! NENECHÁVEJTE DÍTĚ NIKDY BEZ DOZORU. MŮŽE TO BÝT NEBEZPEČNÉ. PŘI POUŽÍVÁNÍ VÝROBKU MU VĚNUJTE MAXIMÁLNÍ POZORNOST.**

- Tento výrobek je vhodný pro děti od narození do 9 kg.

## KORBA

- **TENTO VÝROBEK JE VHODNÝ POUZE PRO DĚTI, KTERÉ NEDOKÁŽOU SEDĚT SAMY.**
- **POUŽÍVAT POUZE NA VODOROVNÉM, STABILNÍM A SUCHÉM POVRCHU.**
- **NEDOVOLIT JINÝM DĚTEM SI BEZ DOZORU HRÁT V BLÍZKOSTI VANIČKY.**
- **NEPOUŽÍVAT VANIČKU, JEJÍŽ NĚKTERÉ DÍLY JSOU PRASKLÉ ČI JINAK POŠKOZENÉ NEBO CHYBÍ.**
- **VANIČKA JE VHODNÁ PRO DĚTI, KTERÉ NEDOKÁŽOU SEDĚT SAMY, OTÁČET SE A ZVEDAT SE OPŘENÍM RUKAMA NEBO NA KOLENA. NEJVYŠŠÍ HMOTNOST DÍTĚTE: 9 KG.**
- **NENECHÁVEJTE DÍTĚ NIKDY BEZ DOZORU.**
- **PŘED POUŽITÍM SE UJISTĚTE, ŽE**

**VÝROBEK JE ÚPLNĚ OTEVŘENÝ A ŽE VEŠKERÉ BLOKAČNÍ A BEZPEČNOSTNÍ ZAŘÍZENÍ JE SPRÁVNĚ ZAPNUTO.**

- **PŘED POUŽITÍM SE UJISTĚTE, ZDA JE KOLÉBKA SPRÁVNĚ UPEVNĚNÁ.**

- Používat výhradně matraci Inglesina pro Culle Easy Clip.
- Nepřidávejte žádnou podložku k podložce dodané s kolébkou.
- Kolébka se musí používat výhradně se systémem Stand-Up inglesina.
- V kolébce by hlava dítěte neměla být nikdy níže než tělo.
- Před zvednutím či transportem vaničky zkontrolujte, zda je přenášecí rukojeť ve svislé poloze a řádně upevněná po obou stranách.
- Před zvednutím či transportem vaničky nastavte zádovou opěrku do co nejnižší polohy.
- Kolébku lze používat pro přepravu dítěte autem výlučně s patřičnou sadou Kit Auto Carrycot 3P Inglesina.
- Pokud se bude vanička používat mimo vozidlo po delší dobu spánku bez trvalého dozoru dospělou osobou, je nutno pásy soupravy do auta odejmout nebo je umístit do bočních kapes ve vnitřním polstrování.

## BEZPEČNOST

- Než se pokusíte výrobek sestavit, ověřte, zda jeho součásti nevykazují poškození vzniklé v průběhu přepravy. Pokud ano, výrobek nemůže být používán a nesmí být v dosahu dětí.
- V zájmu bezpečnosti svého dítěte před použitím výrobků odstraňte veškeré igelitové sáčky a součásti balení a nedovolte, aby byly v dosahu novorozenců a dětí.
- Do lehátka uložte pouze jedno dítě.
- Nepoužívejte výrobek, pakliže všechny jeho části nejsou správně upevněny a nastaveny.
- Nestrkejte do mechanismu prsty.
- Před upevněním kolébky si přečtěte pozorně pokyny o použití rámu či kočárku.
- Nenechávejte výrobek nikdy v blízkosti schodů či schůdků.
- S dítětem v kolébce nechoďte po schodech ani nejezděte eskalátorem nahoru či dolů.
- Berte v úvahu nebezpečí vyplývající z blízkosti otevřeného ohně či jiných zdrojů tepla jako radiátorů, krbů, elektrických či plynových kamen apod. Nestavujte výrobek do blízkosti těchto zdrojů tepla.
- Ujistěte se, že veškeré možné zdroje nebezpečí (např. kabely, elektrické vedení) jsou mimo dosah dítěte.
- Nenechávejte výrobek s dítětem na místě, kde by se mohlo vyšplhat po provazech, záclonách apod. nebo kterými by se mohlo zadusit či uškrtnit.
- Výrobek pravidelně prohlízejte, abyste odhalili případné známky poškození a/nebo opotřebení či rozpárané a potrhané části. Zejména ověřte fyzický a strukturální stav držadel či držáku a spodní části korbky.
- Nedovolte, aby si v blízkosti výrobku bez dozoru hrály jiné děti či aby se na něj pokoušely vyšplhat.
- Výrobek mohou montovat, rozebírat či nastavovat výlučně dospělé osoby. Ujistěte se, že osoby, které výrobek používají (au-pair, prarodiče apod.) vědí, jak s ním správně zacházet.
- Při nastavování se ujistěte, zda se nemohou pohyblivé části dostat do kontaktu s dítětem (například s opěradlem, boudičkou, atd.)

CS

- Nenechávejte dítě v kolébce, když cestujete jinými dopravními prostředky (například vlakem, metrem, autobusem, letadlem, atd.)
- Když není výrobek používán, je třeba jej uschovat tak, aby se k němu nemohly přiblížit děti. Výrobek nelze používat jako hračku! Nedovolte dítěti, aby si s tímto výrobkem hrálo.
- V případě dlouhého vystavení slunečnímu záření počkejte, než se produkt ochladí, a teprve potom jej můžete znovu používat.

#### PODMÍNKY ZÁRUKY

- Společnost Inglesina Baby S.p.A. zaručuje, že tento výrobek byl navržen a vyroben v souladu s obecnými pravidly/předpisy, které se vztahují ke kvalitě a bezpečnosti výrobku a které v současné době platí v zemích Evropského Společenství a v zemích komercializace.
- Společnost Inglesina Baby S.p.A. zaručuje, že v průběhu výrobního procesu a po jeho ukončení byl výrobek podroben několika kontrolám kvality. Společnost Inglesina Baby S.p.A. zaručuje, že tento výrobek při nákupu od autorizovaného prodejce byl bez vad, způsobených montáží nebo výrobou.
- Tato záruka nenarušuje práva přiznaná spotřebiteli vnitrostátními zákony v platném znění, které se mohou různit podle země, kde byl výrobek zakoupen. V případě rozporu s těmito záručními podmínkami platí tyto zákony.
- Jestliže se v okamžiku zakoupení nebo běžného používání projeví u výrobku vada materiálů a/nebo výrobní vada tak, jak je to popsáno v příslušném návodu k použití, firma Inglesina Baby S.p.A. uzná platnost záručních podmínek po dobu 24 po sobě jdoucích měsíců od data zakoupení.
- Záruka platí pouze v zemi, kde byl výrobek zakoupen, a za podmínky, že byl zakoupen u autorizovaného prodejce.
- Uznaná záruka platí pouze pro prvního vlastníka zakoupeného zboží.
- Záruka obnáší výměnu nebo bezplatnou opravu dílů, které se porouchají z důvodu výrobní vady. Firma Inglesina Baby S.p.A. si vyhrazuje právo rozhodnout, zda vyřídí záruku opravou nebo výměnou výrobku.
- Pro uplatnění záruky je nutno předložit sériové číslo výrobku a kopii dokladu o nákupu vystaveném v okamžiku nákupu výrobku a na kterém je jednoznačně čitelné datum nákupu.
- Tyto podmínky záruky zanikají, jestliže:
  - výrobek bude použit za jiným účelem, než je výslovně uvedeno v příslušném návodu k použití;
  - výrobek bude použit jiným způsobem, než je uvedeno v návodu k použití;
  - výrobek byl opravován v neautorizovaném a nepověřeném servisním středisku.
  - výrobek podstoupil úpravy a/nebo manipulace; a to co se týče jak strukturální, tak i textilní části, které nejsou výslovně schváleny výrobcem. Eventuální změny na výrobku zbavují společnost Inglesina Baby S.p.A. jakékoliv odpovědnosti.
  - vada je způsobena nedbalostí nebo nepozorností (např. silné nárazy na strukturální části, vystavení agresivním chemickým látkám, atd.).
  - výrobek vykazuje běžné opotřebení (např. kola, pohyblivé části, textil), vyplývající z dlouhodobého a trvalého denního používání.
  - výrobek byl byt' náhodně poškozen vlastníkem či třetími osobami (např. při poslání jako zavazadlo leteckou dopravou či jinými dopravními prostředky);
  - výrobek bude předán prodejci za účelem servisu bez originálního dokladu o nákupu a/nebo bez sériového čísla, a/nebo nebude-li na dokladu o nákupu jednoznačně čitelné datum nákupu či sériové číslo.
- Eventuální škody způsobené použitím příslušenství, které není ve vybavení a/nebo není schváleno společností Inglesina Baby, nebudou zahrnuty do podmínek naší záruky.
- Společnost Inglesina Baby S.p.A. odmítá jakoukoli

odpovědnost za škody způsobené věcem či osobám, vzniknou-li tyto v důsledku nevhodného a nesprávného používání výrobku.

- Po uplynutí záruky Společnost i nadále poskytuje asistenci na své výrobky maximálně do čtyř (4) let od data uvedení samotného výrobku na trh; po uplynutí této doby bude možnost zásahu přehodnocována případ od případu.

#### NÁHRADNÍ DÍLY / ASISTENCE PO PRODEJI

- Pravidelně kontrolujte bezpečnostní zařízení, abyste se ujistili, že výrobek stále funguje perfektně. V případě, že narazíte na jakékoli problémy a/nebo odchyly, výrobek nepoužívejte. Kontaktujte neprodleně autorizovaného prodejce nebo klientský servis společnosti Inglesina.
- Nepoužívejte náhradní díly či příslušenství nedodané či neschválené společností Inglesina Baby.

#### CO DĚLAT V PŘÍPADĚ POTŘEBY ASISTENCE

- Pokud potřebujete asistenci k výrobku, obraťte se ihned na prodejce Inglesina, u kterého jste výrobek zakoupili; ujistěte se, že máte sériové číslo pro daný výrobek, který je předmětem žádosti (číslo "Serial Number" je k dispozici v Kolekci 2010).
- Úkolem prodejce je kontaktovat společnost Inglesina pro posouzení nevhodnějšího způsobu intervence pro každý jednotlivý případ a následně poskytnout příslušné indikace.
- Servisní Služba Inglesina poskytne veškeré potřebné informace na základě vyplněné písemné žádosti na příslušném formuláři, který je k dispozici na webové stránce: [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com) - část Záruka a Asistence.







#### DOPORUČENÍ K ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBĚ VÝROBKU

- Tento výrobek vyžaduje, aby uživatel prováděl pravidelnou údržbu.
- Nikdy se nesnažte mechanismy či jiné části dostat do pohybu násilím. Máte-li pochybnosti, přečtěte si nejprve pokyny.
- Neuschovávejte produkt, pokud je mokrá, a nenechávejte jej ve vlhkém prostředí, aby se na něm nerozvinula plíseň.
- Uchovávejte výrobek na suchém místě.
- Chraňte výrobek před vlivem počasí, vody, deště či sněhu. Nepřetržitě a dlouhé vystavování slunci může u mnoha materiálů způsobit změnu barvy.
- Po případném použití výrobku na pláži jej důkladně očistěte a vysušte, aby na něm nezůstal písek a sůl.
- Čistěte plastové a kovové části navlhčeným hadříkem s nepříliš agresivním čisticím prostředkem. Nepoužívejte rozpouštědla, čpavek či benzín.
- Vysušte důkladně kovové části, přijdou-li do kontaktu s vodou. Zabráňte tak jejich rezivění.
- Udržujte čisté veškeré části, které se pohybují, a v případě potřeby je promažte slabým olejem.
- Čistěte kolečka od prachu a/nebo písku.

#### DOPORUČENÍ K ČIŠTĚNÍ LÁTKOVÉHO POTAHU

- Doporučujeme prád oddělené od ostatních kusů prádla.
- Látkové části pravidelně přejíždějte jemným kartáčkem na oblecení.
- Respektujte pokyny pro praní potahu, které jsou uvedeny na příslušných etiketách.



	Perte v ruce ve studené vodě
	Nepoužívejte bělidla
	Nesuňte mechanicky
	Sušit roztažený ve stínu
	Nežehlete
	Neperte nasucho
	Neodstřeďujte

- Než znovu začnete používat látkový potah nebo než jej uložíte, důkladně jej usušte.
- Případnému tvoření plísně předejete pravidelným větráním korbky. Zejména je nutné odstranit textilní potah od konstrukce a stírat spodní část suchým hadrem.

## POKYNY

### SEZNAM SOUČÁSTÍ

#### obr. 1

- A Stříška kapoty
- B Kryt na korbku

### UPEVNĚNÍ STŘÍŠKY

- obr. 2** Připevněte automatické knoflíky ke struktuře pytle.
- obr. 3** Obtočte stříšku (C1) kolem držadla a připevněte ji k příslušným knoflíkům.

### OVLÁDÁNÍ DRŽADLA A STŘÍŠKY

- obr. 4** Chcete-li ovládat držadlo a stříšku, stiskněte zároveň dvě boční tlačítka (C1).
- obr. 5** **POZOR: chcete-li přepravovat korbku, držte ji vždy za držadlo.**

### VĚTRÁNÍ STŘÍŠKY (U MODELŮ, KDE JE DOSTUPNÉ)

- obr. 6** Stříška je vybavena sítkovou vložkou, která umožňuje lepší větrání korbky.

### UPEVNĚNÍ KRYTU

- obr. 7** Připevněte všechny knoflíky krytu ke korbě.

### VĚTRÁNÍ VNITŘNÍ ČÁSTI

- obr. 8** Větrání vnitřní části lze regulovat páčkou (C2).

### SEŘÍZENÍ ZÁDOVÉ OPĚRKY

- obr. 9** Zádovou opěrku můžete seřídit páčkou (C3): Jakmile dosáhnete požadovaného sklonu, vraťte páčku do výchozí pozice.

### ÚDRŽBA MATRACE A VNITŘNÍHO POTAHU

- obr. 10** Doporučuje se matraci a vnitřní potah pravidelně vyjmout a provést řádnou údržbu.

### PŘIPEVNĚNÍ KORBKY NA RÁM

- Pročtěte si pozorně Návod k použití s kompatibilními rámy Inglesina pro přepravu dětí v autem.
- obr. 11** Uchopte korbku za držadlo, připevněte ji k rámu v odpovědnosti příslušných míst na obou stranách konstrukce; umístěte ji výhradně obrácenou směrem k dítěti.
- POZOR: před použitím se ujistěte, že je korbka správně připojena.**

### SEJMUTÍ KORBKY Z RÁMU

- obr. 12** Zatlačte na páčku (C4) na vnější straně korbky. Zároveň zvedněte korbku a držte ji přitom za rukojeť.

HD

## FIGYELMEZTETÉSEK



**FONTOS - HASZNÁLAT ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL AZ UTASÍTÁSOKAT ÉS ŐRIZZE MEG A JÖVŐBENI HIVATKOZÁSHOZ. AMENNYIBEN NEM KÖVETI AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT, GYERMEKE BIZTONSÁGÁT VESZÉLYEZTETHETI. A GYERMEK BIZTONSÁGÁÉRT MINDEN**

**ESETBEN ÖN A FELELŐS. FIGYELEM! NE HAGYJA A GYERMEKET ŐRIZETLENÜL, VESZÉLYES LEHET. A TERMÉK HASZNÁLATA SORÁN JÁRJON EL A LEHETŐ LEGNAGYOBB KÖRÜLTEKINTÉSSEL.**

- Ez a termék nem alkalmas az újszülöttektől egészen a 9 kg súlyú babáig.

#### MÓZESKOSÁR

- EZ A TERMÉK KIZÁRÓLAG AZOKNAK A GYERMEKEKNEK FELEL MEG, AKIK MÉG NEM TUDNAK ÖNÁLLÓAN ÜLNI.
- CSAK VÍZSZINTES, STABIL ÉS SZÁRAZ FELÜLETEN HASZNÁLJA.
- NE ENGEDJE, HOGY MÁS GYEREKEK FELÜGYELET NÉLKÜL JÁTSSZANAK A MÓZESKOSÁR KÖZELÉBEN.
- NE HASZNÁLJA A MÓZESKOSARAT, HA ANNAK TÖRÖTT, SÉRÜLT VAGY HIÁNYZÓ RÉSZEI VANNAK.
- A MÓZESKOSÁR AZOKNAK A GYERMEKEKNEK VALÓ, AKIK NEM TUDNAK EGYEDÜL ÜLVE MARADNI, MEGFORDULNI ÉS NEM TUDNAK A KEZÜKRE VAGY LÁBUKRA TÁMASZKODVA FELÁLLNI. A GYERMEK MAX. SÚLYA: 9 KG.
- NE HAGYJA A GYERMEKET ŐRIZETLENÜL, VESZÉLYES LEHET.
- A HASZNÁLAT ELŐTT GYŐZŐDJÖN MEG ARRÓL, HOGY A BABAKOCSIT TELJESEN KINYITOTTA, ÉS MINDEN RÖGZÍTŐ ILLETVE BIZTONSÁGI BERENDEZÉST MEGFELELŐEN ALKALMAZOTT.
- HASZNÁLAT ELŐTT GYŐZŐDJÖN MEG ARRÓL, HOGY A MÓZESKOSÁR MEGFELELŐEN LETT BEAKASZTVA.

- Kizárólag az Inglesina Easy Clip Mózeskosaraihoz tartozó matracot használja.
- Ne használjon a mózeskosárhoz kapott matracról eltérő, bármilyen más matracot.
- A mózeskosár kizárólag az Inglesina márkájú Stand-Up használható.
- Amikor a gyermek a mózeskosárban van, fejének sosem szabad a testénél alacsonyabban elhelyezkednie.
- A mózeskosár felemelése vagy szállítása előtt ellenőrizze, hogy a szállító fogantyú függőlegesen áll és helyesen van

mindkét oldalról rögzítve.

- A mózeskosár felemelése vagy szállítása előtt a háttámlát mindig állítsa a legalacsonyabb állásba.
- A mózeskosarat kizárólag az e célt szolgáló Kit Auto Carrycot 3P Inglesina szettel együtt lehet autóban történő szállításra használni.
- Ha a mózeskosarat nem autóban szállítja, felnőtt folyamatos felügyelete nélküli tartós alvás esetén, mindig távolítsa el az autós készletbe tartozó bekötő szettet vagy helyezze őket a mózeskosár belsejében kialakított oldalzsebekbe.

#### BIZTONSÁG

- Az összeállítás előtt ellenőrizze, hogy a terméken illetve az egyes alkatrészekben nem láthatók-e olyan sérülésekre utaló nyomok, amelyek a szállítás során keletkeztek. Amennyiben a termék sérült, ne használja, és tartsa gyermekektől távol.
- A gyermek biztonsága érdekében a termék használata előtt távolítsa el a csomagolóanyagokat és műanyag zsakokat, és tartsa ezeket csecsemőktől és kisgyermekektől távol.
- A terméket kizárólag egy babával lehetséges használni.
- Ne használja a terméket, ha az alkatrészek nincsenek megfelelően rögzítve és beállítva.
- Ne dugja az ujját a rögzítő rendszerekbe.
- A mózeskosár beakasztása előtt figyelmesen olvassa el a váz vagy a babakocsi használatára vonatkozó utasításokat.
- A babakocsit lépcsők vagy padkák mellé állítani tilos.
- Ne menjen fel vagy jöjjön le a lépcsőn vagy mozgólépcsőn, ha a gyermek a mózeskosárban van.
- Ügyeljen a hőforrások (nyílt láng, radiátor, kandalló, villany vagy gázüzemű kályha, stb.) jelentette veszélyre.
- Győződjön meg arról, hogy a gyermek közelében nincsenek veszélyforrások (pl. kábelek, elektromos vezetékek, stb.).
- Amikor a gyermek benne tartózkodik, a babakocsit ne hagyja olyan helyen, ahol kötelek vagy egyéb tárgyak a gyermek olyan közelségében találhatóak, hogy a gyermek ezek segítségével felállhat, vagy ezek hatására a fulladás veszélynek lehet kitéve.
- Vizsgálja át a babakocsit és az egyes alkatrészeket rendszeresen sérülésre, kopásra és/vagy elhasználódásra utaló nyomokat keresve. Ellenőrizze különösen nagy odafigyeléssel a fogantyúkat, a mózeskosár fogantyúját és a mózeskosár alját, hogy teljesen épek-e.
- Ne hagyja, hogy gyermekek vagy állatok a babakocsi közelében játsszanak, vagy felmásszanak a babakocsira.
- A szét- és összeszerelési műveleteket kizárólag felnőttek végezhetik el. Győződjön meg arról, hogy a babakocsit használó személyek (bébiszitter, nagyszülők, stb.) ismerik a működését.
- A beállítási műveletek során győződjön meg arról, hogy a termék mozgó részei ne érintkezzenek a gyermekkel (példa: háttámla, fedél, stb.).
- Amikor tömegközlekedési eszközön utazik (pl. vonat, metró, autóbusz, repülőgép, stb.) ne hagyja a gyermeket a termékben.
- Amikor a babakocsit nem használja, tárolja gyermekektől távol. A babakocsi nem játékszer! Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a babakocsival.
- Ha a termék hosszabb ideig a napon állt, a használat előtt várja meg, hogy kihűljön.

#### A JÓTÁLLÁS FELTÉTELEI

- Az Inglesina Baby S.p.A. garantálja, hogy a terméket az Európai Közösségben valamint azokban az országokban, ahol a termék kereskedelmi forgalomban kapható érvényes termék és minőségi valamint biztonsági szabványoknak/előírásoknak megfelelően tervezték és gyártották.
- Az Inglesina Baby S.p.A. szavatolja, hogy a terméket a tervezési folyamatok során illetve azt követően számos

minőségi ellenőrzésnek alávetették. A gyártó kezességét vállal azért, hogy a termék a márkaüzletben történő vásárlás pillanatában gyártási és összeszerelési hibáktól mentes.

• Ez a garancia nem befolyásolja a hatályos nemzeti jogszabályokban meghatározott fogyasztói jogokat, mely attól az országtól függően változhat, ahol a terméket megvásárolták, és a szóban forgó jogszabályok - ellentét esetén - felülírják a jelen garanciát.

• Abban az esetben, ha a termékénél anyaghiba és/vagy gyártási hiba merül fel a megvásárlás időpontjában vagy a rendeltetészerű használat során, a vonatkozó utasításnak megfelelően a L'Inglesina Baby S.p.A. 24 havi garanciát vállal a vásárlás keltétől kezdődően.

• A garancia kizárólag azokban az országokban érvényes, ahol a terméket megvásárolták, amennyiben a vásárlás engedéllyel rendelkező viszonteladótól történt.

• A vállalt garancia a termék első vevőjére érvényes.

• Garancia alatt a gyártási hiba miatt meghibásodott alkatrészek ingyenes cseréje vagy javítása értendő. Az Inglesina Baby S.p.A. fenntartja a jogot arra, hogy saját belátása szerint eldöntse, hogy a garancia vonatkozik-e a termék javítására vagy cseréjére.

• A garancia felhasználásához meg kell adni a termék gyártási számát és be kell mutatni a termék megvásárlásakor kapott bizonylatot ellenőrizve, hogy a bizonylaton a vásárlás kelte tisztán olvasható legyen.

• A jelen jótállás megszűnik, amennyiben:

- a terméket a vonatkozó használati utasításban kifejezetten meghatározott rendeltetészerű használatától eltérő célra használják.

- a terméket a vonatkozó használati utasításban meghatározottaknak nem megfelelő módon használják.

- a terméket nem márkaszervizben vagy azzal egyenértékű szakszervizben javították.

- a termék szerkezeti vagy a textilből készült elemeket érintő a gyártó által nem jóváhagyott módosításokon és/vagy változtatásokon esett át. A terméken végzett esetleges módosítások felmentik a L'Inglesina Baby S.p.A.-t minden nemű felelősség alól.

- a meghibásodás hanyagságból vagy gondatlanságból következett be (pl. heves ütközések nyoma a szerkezeti elemeken, agresszív vegyi anyagok nyomai, stb.).

- a terméken hosszantartó, rendszeres használatából eredő kopás vagy elhasználódás jelei láthatóak (pl. kerek, mozgó alkatrészek, szövet).

- a terméket elküldték a viszonteladónak a vásárlást igazoló eredeti bizonylat és/vagy a gyártási szám nélkül vagy, ha a bizonylaton nem tisztán olvasható a vásárlás dátuma és/vagy a gyártási szám.

- a terméket elküldték a viszonteladónak a vásárlást igazoló eredeti bizonylat és/vagy a gyártási szám nélkül vagy, ha a bizonylaton nem tisztán olvasható a vásárlás dátuma és/vagy a gyártási szám.

• Azon károk esetében, amelyek a termékhez nem tartozó és/vagy a gyártó által nem jóváhagyott termékek használatából származik, a gyártó nem vállal jótállást.

• A L'Inglesina Baby S.p.A. nem vonható felelősségre a termék nem rendeltetészerű és/vagy hibás használata miatt bekövetkezett károkért és/vagy személyi sérülésekért.

• A jótállási időszak lejártát követően a gyártó továbbra is vállalja a termék javítását a termék piacra történő bevezetését követően legfeljebb négy (4) évig. Ezen időszakot követően a gyártó esetenként mérlegeli a beavatkozás elvégzésének lehetőségét.

#### CSEREALKATRÉSZEK / VEVŐSZOLGÁLAT

• Vizsgálja át a biztonsági rendszereket rendszeresen, és ellenőrizze a megfelelő működését. Amennyiben problémákat és/vagy rendellenességeket fedez fel, ne használja a terméket. Lépjen kapcsolatba a gyártó Vevőszolgálatával vagy egy Márkaszervizzel.

• Nem a L'Inglesina Baby S.p.A. által gyártott és/vagy jóváhagyott cserealkatrészek vagy tartozékok használata tilos.

#### HOGYAN KÉRJÜNK VEVŐSZOLGÁLATI SEGÍTSÉGET

• Amennyiben a termék javításra szorul, lépjen haladéktalanul kapcsolatba azzal az Inglesina viszonteladóval, ahol a terméket vásárolta. Bizonyosodjon meg arról, hogy meg tudja adni termék gyártási számát (a „Serial number” (gyártási szám) a 2010 kollektívával került bevezetésre).

• A viszonteladó feladata, hogy kapcsolatba lépjen a gyártóval, aki esetenként mérlegeli az elvégzendő beavatkozást és utasításokat ad ezzel kapcsolatosan.

• A gyártó vevőszolgálatára kérésre a vásárló rendelkezésére bocsátja a szükséges adatokat. Amennyiben információra van szüksége, töltsse ki az alábbi holnapon található űrlapot: [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com) - Jótállás és Vevőszolgálat rész.

#### TANÁCSOK A TERMÉK TISZTÍTÁSÁVAL ÉS KARBANTARTÁSÁVAL KAPCSOLATOSAN

• A termék rendszeres tisztítást és karbantartást igényel a vásárló részéről.

• Ne erőltesse a termék mozgó rendszereit vagy mozgó alkatrészeit; amennyiben kérdése merülne fel, előbb olvassa el az útmutatót.

• Ne tegye el a terméket, ha még nedves, és ne tárolja nedves környezetben, mert ez elősegíti a penészképződést.

• Tárolja száraz, hűvös helyen.

• Védje a terméket az időjárási tényezők hatásaitól (pl. víz, eső, hó), valamint a hosszan tartó napsütéstől, mert ennek hatására egyes anyagok elszíneződhetnek.

• Strandon történő használatot követően tisztítsa meg, és szárítsa meg gondosan a terméket, ezzel eltávolítva a homokot és a sót.

• A műanyag és fém alkatrészek tisztításához használjon nedves rongyot és enyhe tisztítószert; oldószerek, ammónia vagy benzín használata tilos.

• Ha a fém alkatrészek vízzel érintkeznek, a rozsdásodás elkerülése érdekében szárítsa meg őket gondosan.

• Tartsa a termék mozgó elemeit tisztán, és szükség esetén kenje meg könnyű olajjal.

• Távolítsa el a termékről a port és/vagy homokot.

#### TANÁCSOK A TEXTIL HUZATOK TISZTÍTÁSÁVAL KAPCSOLATOSAN

• Azt tanácsoljuk, mossa a huzatokat külön.

• Egy puha ruhakefével kefélje át rendszeresen a huzatokat.

• A huzatok mosásakor kövesse a huzatokba varrt címkéken szereplő utasításokat.



Kézvel, hideg vízben mosható



Nem fehéríthető



Nem szárítható gépben



Árnyékban kiterítve szárítandó



Nem vasalható



Nem vegytisztítható

Ne tegye centrifugába

- Mielőtt a huzatokat használná vagy elrakná, hagyja, hogy megszáradjanak.
- A penészképződés elkerülése érdekében tanácsos a mőzeskosarat rendszeresen kiszellőztetni. Vegye le a huzatot a termék vázáról, és törölje át őket egy száraz ruhával.

## HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

### AZ ALKATRÉSZEK JEGYZÉKE

#### 1. ábra

A Mőzeskosár tető

B Mőzeskosár lábzsák

### A TETŐ RÖGZÍTÉSE

2. ábra Patentolja a mőzeskosárhoz.

3. ábra Helyezze a tetőt (C1) a fogantyú köré, és rögzítse a megfelelő patentok segítségével.

### A FOGANTYÚ ÉS A TETŐ BEÁLLÍTÁSA

4. ábra A fogantyú ill. a tető helyzetének beállításához nyomja meg egyszerre a babakocsi két oldalán található gombot (C1).

5. ábra **FIGYELEM: mindig a hordozó fogantyúnál fogva szállítsa a mőzeskosarat!**

### A TETŐ SZELLŐZÉSE (EGYES MODELLEKNÉL)

6. ábra A tetőn egy szúnyogháló kukucsáló is található, amely megfelelő szellőzést biztosít.

### A LÁBZSÁK RÖGZÍTÉSE

7. ábra Pattintsa a lábzsákon levő összes patentot a mőzeskosárra.

### BELSŐ LEVEGŐELLÁTÁS

8. ábra A kar (C2) segítségével szabályozhatja a babakocsi szellőzését.

### A HÁTTÁMLA BEÁLLÍTÁSA

9. ábra A kar (C3) szolgál a háttámla beállítására: a kívánt helyzet beállítását követően állítsa vissza a kart az eredeti helyzetbe.

### A MATRAC ÉS A BÉLÉS KARBANTARTÁSA

10. ábra Javasoljuk, hogy időközönként távolítsa el a matracot és a bélést a megfelelő karbantartáshoz.

### A MŐZESKOSÁR RÖGZÍTÉSE A VÁZHOZ

• Figyelmesen olvassa el a Használati útmutatót a gyermekek autóban történő szállítására alkalmas Inglesina vázak használatához.

11. ábra Fogja meg a mőzeskosarat a fogantyújánál fogva, helyezze a vázra két oldalán a mőzeskosár rögzítésére kialakított foglalatba. A mőzeskosarat kizárólag a menetiránynak háttal rögzítse.

**FIGYELEM: a termék használatának megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a mőzeskosarat megfelelően rögzítette-e.**

### A MŐZESKOSÁR ELTÁVOLÍTÁSA A VÁZRÓL

12. ábra Húzza meg a mőzeskosár külső oldalán levő (C4) kart.

Eközben emelje fel a mőzeskosarat a fogantyújánál fogva.

SK

## POZOR



DÔLEŽITÉ - PRED POUŽITÍM PREČÍTAJTE POZORNE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCU POTREBU. AK NEBUDETE DODRŽIAVAŤ TENTO NÁVOD, MÔŽETE OHROZIŤ BEZPEČNOSŤ VÁŠHO DIEŤAŤA. ZA BEZPEČNOSŤ VÁŠHO DIEŤAŤA STE ZODPOVEDNÍ VY.

UPOZORNENIE! NIKDY NENECHAJTE DIEŤA BEZ DOZORU: MÔŽE TO BYŤ NEBEZPEČNÉ. PRI POUŽÍVANÍ TOHTO VÝROBKU BUĎTE NANAJVŤŠ OPATRNÍ.

- Tento výrobok je vhodný pre deti od narodenia, až kým nedosiahnu približne 9 kg.

## VANIČKA

- **TENTO VÝROBOK JE VHODNÝ IBA PRE DETI, KTORÉ EŠTE NEDOKÁŽU SEDIETĽ SAMOSTATNE.**
- **POUŽÍVAJTE IBA NA VODOROVNOM, STABILNOM A SUCHOM POVRCHU.**
- **NEDOVOLTE INÝM DEŤOM HRAŤ SA BEZ DOZORU V BLÍZKOSTI VANIČKY.**
- **VANIEČKU NEPOUŽÍVAJTE, AK SÚ NIEKTORÉ JEJ ČASTI ZLOMENÉ, POŠKODENÉ ALEBO CCHÝBAJÚ.**
- **VANIČKA JE VHODNÁ PRE DETI, KTORÉ NEDOKÁŽU SEDIETĽ SAMOSTATNE BEZ OPORY, OTOČIŤ SA A KTORÉ SA NEDOKÁŽU ZDVIHNÚŤ NA RUKY A KOLENÁ. MAXIMÁLNA HMOTNOSŤ DIEŤAŤA: 9 KG.**
- **NIKDY NENECHAJTE DIEŤA BEZ DOZORU.**
- **PRED POUŽITÍM SA PRESVEDČTE, ČI JE VÝROBOK ÚPLNE ROZLOŽENÝ A ČI SÚ POISTNÉ A BEZPEČNOSTNÉ ZARIADENIA SPRÁVNE POUŽITÉ.**
- **PEĎ POUŽITÍM SKONTROLUJTE, ČI JE VANIČKA SPRÁVNE UKOTVENÁ.**

- Používajte výhradne matrac Inglesina pre vaničky Easy Clip.
- Nikdy nepoužívajte, okrem dodaného, žiadny ďalší doplnkový matrac.
- Kolíska sa musí používať iba so systémom Stand-Up inglesina.
- Keď je dieťa vo vaničke, podprite jeho hlavičku tak, aby nebola nikdy nižšie ako telo.
- Pred zdvihnutím a prenesením vaničky vždy skontrolujte, či je prepravné držadlo vo vertikálnej polohe a správne zachytené na oboch stranách.
- Pred zdvihnutím a prenesením vaničky operadlo vždy nastavte do najnižšej polohy.
- Vanička sa dá použiť na prepravu výhradne spolu s vhodnou súpravou Kit Auto Carrycot 3P Inglesina.
- Keď vaničku používate mimo prepravy vo vozidle, keď v nej dieťa spí dlhšiu dobu bez nepretržitého dozoru dospelých osoby, vždy odpojte časti pásov na upnutie vo vozidle alebo ich vložte do bočných vreciek vnútorného čalúnenia.

## BEZPEČNOSŤ

- Pred montážou skontrolujte, či výrobok a žiadny z jeho komponentov nebol počas prepravy poškodený. Ak sa tak stalo, výrobok nepoužívajte a uschovajte ho mimo dosahu detí.

- Pred použitím výrobku kvôli bezpečnosti vášho dieťaťa odoberte a zlikvidujte všetky plastové vrecká a prvky patriace k obalu a v žiadnom prípade ich nenechávajte v dosahu novorodenciat a detí.
- Tento výrobok sa musí používať iba pre jedno dieťa.
- Výrobok nepoužívajte, pokiaľ nie sú všetky jeho komponenty správne upevnené a nastavené.
- Nevkladajte prsty dovnútra mechanizmov.
- Pred montážou vaničky na rám alebo na kočík si pozorne prečítajte pokyny súvisiace s ich používaním.
- Výrobok nikdy nenechávajte v blízkosti schodísk a schodov.
- Po schodoch a po pohyblivých schodoch nevstupujte ani neschádzajte s dieťaťom vo vaničke.
- Budte si vedomí nebezpečenstva vyplývajúceho z blízkosti otvoreného plameňa alebo iných zdrojov tepla, napr. radiátorov, ohnísk, elektrických a plynových sporákov atď.: výrobok nenechávajte blízko týchto zdrojov tepla.
- Presvedčte sa, že všetky možné zdroje nebezpečenstva (napr. káble, elektrické vedenia atď.) sú mimo dosahu detí.
- Nikdy nenechávajte výrobok s dieťaťom v sedadle tam, kde by mohlo použiť laná, závesy alebo iné predmety na lezenie alebo ktoré by mohli byť príčinou udusenía resp. uškrtienia samotného dieťaťa.
- Výrobok a všetky jeho komponenty pravidelne kontrolujte, aby ste zistili, či nie sú poškodené a/alebo opotrebované, známky opotrebovania, rozpárania a roztrhnutia. Podrobne skontrolujte fyzickú a konštrukčnú integritu rúkavít alebo prepravnej rúkavite a spodnej časti vaničky.
- Nenechajte ostatné deti alebo zvieratá hrať sa bez dozoru v blízkosti výrobku alebo liezť na výrobok.
- Montáž, demontáž a nastavenie smú vykonávať len dospelá osoba. Presvedčte sa, že osoba, ktorá používa výrobok (pestúnka, starí rodičia a iní) poznajú jeho správnu obsluhu.
- Pri nastavovaní sa uistite, že pohyblivé diely výrobku nezasiahnu dieťa (napríklad: operadlo, strieška a pod.).
- Dieťa nenechávajte počas jazdy v inom dopravnom prostriedku (napr. vlak, metro, autobus, lietadlo a pod.) nenechávajte vo výrobku.
- Ak sa výrobok nepoužíva, je nutné, aby bol v každom prípade uschovaný mimo dosahu detí. Výrobok sa nesmie používať ako hračka! Nedovoľte dieťaťu hrať sa s týmto výrobkom.
- V prípade dlhšieho vystavenia slnečnému svetlu nechajte výrobok pred použitím ochladnúť.

## ZÁRUČNÉ PODMIENKY

- Firma Inglesina Baby S.p.A. ručí za to, že tento výrobok bol navrhnutý a vyrobený v súlade so všeobecne platnými normami/nariadeniami týkajúcimi sa výrobku, kvality a bezpečnosti, v platnosti v Európskej únii a v krajinách predaja.
- Firma Inglesina Baby S.p.A. ručí za to, že počas výrobného procesu i po jeho skončení je tento výrobok podrobovaný viacerým kontrolám kvality. Firma Inglesina Baby S.p.A. ručí za to, že tento výrobok predáva Autorizovaný Predajca bez montážnych a výrobných chýb.
- Touto zárukou nezanikajú práva spotrebiteľa podľa platných vnútroštátnych zákonov, ktoré sa môžu meniť v závislosti od krajiny nákupu výrobku a ktoré, v prípade protirečení, majú prednosť pred znením záruky.
- Pokiaľ by ste na výrobku pri nákupe alebo počas bežného používania zistili materiálové alebo výrobné chyby, podľa informácií v príslušnom návode na použitie, spoločnosť Inglesina Baby S.p.A. uzná platnosť záruky počas obdobia 24 mesiacov od dátumu nákupu.
- Záruka platí iba v krajine kúpy výrobku a po nákupe u autorizovaného predajcu.
- Platnosť záruky je obmedzená na prvého vlastníka kúpeného výrobku.
- Pri uplatnení záručných práv sa predpokladá bezplatná

výmena alebo oprava dielov, na ktorých boli zistené pôvodné výrobné chyby. Spoločnosť Inglesina Baby S.p.A. si vyhradzuje právo rozhodnúť, podľa vlastného uváženia, či sa má právo na záruku uplatniť prostredníctvom opravy alebo výmeny poškodeného výrobku.

- Pri uplatňovaní práva na záruku musíte uviesť výrobné číslo výrobku a kópiu pokladničného dokladu o kúpe, pričom na doklade musí byť čitateľne uvedený dátum nákupu.
- Tieto záručné podmienky strácajú platnosť v prípade, ak:
  - výrobok sa používa na iné účely než účely uvedené v príslušnom návode na použitie.
  - výrobok sa používa spôsobom, ktorý nezodpovedá opisu v príslušnom návode na použitie.
  - výrobok bol opravovaný v servisných strediskách, ktoré nie sú autorizované a zmluvne zaviazané.
  - výrobok bol zmenený a/alebo bolo neoprávnene zasahované do jeho konštrukcie a textilnej časti spôsobom, ktorý nebol výslovne autorizovaný výrobcom. Prípadné zmeny vykonané na výrobkoch zbavujú firmu Inglesina Baby S.p.A. akejkoľvek zodpovednosti.
  - chyba bola spôsobená nedbanlivosťou alebo nesprávnou starostlivosťou pri použití (napr. prudké nárazy do konštrukcie, vystavenie pôsobeniu agresívnych chemických látok, atď.).
  - výrobok vykazuje bežné opotrebovanie (napr. kolies, pohyblivých častí, látkových častí). vyplývajúce z každodenného dlhodobého a nepretržitého používania.
  - výrobok poškodil, aj náhodne, samotný vlastník alebo iné osoby (napríklad, keď sa výrobok posielal ako batožina pri leteckej preprave alebo v iných dopravných prostriedkoch).
  - výrobok bol odoslaný predajcovi na opravu bez pokladničného dokladu alebo bez výrobného čísla, prípadne, keď dátum na pokladničnom doklade alebo výrobné číslo nie sú dobre čitateľné.
- Na poškodenie spôsobené použitím príslušenstva, ktoré nebolo dodané a/alebo schválené firmou Inglesina Baby, sa záručné podmienky nevzťahujú.
- Firma Inglesina Baby S.p.A. odmieta akúkoľvek zodpovednosť za ublíženie na zdraví osôb a za škody na majetku spôsobené nevhodným a/alebo nesprávnym použitím výrobku.
- Po uplynutí záručnej doby Firma v každom prípade ručí za poskytovanie servisnej služby na svojich výrobkoch v maximálnom rozsahu do štyroch (4) rokov od dátumu ich uvedenia na trh, a po uplynutí uvedenej doby budú prípady jednotlivito hodnotené.

#### NÁHRADNÉ DIELY / POZÁRUČNÝ SERVIS

- Pravidelne kontrolujte bezpečnostné prvky, aby ste sa ubezpečili, či je výrobok po uplynutí určitej doby dokonale funkčný. V prípade zistenia akýchkoľvek problémov a/alebo porúch výrobok nepoužívajte. Bezodkladne sa obráťte na Autorizovaného Predajcu alebo na Zákaznícky servis firmy Inglesina.
- Nepoužívajte náhradné diely alebo príslušenstvo, ktoré neboli dodané a/alebo schválené firmou Inglesina Baby S.p.A.

#### ČO ROBIŤ V PRÍPADE POTREBY SERVISNEJ SLUŽBY

- V prípade, ak je potrebná servisná služba, okamžite sa obráťte na Predajcu firmy Inglesina, u ktorého ste výrobok zakúpili a uistite sa, že máte k dispozícii výrobné číslo („Serial Number“) výrobku, ktorý je predmetom samotnej žiadosti („Serial Number“ je k dispozícii počínajúc Kolekciou 2010).
- Úlohou Predajcu je skontaktovať firmu Inglesina kvôli zhodnoteniu najvhodnejšieho spôsobu zásahu s ohľadom na konkrétny prípad a na záver poskytnúť akékoľvek následné pokyny.
- Servisná služba firmy Inglesina je v každom prípade k

dispozícii na poskytnutie všetkých potrebných informácií na základe písomnej žiadosti, odoslanej prostredníctvom príslušného formulára, ktorý je dostupný na internetovej stránke: [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com) - časť Záruka a Servisná služba.

#### NÁVOD NA ČISTENIE A ÚDRŽBU VÝROBKU

- Tento výrobok vyžaduje pravidelnú údržbu používateľom.
- Nikdy na žiadny mechanizmus alebo pohyblivé časti nepôsobte silou. V prípade pochybností si najprv prečítajte návod.
- Výrobok neuschovávajte mokrý a nenechávajte ho vo vlhkom prostredí, keďže sa môže vytvárať plesneň.
- Výrobok uschovajte na suchom mieste.
- Výrobok chráňte pred pôsobením atmosféry, dažďa alebo snehu. Okrem toho neustále a dlhé vystavenie slnečnému svetlu môže spôsobiť zmeny farby mnohých materiálov.
- Ak sa výrobok používa na plážach, dôkladne ho vyčistite a vysušte, aby ste odstránili piesok a soľ.
- Plastové a kovové časti čistite vlhkou handrou alebo miernym čistiacim prostriedkom. Nepoužívajte rozpúšťadlá, amoniak alebo benzín.
- Kovové časti po styku s vodou nechajte dôkladne vysušiť, aby sa nevytvárala hrdza.
- Všetky pohyblivé časti udržiavajte čisté a v prípade potreby ich namažte jemným olejom.
- Kolieska udržiavajte čisté tak, že z nich odstránite prach a/alebo piesok.

#### NÁVOD NA ČISTENIE TEXTÍLIÍ

- Odporúča sa umývať poťah oddelene od ostatných výrobkov.
- Pravidelne ošetrte časti tkaniny použitím jemnej kefy na šaty.
- Dodržujte pokyny pre umývanie textílií poťahu uvedené na príslušných štítkoch.



Ručné umývanie v studenej vode



Nepoužívajte bielicidlo



Nežmýkajte



Sušiť rozprestreté v tieni



Nežehlite



Chemicky nečistite

Neodstreďujte

- Pred použitím alebo uložením textílie ju nechajte úplne vysušiť.
- Aby ste vyhlili tvorbu plesní, odporúča sa pravidelne vetrať vaničku. Hlavne oddelte látkový poťah od konštrukcie a pretrite dno suchou handrou.

# INŠTRUKCIE

## ZOZNAM KOMPONENTOV

### obr. 1

- A Strieška vaničky
- B Obal vaničky

## UPENVENIE STRIEŠKY

- obr. 2 Pripevnite ku konštrukcii vaničky patentky.
- obr. 3 Naviňte striešku (C1) na držadlo a upevnite ju pomocou príslušných gombíkov.

## NASTAVENIE DRŽADLA A STRIEŠKY

- obr. 4 Držadlo a striešku nastavíte súčasným stlačením obidvoch bočných tlačidiel (C1).
- obr. 5 **UPOZORNENIE: pri preprave vaničky vždy uchopte rukoväť.**

## VETRANIE STRIEŠKY (U MODELOV S TÝMTO VYBVENÍM)

- obr. 6 Strieška je vybavená sieťkovou vložkou, ktorá umožňuje lepšie vetranie vaničky.

## PRIPEVNENIE KRYTU

- obr. 7 Kryt pripnete k vaničke pomocou gombíkov.

## VETRANIE VNÚTORNEJ ČASTI

- obr. 8 Vetranie vnútorných častí je možné regulovať

páčkou (C2).

## NASTAVENIE CHRBTOVEJ OPIERKY

- obr. 9 Chrbtovú opierku môžete nastaviť páčkou (C3): akonáhle dosiahnete požadovaný sklon, vráťte páčku do východzej polohy.

## ÚDRŽBA MATRACA A VNÚTORNÉHO POŤAHU

- obr. 10 Odporúča sa pravidelne vyberať matrac a vnútorný poťah a vyčistiť ich.

## UPEVNENIE VANIČKY NA RÁM

• Pozorne si prečítajte návod na použitie pre kompatibilné rámy Inglesina a pre prepravu dieťaťa vo vozidle.

- obr. 11 Chyťte vaničku za držadlo, pripevnite ju k rámu v zodpovednosti príslušných miest na obidvoch stranách konštrukcie; umiestnite ju výhradne obrátenú smerom k matke.

**POZOR: pred použitím sa uistite, že je vanička správne pripevnená.**

## ODPOJENIE VANIČKY OD RÁMU

- obr. 12 Stlačte páku (C4) umiestnenej na vonkajšej strane vaničky.

Zároveň zdvihnite vaničku ťahajte ju von z rukovätí.

# ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ



**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΝΑ ΤΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΕΣΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ. ΑΝ ΔΕΝ ΤΗΡΕΙΤΕ ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ, ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΕΘΕΙ ΣΕ ΚΙΝΔΥΝΟ Η ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΣΑΣ.**

**Η ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΑΠΟΤΕΛΕΙ ΔΙΚΗ ΣΑΣ ΕΥΘΥΝΗ.**

**ΠΡΟΣΟΧΗ! ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ: ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟ. ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ, ΕΧΕΤΕ ΤΗΝ ΠΡΟΣΟΧΗ ΣΑΣ ΤΕΤΑΜΕΝΗ.**

- Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο για νεογέννητα και μωρά έως 9 κιλά.

## ΠΟΡΤ ΜΠΕΜΠΕ

- ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΠΟΥ ΔΕΝ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΠΑΡΑΜΕΙΝΟΥΝ ΚΑΘΙΣΜΕΝΑ ΑΠΟ ΜΟΝΑ ΤΟΥΣ.
- ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΜΟΝΟ ΕΠΑΝΩ ΣΕ ΜΙΑ ΟΡΙΖΟΝΤΙΑ, ΣΤΑΘΕΡΗ ΚΑΙ ΣΤΕΓΝΗ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ.
- ΜΗΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΣΕ ΑΛΛΑ ΠΑΙΔΙΑ ΝΑ ΠΑΙΖΟΥΝ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ ΚΟΝΤΑ ΣΤΟ ΠΟΡΤ-ΜΠΕΜΠΕ.
- ΜΗΝ ΤΟ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΕΑΝ ΤΟ ΠΟΡΤ-ΜΠΕΜΠΕ ΕΜΦΑΝΙΖΕΙ ΣΠΑΣΜΕΝΑ, ΧΑΛΑΣΜΕΝΑ ΜΕΡΗ Ή ΛΕΙΠΟΥΝ ΚΟΜΜΑΤΙΑ.
- ΤΟ ΠΟΡΤ-ΜΠΕΜΠΕ ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΠΟΥ ΔΕΝ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΠΑΡΑΜΕΙΝΟΥΝ

**ΚΑΘΙΣΜΕΝΑ ΑΠΟ ΜΟΝΑ ΤΟΥΣ, ΝΑ ΓΥΡΙΣΟΥΝ ΚΑΙ ΔΕΝ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΣΗΚΩΘΟΥΝ ΣΤΗΡΙΖΟΜΕΝΑ ΣΤΑ ΧΕΡΙΑ Ή ΣΤΑ ΓΟΝΑΤΑ. ΜΕΓΙΣΤΟ ΒΑΡΟΣ ΠΑΙΔΙΟΥ: 9 ΚΙΛΑ.**

**• ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ.**

**• ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ, ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΌΤΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΕΊΝΑΙ ΕΝΤΕΛΩΣ ΑΝΟΙΧΤΟ ΚΑΙ ΌΤΙ ΌΛΑ ΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΑΓΚΙΣΤΡΩΣΗΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΈΧΟΥΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΘΕΊ ΣΩΣΤΑ.**

**• ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΌΤΙ ΤΟ ΠΟΡΤ-ΜΠΕΜΠΕ ΕΧΕΙ ΣΤΕΡΕΩΘΕΙ ΣΩΣΤΑ.**

- Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά το στρωματάκι της Inglesina για τα πορτ-μπεμπέ Easy Clip.
- Μην προσθέσετε κάποιο άλλο στρωματάκι εκτός από αυτό που παρέχεται μαζί με το πορτμπεμπέ.
- Το πορτ μπεμπέ μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με το Stand-Up Inglesina.
- Όταν το μωρό είναι μέσα στο πορτ-μπεμπέ το κεφάλι του δεν θα πρέπει ποτέ να βρίσκεται πιο χαμηλά από το σώμα.
- Ελέγξτε αν η χειρολαβή μεταφοράς βρίσκεται σε κάθετη θέση και σωστά στερεωμένη στις δύο πλευρές, πριν σηκώσετε ή μεταφέρετε το πορτ-μπεμπέ.
- Πάντα να ρυθμίζετε την πλάτη στη χαμηλότερη θέση πριν σηκώσετε ή μεταφέρετε το πορτ-μπεμπέ.
- Το πορτ-μπεμπέ μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη μεταφορά μέσα στο αυτοκίνητο αποκλειστικά με το κατάλληλο Kit Auto Carrycot 3P Inglesina.
- Πάντα να αφαιρείτε τα στοιχεία των ιμάντων του κιτ αυτοκινήτου ή να τα τοποθετείτε στις αντίστοιχες πλευρικές τσέπες που βρίσκονται μέσα στην εσωτερική επένδυση, όταν χρησιμοποιείτε το πορτ-μπεμπέ εκτός από τη μεταφορά μέσα στο αυτοκίνητο, για παρατεταμένες περιόδους ύπνου χωρίς τη συνεχή επίβλεψη ενός ενήλικα.

#### **ΑΣΦΑΛΕΙΑ**

- Πριν τη συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν και όλα τα εξαρτήματά του δεν παρουσιάζουν κάποια βλάβη λόγω της μεταφοράς. Αν συμβαίνει κάτι τέτοιο, δεν πρέπει να χρησιμοποιήσετε το προϊόν και πρέπει να το φυλάξετε μακριά από παιδιά.
- Για την ασφάλεια του παιδιού σας, πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, αφαιρέστε και πετάξτε όλες τις πλαστικές σακούλες και όλα τα υλικά συσκευασίας και φυλάξτε τα οπωσδήποτε μακριά από νεογέννητα και παιδιά.
- Αυτό το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με ένα παιδί.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αν δεν έχουν στερεωθεί και ρυθμιστεί σωστά όλα τα μέρη του.
- Μη βάζετε τα δάκτυλά σας μέσα στους μηχανισμούς.
- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες που αφορούν στη χρήση του πλαισίου ή του καροτσιού πριν στερεώσετε το πορτ-μπεμπέ.
- Μην τοποθετείτε ποτέ το προϊόν κοντά σε σκάλες ή

σκαλοπάτια.

- Μην ανεβαίνετε ή κατεβαίνετε σκάλες ή κυλιόμενες σκάλες με το μωρό μέσα στο πορτ-μπεμπέ.
- Να λαμβάνετε υπόψη τους κινδύνους που προκύπτουν από την παρουσία γυμνών φλογών ή άλλων πηγών θερμότητας όπως καλοριφέρ, τζάκια, ηλεκτρικές κουζίνες ή φωταερίου κ.τ.λ.: μην αφήνετε το προϊόν κοντά σε αυτές τις πηγές θερμότητας.
- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι πιθανές πηγές κινδύνου (παράδειγμα: σκονιά, ηλεκτρικά καλώδια κ.τ.λ.) βρίσκονται σε σημείο που δεν μπορεί να τα φτάσει το παιδί.
- Μην αφήνετε το προϊόν με το παιδί μέσα σ' αυτό σε σημεία όπου σκονιά, κουρτίνες ή κάτι άλλο μπορεί πιθανόν να χρησιμοποιηθούν από το παιδί για να σκαρφαλώσει ή που μπορεί να γίνουν αιτίες ασφυξίας ή πνιγμού.
- Ελέγχετε τακτικά το προϊόν και τα εξαρτήματά του για τυχόν ενδείξεις βλάβης και/ή φθοράς, ζηλώματος ή σκισίματος. Ελέγχετε ιδιαίτερα τη φυσική και δομική ακεραιότητα των χειρολαβών ή της λαβής μεταφοράς και του κάτω μέρους του Πορτ Μπεμπέ.
- Μην αφήνετε άλλα παιδιά ή ζώα να παίζουν χωρίς επιτήρηση κοντά στο προϊόν ή να σκαρφαλώνουν πάνω του.
- Οι διαδικασίες συναρμολόγησης, αποσυναρμολόγησης και ρύθμισης πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από ενήλικα άτομα. Βεβαιωθείτε ότι όποιος χρησιμοποιεί το προϊόν (μπέμπι σίτερ, παπούδες κ.τ.λ.) γνωρίζει πώς να το χρησιμοποιήσει σωστά.
- Κατά τη διάρκεια των εργασιών ρύθμισης βεβαιωθείτε ότι τα κινούμενα μέρη του προϊόντος δεν έρχονται σε επαφή με το μωρό (παράδειγμα: πλάτη, κουκούλα κτλ.).
- Μην αφήνετε το μωρό μέσα στο προϊόν όταν ταξιδεύετε επάνω σε άλλα μέσα μεταφοράς (π.χ. τρένο, μετρό, λεωφορείο, αεροπλάνο κτλ.).
- Όταν δε χρησιμοποιείτε το προϊόν, πρέπει να το βάζετε στην αποθήκη και οπωσδήποτε μακριά από τα παιδιά. Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως παιχνίδι! Μην αφήνετε το παιδί να παίξει με το παρόν προϊόν.
- Αν το προϊόν εκτεθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα στον ήλιο, περιμένετε να κρυώσει πριν το χρησιμοποιήσετε.

#### **ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ**

- Η Inglesina Baby S.p.A. εγγυάται ότι κάθε προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τις διατάξεις/ κανονισμούς του προϊόντος και την ποιότητα και την ασφάλεια που ισχύουν σήμερα γενικά στις χώρες της Ευρωπαϊκής αγοράς της Κοινότητας.
- Η Inglesina Baby S.p.A. εγγυάται ότι κατά τη διάρκεια και μετά τη διαδικασία παραγωγής, κάθε προϊόν έχει υποβληθεί σε αρκετούς ελέγχους ποιότητας. Η Inglesina Baby S.p.A. εγγυάται ότι κάθε προϊόν κατά τη στιγμή της αγοράς από έναν Εξουσιοδοτημένο Αντιπρόσωπο είναι απαλλαγμένο από ελαττώματα στη συναρμολόγηση ή την κατασκευή.
- Αυτή η εγγύηση δεν εκφράζει τα δικαιώματα που παρέχονται στους καταναλωτές σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, η οποία μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τη χώρα στην οποία αγοράστηκε το προϊόν, και οι ορισμοί των οποίων, σε περίπτωση διαμάχης, υπερισχύουν σε σχέση με το περιεχόμενο της παρούσας εγγύησης.
- Σε περίπτωση που το προϊόν παρουσιάσει ελαττώματα στα υλικά ή/και κατασκευαστικές ανωμαλίες που διαπιστώνονται τη στιγμή της αγοράς ή κατά τη συνήθη χρήση, σύμφωνα με τα όσα αναφέρονται στο σχετικό εγχειρίδιο χρήσης, Η Inglesina Baby S.p.A. αναγνωρίζει την εγκυρότητα των όρων της εγγύησης για μια περίοδο 24 μηνών μετά από την ημερομηνία αγοράς.
- Η εγγύηση ισχύει μόνο στη χώρα στην οποία αγοράστηκε το προϊόν και στην περίπτωση που η αγορά έγινε από εξουσιοδοτημένο κατάστημα λιανικής.
- Η εγγύηση αναγνωρίζεται και ισχύει για τον πρώτο ιδιοκτήτη του παρόντος προϊόντος που αγοράστηκε.
- Η εγγύηση καλύπτει την αντικατάσταση ή επισκευή των



ελλατωματικών εξαρτημάτων λόγω κατασκευαστικών ελαττωμάτων εξ'αρχής. Η Inglesina Baby S.p.A. διατηρεί το δικαίωμα να αποφασίσει κατά την κρίση της, αν θα εφαρμόσει την εγγύηση μέσω της επισκευής ή της αντικατάστασης του προϊόντος.

• Για να χρησιμοποιήσετε την εγγύηση είναι απαραίτητο να παρουσιάσετε τον σειριακό αριθμό και το αντίγραφο της απόδειξης που εκδόθηκε κατά τη στιγμή της αγοράς του προϊόντος, ελέγχοντας αν επάνω σε αυτή αναφέρεται κατά τρόπο ευανάγνωστο η ημερομηνία αγοράς.

• Αυτοί οι όροι της εγγύησης παύουν να ισχύουν στην περίπτωση που:

- το προϊόν χρησιμοποιείται με διαφορετικούς τρόπους που δεν αναφέρονται ρητά στο σχετικό εγχειρίδιο χρήσης.
- το προϊόν χρησιμοποιείται με τρόπο που δεν είναι σύμφωνος με όσα προβλέπονται στο αντίστοιχο εγχειρίδιο.
- το προϊόν έχει υποστεί επισκευές σε μη εξουσιοδοτημένα και συμβατικά κέντρα σέρβις.
- το προϊόν έχει υποστεί τροποποιήσεις ή/και παρεμβάσεις τόσο στο δομικό μέρος όσο και στον κλωστοϋφαντουργικό τομέα που δεν έχουν εξουσιοδοτηθεί από τον κατασκευαστή. Ενδεχόμενες τροποποιήσεις απαλλάσσουν την Inglesina Baby S.p.A. από οποιαδήποτε ευθύνη.
- το ελάττωμα οφείλεται σε αμέλεια ή απρόσεκτη χρήση (πχ. βίαιες προσκρούσεις των δομικών μερών, έκθεση σε δραστικές χημικές ουσίες, κλπ.).
- το προϊόν έχει παρουσιάσει φυσιολογική φθορά (πχ. τροχοί, κινούμενα μέρη, ύφασμα) που προκύπτει από μια παρατεταμένη και συνεχή χρήση προγραμματισμένη καθημερινά.
- το προϊόν έχει χαλάσει, έστω και τυχαία, από τον ίδιο τον ιδιοκτήτη ή από τρίτους (π.χ. στην περίπτωση που αποστέλεται ως αποσκευή μέσω αεροπλάνων ή άλλων μέσων).
- το προϊόν αποστέλλεται στον αντιπρόσωπο για σέρβις, χωρίς το πρωτότυπο της απόδειξης αγοράς και/ή χωρίς τον σειριακό αριθμό ή όταν η ημερομηνία αγοράς επάνω στην απόδειξη και/ή ο σειριακός αριθμός δεν είναι ευανάγνωστα.

• Τυχόν βλάβες που θα προκληθούν από τη χρήση εξαρτημάτων που δεν παρέχονται και/ή δεν είναι εγκεκριμένα από την Inglesina Baby, δε θα καλύπτονται από τους όρους της εγγύησης μας.

• Η Inglesina Baby S.p.A. αποποιείται κάθε ευθύνη για βλάβες σε πράγματα ή άτομα που προκαλούνται από ακατάλληλη και/ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος.

• Μετά τη λήξη της περιόδου εγγύησης, η Εταιρεία εξακολουθεί να παρέχει το σέρβις των προϊόντων της έναντι αμοιβής εντός προθεσμίας τεσσάρων (4) ετών από την ημερομηνία της εισαγωγής στην αγορά των ιδίων, μετά την οποία θα αξιολογείται κατά περίπτωση η δυνατότητα παρέμβασης.

#### ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ / ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ

• Ελέγχετε τακτικά τους μηχανισμούς ασφαλείας για να βεβαιώνετε ότι το προϊόν εξακολουθεί να λειτουργεί σωστά με το πέρασμα του χρόνου. Αν διαπιστώσετε προβλήματα και/ή βλάβες οποιουδήποτε είδους, μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Επικοινωνήστε αμέσως με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή με τη Μεταγοραστική εξυπηρέτηση πελατών της Inglesina.

• Μη χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά ή εξαρτήματα που δεν παρέχονται και/ή σε κάθε περίπτωση δεν είναι εγκεκριμένα από την Inglesina Baby.

#### ΤΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΑΝΑΓΚΗΣ ΓΙΑ ΣΕΡΒΙΣ

• Σε περίπτωση ανάγκης για σέρβις του προϊόντος, επικοινωνήστε αμέσως με τον Αντιπρόσωπο Inglesina από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν, φροντίζοντας να έχετε τον "Serial Number" του αντίστοιχου προϊόντος που έχετε ζητήσει (ο "Serial Number" υπάρχει στη Συλλογή 2010).

• Έργο του Αντιπροσώπου είναι να έρθει σε επαφή με την Inglesina για να αξιολογήσει τον πιο κατάλληλο τρόπο παρέμβασης σε κάθε περίπτωση και να παράσχει στη συνέχεια την οποιαδήποτε οδηγία.

• Η Υπηρεσία Σέρβις Inglesina διατίθεται σε κάθε περίπτωση να παράσχει όλες τις αναγκαίες πληροφορίες με έγγραφη αίτηση που πρέπει να συμπληρώνεται σε σχετικό έντυπο που διατίθεται στην ιστοσελίδα: [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com) - τμήμα Εγγύηση και Σέρβις.

#### ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

• Το παρόν προϊόν χρειάζεται τακτική συντήρηση από το χρήστη.

• Μην ασκείτε ποτέ πίεση σε μηχανισμούς ή κινητά μέρη. Αν δε γνωρίζετε τι πρέπει να κάνετε, ανατρέξτε στις οδηγίες.

• Μη βάζετε στην αποθήκη το προϊόν αν είναι ακόμη βρεγμένο και μην το αφήνετε σε υγρό περιβάλλον γιατί μπορεί να δημιουργηθεί μούχλα.

• Φυλάσσετε το προϊόν σε στεγνό μέρος.

• Προστατεύστε το προϊόν από τους ατμοσφαιρικούς παράγοντες, νερό, βροχή ή χιόνι. Επίσης, η παρατεταμένη έκθεση στον ήλιο μπορεί να προκαλέσει αλλαγή χρώματος σε πολλά υλικά.

• Αν τυχόν χρησιμοποιήσετε το προϊόν στην παραλία, καθαρίστε το και σκουπίστε το με προσοχή ώστε να αφαιρέσετε την άμμο και το αλάτι.

• Καθαρίστε τα πλαστικά και μεταλλικά μέρη με ένα υγρό πανί ή ένα ήπιο καθαριστικό. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες, αμμωνία ή βενζίνη.

• Στεγνώστε με προσοχή τα μεταλλικά τμήματα έπειτα από τυχόν επαφή με το νερό, για να μη σχηματιστεί σκουριά.

• Διατηρήστε καθαρά όλα τα κινητά μέρη και αν χρειαστεί περάστε τα με ένα ελαφρύ λιπαντικό.

• Διατηρείτε τις ρόδες καθαρές από σκόνη και/ή άμμο.

#### ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΤΗΣ ΥΦΑΣΜΑΤΙΝΗΣ ΕΠΕΝΔΥΣΗΣ

• Σας συνιστούμε να πλένετε την επένδυση χωριστά από τα άλλα υφάσματα.

• Ανανεώστε περιοδικά τα υφασμάτινα μέρη με μια μαλακιά βούρτσα για ρούχα.

• Ακολουθήστε τις οδηγίες πλυσίματος της Υφασματινής επένδυσης που αναγράφονται στις κατάλληλες ετικέτες.



Πλύντε στο χέρι με κρύο νερό



Μη χρησιμοποιείτε χλωρίνη



Μη στεγνώνετε σε στεγνωτήριο



Στεγνώστε απλώνοντας σε σκιερό μέρος



Μη σιδερώνετε



Αποφύγετε το στεγνό καθάρισμα

Χωρίς στύψιμο



- Στεγνώστε εντελώς την Υφασμάτινη επένδυση πριν τη χρησιμοποιήσετε ή την επανατοποθετήσετε.
- Για την αποφυγή τυχόν σχηματισμού μούχλας, σας

συνιστούμε να αερίζετε περιοδικά το πορτ μπεμπέ. Πιο συγκεκριμένα, αφαιρείτε την Υφασμάτινη επένδυση από το πλαίσιο και περνάτε τη βάση με ένα στεγνό πανάκι.

## ΟΔΗΓΙΕΣ

### ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

#### Εικ. 1

- A Κουκούλα πορτ μπεμπέ
- B Κάλυμμα πορτ μπεμπέ

### ΑΓΚΙΣΤΡΩΣΗ ΤΗΣ ΚΟΥΚΟΥΛΑΣ

**Εικ. 1** Αγκιστρώστε τα αυτόματα κουμπιά στη δομή του πορτ μπεμπέ.

**Εικ. 2** Τυλίξτε την κουκούλα (C1) γύρω από τη χειρολαβή στερεώνοντάς την με τα ειδικά κουμπιά.

### ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΧΕΙΡΟΛΑΒΗΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΟΥΚΟΥΛΑΣ

**Εικ. 3** Για να ρυθμίσετε τη χειρολαβή και την κουκούλα πιέστε τα δύο πλαϊνά κουμπιά (C1) ταυτόχρονα.

**Εικ. 4** **ΠΡΟΣΟΧΗ: για να μεταφέρετε το πορτ μπεμπέ, κρατάτε το πάντα από τη χειρολαβή.**

### ΑΕΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΚΟΥΚΟΥΛΑΣ (ΣΤΑ ΜΟΝΤΕΛΑ ΟΠΟΥ ΠΡΟΒΛΕΠΕΤΑΙ)

**Εικ. 5** Η κουκούλα διαθέτει ένα δικτυωτό ένθετο που επιτρέπει έναν πιο σωστό εξαερισμό στο εσωτερικό του πορτ μπεμπέ.

### ΑΓΚΙΣΤΡΩΣΗ ΤΟΥ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ

**Εικ. 6** Αγκιστρώστε όλα τα κουμπιά του καλύμματος στο πορτ μπεμπέ.

### ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΣ ΕΞΑΕΡΙΣΜΟΣ

**Εικ. 7** Μπορείτε να ρυθμίσετε τον εσωτερικό εξαερισμό

μέσω του μοχλού (C2).

### ΡΥΘΜΙΣΗ ΠΛΑΤΗΣ

**Εικ. 8** Ενεργείστε επί του μοχλού (C3) για να ρυθμίσετε την πλάτη: αφού πετύχετε την κλίση που επιθυμείτε, τοποθετήστε και πάλι το μοχλό στη θέση εκκίνησης.

### ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΣΤΡΩΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΕΠΕΝΔΥΣΗΣ

**Εικ. 9** Προτείνεται να αφαιρείται τακτικά το στρώμα και την εσωτερική επένδυση για τη σωστή συντήρησή τους.

### ΑΓΚΙΣΤΡΩΣΗ ΤΟΥ ΠΟΡΤ ΜΠΕΜΠΕ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ

• Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών για τη χρήση με τα πλαίσια της Inglesina που είναι κατάλληλα και για τη μεταφορά του μωρού μέσα σε αυτοκίνητο.

**Εικ. 10** Κρατώντας το πορτ μπεμπέ από τη χειρολαβή, αγκιστρώστε το στο πλαίσιο στις αντίστοιχες ειδικές θέσεις και στις δύο πλευρές της δομής, τοποθετώντας το αποκλειστικά στραμμένο προς τη μητέρα.

**ΠΡΟΣΟΧΗ: βεβαιωθείτε ότι το πορτ μπεμπέ είναι σωστά αγκιστρωμένο πριν από τη χρήση.**

### ΑΠΑΓΚΙΣΤΡΩΣΗ ΤΟΥ ΠΟΡΤ ΜΠΕΜΠΕ ΑΠΟ ΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ

**Εικ. 11** Πατήστε το μοχλό (C4) που βρίσκεται στο εξωτερικό μέρος του πορτ μπεμπέ.

Ταυτόχρονα, ανεβάστε το πορτ μπεμπέ πιάνοντάς το από τη χειρολαβή.

## UYARI



ÖNEMLİ - KULLANMADAN ÖNCE BU TALİMATLARI DİKKATLE OKUYUNUZ VE SONRADAN BAKMAK İÇİN SAKLAYINIZ. TÜM TALİMATLARA UYMAMAK ÇOCUĞUNUZUN GÜVENLİĞİNİ TEHLİKEYE SOKABİLİR. ÇOCUĞUNUZUN GÜVENLİĞİ SİZİN SORUMLULUĞUNUZDUR. DİKKAT! ÇOCUĞU ASLA YALNIZ BIRAKMAYINIZ: TEHLİKELİ OLABİLİR. ÜRÜNÜ KULLANIRKEN DAİMA ÇOCUĞU GÖZ ÖNÜNDE BULUNDURUNUZ.

- Bu ürün, doğumdan itibaren 9 kg'a kadar olan bebekler için uygundur.

### TAŞIMA ÇANTASINDA

- BU ÜRÜN SADECE KENDİ BAŞINA OTURAMAYAN BEBEKLER İÇİN UYGUNDUR.
- SADECE YATAY, SABİT VE KURU YÜZEYLER ÜZERİNDE KULLANINIZ.
- YAKINLARINDA BAŞKA ÇOCUKLARIN GÖZETİM ALTINDA OLMADAN OYNAMASINA İZİN VERMEYİNİZ.
- KIRIK, HASAR GÖRMÜŞ VEYA

## EKSİK PARÇA OLMASI DURUMUNDA BEBEK ARABASI KOLTUĞUNU KULLANMAYINIZ.

• BEBEK ARABASI KOLTUĞU KENDİ BAŞINA OTURAMAYAN, DÖNEMEYEN VE ELLERİ VEYA DİZLERİ ÜZERİNE KALKAMAYAN BEBEKLER İÇİN UYGUNDUR. BEBEĞİN MAKSİMUM AĞIRLIĞI 9 KG.

• ÇOCUĞU ASLA YALNIZ BIRAKMAYINIZ.

• KULLANMADAN EVVEL ÜRÜNÜ TAMAMEN AÇINIZ VE TÜM KILIT VE GÜVENLİK AYGITLARININ TAM ÇALIŞTIĞINDAN EMİN OLUNUZ.

• KULLANMADAN ÖNCE BEŞİĞİN DOĞRU BİR ŞEKİLDE BAĞLANDIĞINDAN EMİN OLUNUZ.

- Sadece, Easy Clip bebek arabası koltuğu için olan Inglesina şiltesini kullanınız.
- Beşik ile verilene ek olarak herhangi bir başka şilte ilave etmeyiniz.
- Beşik, yalnız Stand-Up Inglesina ile kullanılabilir.
- Bebek beşikteyken başı vücuduna oranlar kesinlikle daha aşağıda olmamalıdır.
- Ana kucağını kaldırmadan veya taşımadan önce taşıma kolunun doğru pozisyonda ve her iki tarafından doğru bir şekilde takılı olduğunu kontrol ediniz.
- Ana kucağını kaldırmadan veya taşımadan önce arkılığı, her zaman daha alt pozisyona ayarlayınız.
- Beşik sadece ve sadece uygun Carrycot 3P Inglesina Araba Kiti ile araç yolculuğunda kullanılabilir.
- Ana kucağı araç ile yolculuk dışında bir yetişkinin sürekli gözetimi olmadan uzun süre uyku için kullanıldığında araba kitinin bağlama parçalarını her zaman çıkarınız veya iç giydirmede bulunan yan ceplere koyunuz.

## GÜVENLİK

- Montajdan önce, taşıma sırasında ürüne ve parçalarına hasar gelip gelmediğini kontrol ediniz. Eğer hasar var ise, ürünü kullanmayınız ve çocuktan uzak tutunuz.
- Ürünü kullanmadan evvel, çocuğunuzun güvenliği için, ambalajdan çıkan tüm plastik parçaları ve benzeri elemanları kaldırınız ve her durumda yeni doğan bebekler ve çocuklardan uzak tutunuz.
- Bu ürün, tek bir bebek için kullanılmalıdır.
- Tüm parçalar tamamen ayarlanıp kilitlemedikçe ürünü kullanmayınız.
- Mekanizma içine parmaklarınızı sokmayınız.
- Beşiği yerine oturtmadan önce şasi veya pusetin kullanımı ile ilgili talimatları dikkatlice okuyunuz.
- Ürünü asla merdiven ve basamaklara yakın koymayınız.
- Bebek beşiğin içindeyken pusetle merdivenden veya yürüyen merdivenden çıkmayınız veya inmeyiniz.
- Radyatör, şömine, elektrikli ve gaz sobaları vs gibi ısı kaynakları veya açık alevlerden uzak durunuz. Ürünü bu ısı

kaynaklarına yakın bırakmayınız.

- Kablolara, elektrik telleri vs den çocuğu uzak tutarak tüm olası riskleri bertaraf ediniz.
- İp, perde veya diğer nesnelere kullanılarak, çocuğu oturmuş halde asla bırakmayınız, çocuk tek başına tırmanma ve boğulma tehlikesi geçirebilir.
- Ürünü ve parçalarını belirli aralıklarla hasar, yırtılma, bozulma, aşınma, dikiş kopması veya yırtılma olup olmadığını kontrol ediniz. Detaylı olarak, taşıma çantasının dibinden ve taşıma sapından veya kollarındaki fiziksel ve yapısal durumu kontrol ediniz.
- Başka çocukların yakında oyun oynayıp arabaya tırmanmamaları için aracı devamlı gözetim altında tutunuz.
- Montaj, söküm ve ayar işlemleri sadece yetişkinler tarafından yapılmalıdır. Ürünü kullanan kişinin (bebek bakıcısı, büyükanne vs) doğru şekilde yaptığından emin olunuz.
- Ayarlama işlemleri sırasında ürünün hareketli parçalarının (örneğin sırtlık, başlık, vb.) bebekle temas etmediğinden emin olunuz.
- Bebeği, diğer taşıma araçları ile yolculuk ederken (örneğin tren, metro, otobüs, uçak, vb.) ürün içinde bırakmayınız.
- Ürün kullanılmadığı zaman, çocukların erişemeyeceği bir yerde saklanmalıdır. Ürün bir oyuncak olarak kullanılmayacaktır! Çocuğa bu ürünle oynamasına izin vermeyiniz.
- Güneş ışığında fazla kalırsa kullanmadan evvel ürünü soğumasını bekleyiniz.

## GARANTİ KOŞULLARI

- Inglesina Baby S.p.A., Avrupa Birliği ve ticaret yaptığı Ülkelerde güncel olarak yürürlükte olan ürün ve kalite ve genel güvenlik normları/kurallarına göre tasarlanan ve üretilen her ürünü garanti eder.
- L'Inglesina Baby S.p.A., üretim sürecinde ve süreç sonunda her ürünün çeşitli kalite kontrollerine tabi tutulduğunu garanti eder. L'Inglesina Baby S.p.A., satınalma anında Yetkili Satıcı nezdinde bulunan her ürünün montaj ve üretim hatasından yoksun olduğunu garanti eder.
- Bu garanti, ürünün satın alındığı ülkeye göre değişiklik gösteren ve aksi durumda yönergeleri bu garantinin içeriğinde geçerli olan yürürlükteki ulusal mevzuatlarla tüketicie tanınan hakları olumsuz etkilemez.
- Üründe satın alma anında veya ilgili talimatlar kılavuzunda açıklandığı gibi normal kullanım sırasında malzeme ve/veya üretim hatası ortaya çıkması halinde Inglesina Baby S.p.A. satın alındığı tarihten itibaren 24 ay boyunca garanti koşullarının geçerliliğini tanıır.
- Garanti, sadece ürünün satın alındığı ülkede ve yetkili Satıcıdan satın alınması durumunda geçerlidir.
- Tanınan garantinin geçerliliği ürünü satın alan ilk sahibi içindir.
- Garanti, üretim hatası kaynaklı kusur görülen parçaların ücretsiz olarak değiştirilmesini ya da onarımını kapsamaktadır. Inglesina Baby S.p.A., garanti uygulamasını kendi takdirine bağlı olarak ürün onarımı veya değiştirilmesi yoluyla yapmaya karar verme hakkını saklı tutar.
- Garantiden yararlanmak için ürünün seri numarasının belirtilmesi ve okunaklı olarak satın alma tarihinin olduğu kontrol edilerek satın alma sırasında verilen fişin kopyasının sunulması gerekmektedir.
- Bu garanti koşulları şu hallerde düşer:
  - Ürün, ilgili talimat kılavuzunda açıkça belirtilmeyen farklı kullanım amaçlarına göre kullanıldığında.
  - İlgili talimatlar kılavuzunda öngörülenler.
  - Ürünün yetkili ve anlaşmalı olmayan servis merkezlerinde onarıma tabi tutulması.
  - Ürünün, üretici tarafından açıkça izin verilmeden gerek yapısal kısımlarında gerekse kumaş kısımlarında değişiklik ve/veya kurcalanmaya maruz kalması. Ürünlerdeki olası bir değişiklik durumunda Inglesina

Baby S.p.A. herhangi bir sorumluluk kabul etmez.

- Kullanımdaki ihmal veya dikkatsiz nedeniyle meydana gelen kusur (örn. yapısal parçaların şiddetli çarpmaya uğraması, sert kimyasallara maruz kalması, vb.).
- Üründe uzun süreli ve sürekli günlük kullanımdan kaynaklanan normal aşınma olduğunda (örn. tekerlekler, hareketli parçalar, kumaşlar).
- Ürünün sahibi veya başka kişiler tarafından zarara uğraması (örneğin uçak veya başka ulaşım araçlarında bagaj olarak verilmesi).
- Ürün, yardım için orijinal satın alma belgesinin olmadan ve/veya seri numarası olmadan veyahut fişteki satın alma tarihi ve/veya seri numarası açıkça okunaklı olmayan halde satıcıya gönderildiğinde.
- Inglesina Baby tarafından tedarik edilmemiş ve/veya onaylanmamış aksesuar kullanımından kaynaklanan herhangi bir hasar olması durumunda garanti koşulları kapsamında olmayacaktır.
- Inglesina Baby S.p.A. ürünün uygunsuz ve / veya yanlış kullanımdan dolayı eşya veya kişilerde meydana gelen zararlardan sorumlu tutulamaz.
- Garanti süresinin bitiminden sonra Şirket, ücretli olarak kendi ürünleri ile ilgili bu ürünlerin piyasaya sunulmasından itibaren en fazla (4) yıla kadar teknik servis sunacaktır, bu süre geçtikten sonra duruma göre değerlendirmeye alınacaktır.

#### YEDEK PARÇA / SATIŞ SONRASI DESTEK

- Zamanla ürünün mükemmel fonksiyonunu sağlamak için düzenli olarak tüm emniyet aygıtlarını kontrol ediniz. Her türlü problem ve/veya arıza durumunda ürün kesinlikle kullanılmamalıdır. Böyle bir durumda derhal Inglesina Müşteri Hizmetleri ile veya yetkili satıcınızla irtibata geçiniz.
- L'Inglesina Baby tarafından onaylanmamış veya verilmeyen başka yedek parça veya aksesuarları kullanmayınız.

#### SERVİSE İHTİYAÇ DUYULDUĞUNDA YAPILMAMASI GEREKENLER

- Ürün için servise ihtiyaç duyulduğunda, talep konusu olan ürünün "Seri Numarası"nı hazır bulundurarak, derhal satın alındığı Inglesina Satış Noktası ile temas kurun ("Seri Numarası" 2010 Koleksiyonundan itibaren mevcuttur).
- Satış Noktasının görevi, her durum için en uygun müdahale şeklini değerlendirmek amacıyla Inglesina şirketi ile iletişim kurmak ve ardından gerekli talimatları sağlamaktır.
- Bununla beraber Inglesina Servis Merkezi, [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com) adresinde Garanti ve Servis bölümünde bulunan form doldurularak yazılı olarak talep edilmesi halinde, gerekli her türlü bilgiyi vermek için hizmetinizdedir.

#### ÜRÜNÜ TEMİZLEME VE BAKIM İPUÇLARI

- Bu ürün kullanıcı tarafından düzenli bir bakım gerektirir.
- Mekanizmaları veya hareketli parçaları asla zorlamayınız; şüphe halinde önce kullanım talimatlarına bakınız.
- Ürün ıslaksa o şekilde kaldırıp saklamayınız ve rutubetli ortamda bırakmayınız aksi takdirde küflenebilir.
- Ürünü kuru bir yerde saklayınız.
- Ürünü yağmur veya kardan koruyunuz; bundan başka güneşte devamlı ve uzun süre kalması renk solmasına sebep olabilir.
- Ürün sahilde kullanılacaksa, ürünü kum ve tuzdan detaylıca temizleyiniz.
- Plastik ve metal parçaları ıslak bir kumaş veya hafif deterjanla temizleyiniz; kimyasal maddeler, amonyak veya benzin kullanmayınız.
- Pas oluşmaması için suyla ıslanmışsa metal parçaları iyice kurulayınız.
- Tüm parçaları temiz tutunuz ve gerekirse hafif yağlayınız.
- Tekerleklerde kum ve toprak varsa temizleyiniz.

#### TEKSTİL KISIMINI TEMİZLEME İPUÇLARI

- Bebek bandaj astar kısımlarını ayrı olarak yıkamanız tavsiye edilir.
- Giysiler için yumuşak bir fırça kullanarak kumaş kısımları periyodik olarak canlandırın.
- Tekstil etiketlerde gösterilen yıkama talimatlarını uygulayınız.



Soğuk suda elle yıkayınız



Ağartmayınız



Kurutma yapmayınız



Gölgede serili olarak kurutunuz



Ütülemeyiniz



Kuru temizleme yapmayınız

Santrifüj yapmayınız

- Kullanmadan önce veya saklamadan evvel tekstil astarının iyice kurumasını bekleyiniz.
- Pas veya küf oluşmasını önlemek için, ürünü havalandırınız. Tekstil astarı çıkartıp her yerini kuru bezle silebilirsiniz.

## TALİMATLAR

#### PARÇA LİSTESİ

##### Şekil 1

A Bebek çantası başlığı

B Bebek taşıyıcı çantası battaniyesi

#### ÖRTÜNÜN TAKILMASI

Şekil 2 Ana kucağı üzerindeki otomatik düğmeler takılır.

Şekil 3 Büyük kolun çevresine tente (C1) sarılarak, burada bulunan düğmeler ile sabitlenir.

#### TENTE VE EL KOLONUN AYARLANMASI

Şekil 4 Tente ve kolun ayarlanabilmesi için yanda bulunan

düğmelere (C1) aynı anda basınız.

Şekil 5 **DİKKAT: bebek taşımayı taşımak için daima sapından tutunuz.**

#### BAŞLIK HAVALANDIRMASI (BAZI MODELLERDE)

Şekil 6 Başlık, bebek taşımalarının içerisine daha doğru bir havalandırmaya izin veren bir ağ ekleme ile donatılmıştır.

#### BATTANIYE YERLEŞTİRİLMESİ

Şekil 7 Tüm battaniye düğmelerini Bebek Taşımaya bağlayınız.

## İÇ HAVALANDIRMA

**Şekil 8 (C2)** çubuğu aracılığı ile içerideki havalandırma kontrol etmek mümkündür.

## SIRT DAYANAĞININ AYARLANMASI

**Şekil 9 (C3)** çubuğu kullanılarak sırt dayanağı ayarlanır: istenilen eğime ulaşıldığında çubuğu başlangıç noktasına yerleştiriniz.

## ŞİLTE VE İÇ KAPLAMANIN BAKIMI

**Şekil 10** Doğru bakım için periyodik olarak şiltenin ve iç kaplamanın çıkarılması tavsiye edilir.

## ÇERÇEVEYE BEBEK TAŞIMANIN BAĞLANMASI

• Uyumlu Inglesina şasileri ile kullanım için ve bebeğin arabadaki yolculuğu için talimat kılavuzunu dikkatlice okuyunuz.

**Şekil 11** Bebek taşımanın sapından tutarak gövdesinin iki yanından çerçevesini uygun yuvasın içine anneye çevrilmiş olarak takınız.

**DİKKAT:** Kullanmadan önce bebek taşımanın her zaman doğru bir şekilde bağlandığını kontrol ediniz.

## ÇERÇEVEDEN TAŞIMA ÇANTASINDAN AYRILMASI

**Şekil 12** Bebek taşımaya dıştan bağlı (C4) kolunu açınız. Aynı anda, sapından tutarken bebe taşımayı kaldırınız.

## تحذيرات

مساعدة الوالدين والذين لا يستطيعون الالتفاف والذين لا يمكنهم بعد الحبو أو الاستناد على يديهم أو على ركبتيهم. الحد الأقصى لوزن الطفل: 9 كجم

- يجب عدم ترك الطفل دون مراقبة أبداً.
- قبل الاستخدام، يجب التأكد أن المنتج مفتوح بالكامل وأن جميع أدوات الإيقاف والسلامة مفعلة بشكل صحيح.
- تأكد من أن هيكل PRAM مربوط بشكل صحيح قبل الاستخدام.

هام - يجب قراءة التعليمات بانتباه قبل الاستخدام والاحتفاظ بها للرجوع إليها عند الحاجة مستقبلاً. قد تتعرض سلامة طفلكم للخطر إذا لم تلتزموا بهذه التعليمات. إن سلامة الطفل هي مسؤوليتكم. تنبيه! يجب عدم ترك الطفل دون مراقبة أبداً؛ فقد يكون ذلك خطراً. يجب الانتباه بدقة وحرص عند استخدام هذا المنتج.

- هذا المنتج مناسب للاستعمال مع الأطفال حديثي الولادة وحتى وصول وزنهم إلى 9 كجم.

• استخدم فقط وحصرياً فراش Inglesina لأسرة الأطفال المحمولة Easy Clip.

- لا تضيف أية مرتبة سوى الموفرة مع السرير المتنقل.
- يمكن استخدام مهد فقط وحصرياً مع Stand-up Inglesina.
- يجب ألا يكون رأس الطفل عند وضعه في Carrycot أقل انخفاضاً من مستوى جسمه.
- تحقق من أن مقبض النقل موجود في وضعية رأسية ومثبت بالشكل السليم من كلا جانبيه قبل رفع السرير أو نقله وتحريكه.
- اضبط دائماً مسند الظهر في وضعية أقل انخفاضاً قبل رفع السرير المحمول أو نقله وتحريكه.
- يمكن استخدام سرير الأطفال المحمول لنقل الطفل بالسيارة فقط من خلال المنتج المناسب Carrycot 3P Vehicle Kit من.
- انزع دائماً أجزاء حزام التعليق والتثبيت الخاص بمجموعة السيارة أو ضعها في الجيوب الجانبية الخاصة بها والموجودة في الغطاء الداخلي، وذلك عند استخدام سرير الأطفال المحمول خارج السيارة واثناء فترات نوم الطفل دون مراقبته وملاحظته من قبل شخص بالغ.

## الأمان

- يجب التحقق قبل البدء بعملية التجميع بأن المنتج وجميع مكوناته لا تحمل أي علامات ضرر ناجمة عن النقل؛ أما في حالة وجودها فيجب عدم استخدام المنتج ويجب الاحتفاظ به بعيداً عن متناول الأطفال.

## المهيد

- هذا المنتج مناسب للاستخدام فقط مع الأطفال الذين لا يستطيعون البقاء جالسين بمفردهم دون مساعدة الوالدين.
- استخدم هذا المنتج فقط على أسطح أفقية مستوية وثابتة وجافة.
- لا تسمح للأطفال الآخرين باللعب بالقرب من سرير الأطفال المحمول دون مراقبتهم بشكل جيد.
- لا تستخدم سرير الأطفال المحمول عند وجود أية أجزاء مكسورة فيه أو متضررة بأي شكل من الأشكال أو غير موجودة.
- سرير الأطفال المحمول هذا مناسب للأطفال الذين لا يستطيعون البقاء جالسين بمفردهم دون

- من أجل سلامة طفلكم، وقبل استخدام المنتج، يجب إزالة جميع الأكياس البلاستيكية والمواد المستخدمة في التغليف والتخلص منها أو الحفاظ عليها بعيدة عن متناول المواليد الجدد أو الأطفال.
- يُستخدَم هذا المنتج مع طفل واحد فقط.
- يجب عدم استخدام المنتج إذا لم يتم تثبيت وضبط جميع مكوناته بالطريقة الصحيحة
- تجنّب إقحام الأصابع داخل آليات عمل المنتج.
- اقرأ التعليمات الخاصة باستعمال هيكل المنتج أو عربة الأطفال قبل تركيب سرير الأطفال المحمول.
- يجب تجنّب تقريب المنتج بشكل قطعي من الأدراج أو العتبات.
- لا تستخدم الأدراج أو السلام المتحركة عندما يكون الطفل بداخل سرير الأطفال المحمول.
- إدراك خطورة وجود مصدر نار متحرك أو غيره من مصادر الحرارة مثل مشعاع التدفئة، والمواقد، وأجهزة التدفئة الكهربائية والغازية، وغيرها: يجب عدم ترك المنتج قريباً من مصادر الحرارة هذه.
- التأكد من الاحتفاظ بجميع مصادر الخطر الممكنة (مثل: الأسلاك، الأسلاك الكهربائية وغيرها) بعيداً عن متناول الأطفال.
- لا تترك المنتج والطفل موجود فيه حيث توجد حبال أو خيم أو غيرها مما قد يعيّب به الطفل للتسلق أو التسبب له بالاختناق أو الخنق.
- تفقّد المنتج ومكوناته بشكل منتظم للكشف عن أية أضرار و/أو تلف، أو تمزق أو فتق. تأكد على وجه التحديد من السلامة المادية والتركيبية للمقابض وقبضة النقل ومن قاع المهده.
- عدم السماح لأطفال آخرين أو للحيوانات باللعب دون مراقبة بالقرب من المنتج أو بالتسلق عليه.
- يجب أن يقوم شخص بالغ فقط بأعمال التركيب والفك والضبط. يجب التأكد من أن مستخدم المنتج (المریبات، الجدّات، إلخ) على دراية بكيفية العمل الصحيحة للمنتج.
- عند إجراء أي تعديل، تأكد من عدم وجود أي جزء متحرك في المنتج (مثل: مسند الظهر، غطاء المنتج، إلخ).
- لا تترك الطفل داخل المنتج عند السفر بوسائل النقل الأخرى (مثل: القطار، المترو، الأتوبيس، الطائرة، إلخ).
- في حالات عدم الاستخدام، يجب الاحتفاظ بالمنتج بعيداً عن متناول الأطفال.
- يجب عدم استخدام المنتج كلعبة! لا تسمح للطفل باللعب بهذا المنتج.
- في حالة التعرض الطويل لأشعة الشمس، انتظر فترة مناسبة لكي يبرد المنتج قبل استخدامه.

#### شروط الضمان

- تضمن شركة إنجليسينا باي ش.م. إنجليسينا Baby S.p.A. أن هذا المنتج قد تم تصميمه وتصنيعه وفقاً لقواعد/قوانين المنتج والجودة والسلامة العامة السارية حالياً في دول الاتحاد الأوروبي ودول التسويق.
- تضمن شركة إنجليسينا باي ش.م. إنجليسينا Baby S.p.A. أن هذا المنتج خضع للعديد من اختبارات الجودة أثناء عملية الإنتاج وفي عند الانتهاء منها. تضمن شركة إنجليسينا باي ش.م. إنجليسينا Baby S.p.A. أن هذا المنتج كان خالي من أي عيوب تركيب أو تصنيع عند شراءه من البائع المُعتمد.
- لا يبطل هذا الضمان حقوق المستهلك المقررة في التشريعات الوطنية المعمول بها، والتي تختلف باختلاف البلد التي يباع فيها أو الأحكام السائدة في هذا الضمان في حالة وجود أي تعارض.
- في حال اكتشاف أية عيوب في المواد أو التصنيع أثناء الشراء أو الاستخدام العادي، كما هو موضح في دليل التعليمات المناسبة، فإن إنجليسينا Baby S.p.A.

تمنح ضماناً لمدة 24 شهراً متواصلاً من تاريخ الشراء.

- الضمان سارٍ فقط في البلدان التي تمت فيها عملية الشراء والتي كان الشراء فيها من وكيلٍ معتمد.
- الضمان المقرر صالح فقط لأول مالك للمنتج الذي تم شراؤه.
- يغطي الضمان أية تبديلات أو يقدم الصيانة المجانية للأجزاء ذات العيوب التصنيعية. وتحفظ إنجليسينا باي ش.م. L'Inglesina Baby S.p.A. بحق تحديد ما إذا كان الضمان سيُطبق من خلال تبديل المنتج بآخر جديد أو إجراء صيانة له.
- ومن أجل تطبيق الضمان، يجب تقديم الرقم التسلسلي للمنتج بالإضافة إلى الفاتورة المحررة وقت شراء المنتج، مع ضرورة أن يكون تاريخ البيع محرراً بشكل واضح ويمكن قراءته.
- يسقط الضمان في حالة أنه:
  - أن يستخدم المنتج لأغراض لم يتم الإشارة إليها صراحة في دليل التعليمات ذات الصلة.
  - أن يخضع المنتج للصيانة من قبل مراكز خدمة عملاء غير تابعة للشركة وغير معتمدة.
  - تم تصليح المنتج لدى مراكز دعم غير مُعتمدة وغير مُتفق عليها.
  - خضع المنتج لتغييرات و/أو عبث، سواء في الجزء الهيكلي أو في جزء القماش، غير مصرح به بوضوح من قبل جهة التصنيع. أي تغييرات في المنتج تخلي شركة إنجليسينا باي ش.م. L'Inglesina Baby S.p.A. مسؤوليتها تماماً.
  - يكون العيب راجع إلى إهمال أو تهاون في الاستخدام (على سبيل المثال صدمات قوية في الأجزاء الهيكلية، التعرض لمواد كيميائية ضارة، الخ).
  - تم استهلاك المنتج بطريقة طبيعية (على سبيل المثال، العجلات، الأجزاء المتحركة، الأقمشة) ناتجة عن استخدام يومي لمدة طويلة ومستمرة.
  - في حالة تعرض المنتج للتلف، حتى ولو عن طريق الخطأ، من قبل المالك نفسه أو أية أطراف أخرى (على سبيل المثال، أثناء شحنها جويًا ضمن الأمتعة أو باستخدام أية وسائل أخرى).
  - في حال إرسال المنتج إلى تاجر التجزئة للمساعدة دون استخدام الفاتورة الأصلية و/أو الرقم التسلسلي للمنتج أو في حالة كتابة تاريخ الشراء و/أو الرقم التسلسلي بشكل لا يمكن قراءته بوضوح.
- أي أضرار تقع بالمنتج بسبب استخدام ملحقات لم يتم تزويدها و/أو اعتمادها من قبل شركة إنجليسينا باي، لم يتم تغطيتها بالضمان.
- تخلي شركة إنجليسينا باي ش.م. L'Inglesina Baby S.p.A. مسؤوليتها تماماً عن أي أضرار تلحق بالأشياء أو الأشخاص ناتجة عن استخدام غير مناسب و/أو غير صحيح للمنتج.
- بعد انتهاء فترة الضمان، تضمن الشركة على أي حال دعم منتجاتها الخاصة في خلال حد أقصى 4 سنوات من تاريخ طرح المنتج نفسه في السوق، لكن فيما بعد ذلك، سوف يتم تقدير إمكانية التدخل لكل حالة فردية.

#### قطع غيار / خدمة ما بعد البيع

- قم دورياً بفحص أجهزة الأمان للتأكد من أنها تعمل بطريقة سليمة مع مرور الوقت.
- في حالة مقابلة مشاكل و/أو عيوب من أي نوع، لا تستخدم المنتج. اتصل على الفور بالبائع المُعتمد أو مركز خدمة العملاء إنجليسينا.
- لا تقم باستخدام قطع غيار أو ملحقات لم يتم تزويدها و/أو اعتمادها من قبل شركة إنجليسينا باي ش.م.

#### ماذا تفعل في حالة ضرورة الدعم

- في حالة ضرورة الدعم الخاصة بالمنتج، اتصل على الفور ببائع إنجليسينا الذي قمت منه بشراء الجهاز، وتأكد من إمكانية الحصول على الرقم التسلسلي للجهاز

الذي تقدم طلب الدعم من أجله (إن الرقم التسلسلي متوفر بدءاً من مجموعة منتجات عام 2010).

- إن واجب البائع هو الاتصال بشركة إنجليسينا لتقييم أنسب طريقة للتدخل في كل حالة على حدة وفي النهاية تقديم التعليمات اللازمة.
- إن خدمة الدعم إنجليسينا على استعداد لتقديم التعليمات اللازمة، عن طريق تقديم طلب مكتوب يجب أن تكمله على النموذج الخاص الموجود على الموقع الإلكتروني [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com) - قسم الضمان والدعم.

### نصائح للحفاظ على نظافة الغطاء القماشي

- ننصح بغسل الغطاء بشكل منفصل عن المواد الأخرى.
- تنظيف القطع القماشية بفرشاة ملابس ناعمة بشكل دوري.
- التقيّد بتعليمات غسيل القماش المُصنوع منه الغطاء المثبتة على ملصق خاص.

أغسل يدويا في ماء بارد



عدم استخدام مادة تبييض



عدم استخدام التجفيف الآلي



التجفيف عن طريق النشر بالظل



لا تُكوى



عدم استخدام أسلوب التنظيف الجاف



لا تستخدم نظام الطرد المركزي

- تجفيف بطانة القماش جيداً قبل استخدامها أو تخزينها.
- لتجنّب إمكانية تشكّل العفن، يُنصح بتهوية المهد بشكل دوري. وعلى وجه التحديد، فصل بطانة الغطاء القماشي عن الهيكل وتمهير قطعة قماش جافة على القاع.

### نصائح للتنظيف وصيانة المنتج

- يحتاج هذا المنتج لعناية منتظمة من قبل المستخدم.
- يجب عدم التعامل بشدة مع أليات أو أجزاء الحركة مطلقاً؛ في حالة عدم التأكد، يمكن الإطلاع على التعليمات أولاً.
- لا تعد المنتج لمكانه إذا كان ما زال مبتلا وعدم تركه في أماكن رطبة لمنع تكون العفن.
- يجب الحفاظ على المنتج في مكان جاف.
- يجب حماية المنتج من العوامل الجوية والماء والمطر والثلج؛ كذلك، فإن تعرّض المنتج الطويل لأشعة الشمس قد يؤدي لتغيّر ألوان العديد من المواد.
- بعد الاستعمال على الشاطئ، يجب تنظيف المنتج وتجفيفه جيداً لإزالة الرمل والملح عنه.
- يجب تنظيف الأجزاء البلاستيكية والمعدنية بقطعة قماش رطبة أو مادة تنظيف خفيفة؛ يجب عدم استخدام المذيبات أو الأمونيا أو البنزين.
- يجب تجفيف الأجزاء المعدنية بعناية إذا لامسها الماء، وذلك لمنع تعرضها للصدأ.
- احفظ جميع أجزاء الحركة نظيفة وعند الحاجة تزييتها باستخدام زيت

## تعليمات

### قائمة مكونات

شكل 1

A غطاء المهد الخارجي

B غطاء المهد

### تثبيت الغطاء العلوي

شكل 2 قم بتركيب الأزرار الأتوماتيكية على هيكل المهد.

شكل 3 قم بلف الغطاء العلوي (C1) حول المقبض وتثبيته بالأزرار المناسبة.

### ضبط مقبض الغطاء العلوي

شكل 4 لضبط المقبض والغطاء العلوي، قم باستعمال الزرين الجانبيين (C1) في نفس الوقت.

شكل 5 تنبيه: لنقل المهد وتحريكه، يجب الإمساك دائماً بالمقبض.

### تهوية الغطاء العلوي (في الموديلات المزودة)

شكل 6 الغطاء العلوي مزود بمحلق شبكي يسمح بالتهوية الصحيحة داخل المهد.

### تركيب الغطاء العلوي

شكل 7 قم بتوصيل جميع أزرار الغطاء بالمهد.

### التهوية الداخلية

شكل 8 يمكن ضبط مستوى التهوية في داخل المهد بواسطة الرافعة (C2).

### ضبط مسند الظهر

شكل 9 اضغط الرافعة (C3) لضبط مسند الظهر: أعد وضع الرافعة إلى مركزها الأولي.

### صيانة فراش السند والكسوة الداخليّة

شكل 10 يُنصح دورياً بإزالة فراش السند والكسوة الداخليّة من أجل صيانتها بالشكل الصحيح.

### تثبيت المهد بالهيكل

• اقرأ دليل التعليمات بعناية لاستخدام الهيكل المناسب من Inglesina ولنقل الطفل داخل السيارة.

شكل 11 أكمش المهد بالمقابض الكبيرة، قم بشبكها على الهيكل في الأماكن المخصصة لذلك على كلا جانبي الهيكل، وثبت فقط نحو وجه الأم. تنبيه: تأكد من أن المهد مثبت دائماً في مكانه بشكل صحيح.

### فك المهد من الهيكل


شكل 12 بالعمل على الرافعة (C4) الموجودة خارج المهد.

قم في نفس الوقت برفع المهد بمسكه بالمقبض.

# אזהרה

- חלקים. העריסה מיועדת עבור ילדים שאינם מסוגלים לשבת בכוחות עצמם, להסתובב, ושאינם מסוגלים להתרומם על הידיים או הברכיים. משקל מרבי של הילד: 9 ק"ג.
- בשום מקרה אין להשאיר את הילד ללא השגחה.
- לפני השימוש, וודאו שהמוצר פתוח לגמרי וכל אמצעי הנעילה מהודקים.
- נא לבדוק שגוף העגלה מורכב כראוי, לפני השימוש.

- נא להשתמש אך ורק במזרן תוצרת אינגליזינה, עבור עריסות Easy Clip.
- נא לא להוסיף שום מזרן, מלבד אלו המסופקים עם סל השכיבה.
- יש להשתמש במנשא Inglesina עם Inglesina Stand-Up.
- ראש הילד המונח בתוך סל השכיבה צריך תמיד להיות גבוה יותר מגופו.
- יש לוודא, שידית הנשיאה להעברה נמצאת במנח אנכי ומעוגנת היטב משני צדיה, לפני שמרימים את העריסה או לוקחים אותה.
- צריך לסדר את הגב תמיד במנח הנמוך ביותר, לפני שמרימים את העריסה או לוקחים אותה.
- סל השכיבה יכול לשמש להסעת הילד במכונית, אך ורק יחד עם ערכת Inglesina Carrycot 3P Vehicle Kit.
- כשמשתמשים בעריסה ולא בנסיעה במכונית, בפרקי זמן של שינה ממושכת, ללא השגחה מתמדת על ידי אדם מבוגר, תמיד יש להסיר את חלקי הרתמה של ערכת המכונית, או להחזיר אותם לכיסים הצדדיים לכך המצויים בריפוד הפנימי.

 קראו הוראות אלה בעיון לפני השימוש ושימרו אותם לעיון בעתיד. אי מילוי אחר הוראות אלה עלול לסכן את בטיחות ילדכם. בטיחות ילדכם היא באחריותכם. אזהרה! בשום מקרה אין להשאיר את הילד ללא השגחה: זה עלול להיות מסוכן. השתמשו במוצר בתשומת לב רבה.

- מוצר זה נועד לשימוש של פעוטות מגיל לידה עד הגיעם למשקל 9 ק"ג.

## סל שכיבה

- מוצר זה מיועד אך ורק לילדים שאינם מצליחים לשבת בכוחות עצמם.
- יש להשתמש אך ורק על גבי משטח אופקי, יציב ויבש.
- נא לא להרשות לילדים אחרים לשחק ללא השגחה, בקרבת מקום לעריסה.
- נא לא להשתמש בעריסה, אם מצויים בה חלקים שבורים, פגומים או אם חסרים בה

AR

## בטיחות

- לפני ההרכבה, וודאו שהמוצר וכל מרכיביו לא ניזוקו בהובלה. במקרה של נזק, אל תשתמשו במוצר ושימרו עליו



הרחק מהישג ידם של ילדים.

- לפני השימוש במוצר, למען שלום ילדכם, הסירו וסלקו את כל שקיות הפלסטיק וכל האלמנטים השייכים לאריזה, ובכל מקרה, הרחיקו אותם מהישג ידם של תינוקות וילדים.
- מוצר זה מיועד לשימוש עבור פעוט אחד בלבד.
- אל תשתמשו במוצר, אלא אם כל מרכיביו מחוזקים ומותאמים כהלכה.
- הימנעו מלהכניס אצבעות למנגנונים.
- נא לקרוא בקפידה את ההוראות הנוגעות לשימוש בשילדה או בטיוולון, לפני שמחברים אליהם את סל השכיבה.
- בשום מקרה אין להציב את המוצר בקרבת מדרגות.
- נא לא לעלות עם סל השכיבה במדרגות או בדרגונע, כשהילד נמצא בתוכו.
- היו מודעים לסיכונים הקשורים ללהבות פתוחות או למקורות חום אחרים, כגון מקרנים, קמינים, תנורי חשמל וגז, וכו': אל תשאירו את המוצר קרוב למקורות חום אלה.
- הרחיקו כל מקורות סכנה אפשרית (לדוגמה כבלים, חוטי חשמל וכו') מהישג ידם של ילדים.
- בשום מקרה אין להשאיר את המוצר עם הילד יושב בו במקום שם יש חבלים, וילונות או אובייקטים אחרים עליהם הילד עלול לטפס או לחנוק עצמו.
- בידקו את המוצר על כל מרכיביו באופן קבוע כדי לאתר כל נזק ו/או בלאי, פרימת תפרים או קרעים. ובמיוחד, וודאו את שלמות המבנה הפיזי של הידיות או של ידית ההובלה ושל תחתית סל השכיבה.
- אל תאפשרו לילדים אחרים או לבעלי חיים לשחק ללא השגחה ליד המוצר או לטפס עליו.
- פעולות הרכבה, פירוק והתאמה ייעשו רק על ידי מבוגרים. וודאו שכל אדם המשתמש במוצר (שמרטף, סבים וכו') מודע להפעלה הנכונה שלו.
- כשמכוונים משהו בסל, יש לוודא ששום חלק מתנועע של המוצר (כגון: תומך הגב, הסוכך וכו') אינו בא במגע עם התינוק.
- נא לא להשאיר את התינוק בתוך המוצר, כשנוסעים באמצעי תחבורה שאינו המכונית (כגון: רכבת, רכבת תחתית, אוטובוס, מטוס וכו').
- כאשר המוצר אינו בשימוש יש לאחסנו בכל מקרה מחוץ להישג ידם של ילדים. אין להשתמש במוצר כבצעו! אל תאפשרו לילד לשחק בו.
- במקרה של חשיפה ממושכת לקרני שמש, הניחו למוצר להתקרר לפני השימוש בו.

שבה נרכש המוצר, ואשר דרישותיה - במקרה של ניגוד, גוברות על הכלול בכתב האחריות הנוכחי.

- והיה אם המוצר נמצא פגום מבחינת חומר גלם ו/או נוצר פגם בייצור, ומבחינים בכך במעמד הקנייה, או במהלך שימוש רגיל, כפי שהדבר מתואר במדריך למשתמש המתאים, L'Inglesina Baby S.p.A. מכירה בתוקף תנאי האחריות למשך פרק זמן של 24 חודשים רצופים, שאותם מונים מתאריך הקנייה.
- האחריות תקפה רק במדינה שבה נקנה המוצר, ורק אם נקנה המוצר אצל מוכר מורשה.
- האחריות המוכרת תקפה עבור הבעלים הראשון של המוצר.
- את המונח 'אחריות' יש להבין כך: החלפה או תיקון ללא תשלום, של חלקים שפגומים מלכתחילה בגלל כשל בייצור. חברת L'Inglesina Baby S.p.A. שומרת לעצמה את הזכות להחליט על פי שיקול דעתה, האם להחיל את האחריות באמצעות תיקון או באמצעות החלפה של המוצר.
- על מנת להפעיל את האחריות, צריך למסור את המיספר הסידורי של המוצר, והעתק מהקבלה שנופקה במעמד הקנייה של המוצר. יש לוודא שעל הקבלה מופיע, באופן ברור לקריאה, תאריך הקנייה.
- תנאי האחריות שבזה בטלים אוטומטית אם:
  - נעשה במוצר שימוש השונה מהמטרות המצוינות במפורש בחוברת ההנחיות המתאימה.
  - נעשה במוצר שימוש באופן שאינו תואם את זה המתואר בחוברת ההנחיות המתאימה.
  - המוצר תוקן במרכז שירות לקוחות שאינו מאושר ואינו מסופף.
  - חלק מהמבנה או מהאריגים של המוצר שונה ו/או טופל, ללא אישור מפורש מהיצרן. כל שינויים שנעשו למוצרים פוטרים את L'Inglesina Baby S.p.A. מכל אחריות.
  - הפגם נגרם עקב שימוש רשלני או מזלזל (לדוגמה חבטות אלימות לחלקי המבנה, חשיפה לכימיקלים חריפים וכו').
  - המוצר מראה בלאי רגיל (לדוגמה גלגלים, חלקים נעים, אריגים) הנובע משימוש יומיומי רצוף.
  - נגרם נזק למוצר, גם בטעות, על ידי הבעלים עצמו או צד שלישי (למשל, במקרה שנשלח ככבודה בטיסה, או באמצעי תחבורה אחרים).
  - המוצר נשלח למוכר לצורך סיוע, ללא העותק המקורי של הקבלה על הקנייה, ו/או ללא המיספר הסידורי, או אם תאריך הקנייה על הקבלה ו/או המיספר הסידורי אינם קריאים בבירור.
- כל נזק הנגרם משימוש באביזרים שאינם מסופקים ו/או מאושרים על ידי L'Inglesina Baby S.p.A., יוחרגו מתנאי האחריות שלנו.
- L'Inglesina Baby S.p.A. מסירה מעליה כל אחריות לכל נזק לרכוש או לאדם הנובע משימוש לא ראוי ו/או לא נכון במוצר.
- לאחר תפוגת תקופת האחריות החברה מבטיחה, עם זאת, שירות לקוחות למוצריה לתקופה מרבית של ארבע (4) שנים מתאריך הכנסת המוצרים האמורים לשוק, שלאחריה אפשרות הסיוע תבחן בכל מקרה לגופו.

## תנאי אחריות

- L'Inglesina Baby S.p.A. ערבה לכך שפריט זה תוכנן ויוצר בהתאם לתקני/לתקנות מוצר, איכות ובטיחות כלליים התקפים כיום באיחוד האירופי ובמדינות השיווק.
- L'Inglesina Baby S.p.A. ערבה לכך שבמהלך תהליך הייצור ועם השלמתו היה מוצר זה נתון לבדיקות איכות שונות. L'Inglesina Baby S.p.A. ערבה לכך כי בעת הרכישה או אצל הספק המורשה לא היו לפריט זה כל פגמי הרכבה או ייצור.
- כתב האחריות הנוכחי אינו מבטל את תוקפן של הזכויות המגיעות לצרכן בתוקף התחיקה הלאומית השוררת במדינה

## חלקי חילוף / שירות לאחר מכירה

- בידקו בקביעות את כל התקני הבטיחות כדי להבטיח תקינות מוצר מושלמת לאורך זמן. במקרה של בעיות ו/או ליקויים מכל סוג שהוא אין להשתמש במוצר. במקרה כזה, פנו מיד לספק מורשה או לשירות הלקוחות של Inglesina.
- אל תשתמשו בחלקי חילוף או אביזרים שאינם מסופקים ו/או בכל מקרה מאושרים על ידי Inglesina Baby S.p.A.

## מה לעשות אם אתם זקוקים לסיוע

- אם אתם זקוקים לסיוע עבור המוצר שלכם, פנו מיד לספק Inglesina שמכר לכם אותו, עם "המספר הסידורי" שלו (המספר הסידורי זמין החל מקולקציית 2010).
- זה מתפקידו של הספק לפנות ל Inglesina כדי להעריך את דרך הטיפול הטובה ביותר, כל מקרה לגופו, ולאחר מכן לדאוג להמשך הטיפול.
- עם זאת, שירות הלקוחות של Inglesina זמין לספק את כל המידע הנחוץ, באמצעות בקשה בכתב הנשלחת על ידי מילוי טופס באתר האינטרנט: [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com) בפרק Warranty and Assistance (אחריות וסיוע).







## עצות לניקוי ולתחזוקת המוצר

- מוצר זה דורש תחזוקה סדירה על ידי המשתמש.
- בשום מקרה אין להפעיל כוח על המנגנונים או על החלקים הנעים; במקרה של ספק, עיינו תחילה בהוראות.
- אל תאחסנו את המוצר בעודו רטוב ואל תשאירו אותו בסביבה לחה שמא יעלה עובש.
- אחסנו את המוצר במקום יבש.
- הגנו על המוצר מפני גורמים אטמוספריים, מים, גשם או שלג; יתר על כן, חשיפה ארוכה ומתמשכת לקרני שמש עלולה לגרום שינויי צבע.
- אם המוצר היה בשימוש על חוף הים, נקו אותו בקפידה וייבשו כדי להסיר חול ומלח.

- נקו את חלקי הפלסטיק והמתכת עם מטלית לחה או עם תכשיר ניקוי עדין; אל תשתמשו בסולבנטים, אמוניה או בנזין.
- ייבשו בקפידה חלקי מתכת לאחר מגע עם מים כדי למנוע היווצרות חלודה.
- שימרו על ניקיון כל החלקים הנעים ואם נחוץ, שמנו אותם קלות.
- שימרו על ניקיון הגלגלים והסירו כל אבק ו/או חול.

## עצות לניקוי ריפודי הטקסטיל

- מומלץ לכבס את הריפוד בנפרד מפריטים אחרים.
- חדשו מעת לעת את האריגים בעזרת מברשת בגדים רכה.
- מלאו אחר הוראות הכביסה לריפוד הטקסטיל המופיעות על התווית המתאימה.

	כביסה ביד במים קרים
	אין להשתמש בחומרי הלבנה
	אין לייבש במייבש כביסה
	לייבש נא לפרוס בצל
	אין לגהץ
	אין לנקות בניקוי יבש
	אין לייבש במכונה

- ייבשו היטב את ריפוד הטקסטיל לפני השימוש או האחסון.
- מומלץ לאוורר את סל השכיבה מעת לעת כדי למנוע היווצרות עובש. במיוחד, הפרידו את ריפוד הטקסטיל מהמבנה והעבירו מטלית יבשה על התחתית.

# הוראות

**איור 5. זהירות: לנשיאת סל השכיבה החזיקו אותו תמיד בידי.**

**איור 6. אוורור הסוכך (בדגמים בהם קיים)**  
איור 6. הסוכך מצויד ברשת פנימית המאפשרת אוורור נכון בתוך סל השכיבה.

**חיבור השמיכה**  
איור 7. חברו את כל כפתורי השמיכה לסל השכיבה.

**אוורור פנימי**  
איור 8. ניתן לכונן את האוורור הפנימי בעזרת הידיית (C2).

## רשימת הרכיבים

- איור 1.  
A סוכך לסל שכיבה  
B שמיכה לסל שכיבה

## חיבור הסוכך

איור 2. הדקו את הלחצניות על מסגרת סל השכיבה.  
איור 3. כרכו את הסוכך (C1) סביב הידית והצמידו אותו בעזרת הלחצניות המתאימות.

## התאמת הידית והסוכך

איור 4. כדי להתאים את הידית והסוכך לחצו על שני הכפתורים החיצוניים (C1) בו-זמנית.

### **התאמת משענת גב**

**איור 9** הפעילו את הידית (C3) כדי להתאים את משענת הגב: כאשר השגתם את המנח הרצוי, קבעו את הידית לעמדת ההתחלה.

### **תחזוקת המזרן והציפוי הפנימי**

**איור 10** מומלץ להוציא מדי פעם את המזרן ואת הציפוי הפנימי לצורך תחזוקתם נכונה.

### **חיבור סל השכיבה לשלדה**

• נא לקרוא את ההוראות בקפידה, כדי להשתמש בשלדה התואמת של Inglesina ולצורך הסעת ילדים במכונית. **איור 11** תוך כדי אחיזה בידית סל השכיבה, לחבר אותה לשלדה בתושבות המיועדות לכך משני צדי המבנה, מופנה לכיוון האם.

**זהירות: יש לוודא שסל השכיבה מקובע היטב לפני השימוש.**

### **שחרור סל השכיבה מהשלדה**

**איור 12** פיתחו את הידית (C4) הנמצאת בחלק הציפוי של סל השכיבה.

בו-זמנית, הרימו את סל השכיבה תוך החזקה בידית.









IT

#### REGISTRA IL TUO PRODOTTO

Fallo oggi stesso, **per la sicurezza del tuo bambino.**

È un'operazione semplice e veloce, è sufficiente connettersi al sito [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com) per portarla a termine.

Registrare il prodotto è **IMPORTANTE** perchè ci darà la possibilità di contattarti per notizie rilevanti circa la sicurezza e la funzionalità del tuo prodotto.

EN

#### REGISTER YOUR PRODUCT

Do it now, **for your baby's safety.**

It is an easy and fast operation, just visit the website [www.inglesina.com](http://www.inglesina.com) to do it.

To register the product is **IMPORTANT** because it provides us with the possibility to contact you for important information about safety and functionality of your product.

# Culla

carrycot

**L'Inglesina Baby S.p.A.**

Via Lago Maggiore, 22/26  
36077 Altavilla Vicentina  
Vicenza - Italy  
Tel. +39 0444 392 200  
Fax +39 0444 392 250

[www.inglesina.com](http://www.inglesina.com)  
[info@inglesina.com](mailto:info@inglesina.com)

**Inglesina**